好 請坐，請坐 自然，自然 沒有規定跪喔

Okay, please take your seats at ease, no rules are set for anyone to be kneeling.

順其自然，「順勢」 學道能順勢，實相就圓融暢通

Going with the flow naturally, if studying Tao can follow the nature, then the state of (Spiritual) Reality can be manifested completely.

所以；「道法自然」如果抱著勢要順你的心態 哇，你處處不如意啊

Therefore, “Tao” is Nature. If you hold the attitude that the Tao needs to follow your thoughts and ego, you will have an unsatisfied life.

依生存的環境狀況而順勢！ 順其自然，使其自然流露法性

You need to follow the environments and condition that you are in! Going with the flow of Nature, it will allow your Dharma (Divine) Nature to flow outward naturally.

順你的法性流露時 你隨順法性，即進入圓融的法界實相

Dharma Nature will be revealed from within you, all you need is to follow your Dharma Nature, and then it can enter the state of Reality.

因此；《華嚴經》強調「隨順法界」 法界即「實相」義

Therefore, “The Avatamsaka Sutra” emphasizes on “Following the Dharma” Realm. Dharma Realm means the state of spiritual reality.

能隨順法性自然流露之法界，則圓成實相 圓滿實相內容——常淨我樂呵！

If you can manifest the Dharma Realm by following your own Dharma Nature, then the the state of Reality can be attained. Which enables a person to achieve the state of constant happiness!

在座的探討大道，有卅年、廿多年的… 佛經精通的很多啊

Here a lot of people have contemplated Taoism for more than twenty, to thirty years... and have a thorough understanding of the Buddhist Sutras.

生實相，常淨我樂就在實相中 自然展現出來

Attain the state of Reality, and then eternal happiness can naturally flow from it and allow it to be expressed naturally.

所謂「涅槃實相」的內容 常淨我樂

That is what is called “Nirvana Reality”, as its content the constant happiness.

「樂」，法樂；樂、當樂法身之樂 佛教的目標：離苦得樂的樂

“Happiness”, Dharma happiness; instant Dharma happiness, this is what Buddhists are trying to achieve, to transcend bitterness into happiness.

「常」，永恆 從《阿含經》所提「無常」轉依成「常」

“Constant” is the eternity. From Agama Sutra: it mentions that “changeable” can turn into “constant”,

「苦」轉依成「樂」 進而引申「妄相」轉依成「實相」

“Bitterness” can turn into “happiness”. This can also extend into your “desires”, which can turn into “Reality” to be manifested outward.

法性所流露的實相 超越五官經驗與知識

The manifestation of Dharma Nature Spiritual Reality is to transcend all our knowledges and experiences.

若以知識、經驗，分析、判斷 則有我相，有人相，不能「生實相，見如來」

If you used you own experiences and knowledges to judge and analyse, and have the concept of self image and image of humankind, then it cannot manifest the “True Reality and perceived the Tathagata”

見如來即生實相 「若見諸相非相，即見如來」

If you perceived the Tathagata then you can manifest the True reality, “If all image manifestations are seen as unreal then you can perceive the Thathagata.”

實相在《金剛經》 列為第一希有功德

The Reality Manifestation mentioned in “Diamond Sutra”, as the rarest merit there is in the world.

學佛者受到《金剛經》這句 「凡所有相皆是虛妄」的影響

If Buddhists are affected by the quote in the Diamond Sutra: stating that “All form of images are desires.”

失落了「實相」 遺棄了第一希有功德

They would abandon the rarest merit there is in the world as they lost the way to attain “True Reality.”

以「凡所有相皆是虛妄」 推翻「諸法實相」

“The thought of all image are desires” will overthrown the concept of “Spiritual Reality of all dharma.”

且以梁武帝之「行善」、「蓋廟」的方式 為功德

If Buddhists practices Emperor Wu of Liang ways of accumulated merit such as “doing good deed” and “building temple”,

造成學佛者無法進入實相 以閉關、打坐、念經拜佛為主題……

Focus on meditation, reciting mantras, and retreated into solitude, this will enable Buddhists to enter the State of manifestation of the “True Reality”

既然認定「凡所有相皆是虛妄」 就把「妄相」轉依成「實相」

If they believe that “all images are desires”, then why not turn the “desires” and manifested into “True Reality”

實現「實相法身」 臻於大乘佛教所提倡的實相法身哪

And Manifest the “True Reality Dharma Body”; this is what Mahayana Buddhism are advocating.

「實相法身」是釋迦佛開示出來的

Buddha had expressed it through “True Reality”

從《法華經》的多寶佛 《華嚴經》的毘如遮那佛

In the “Lotus Sutras as Prabhutaratna”, as Vairocana in the “Avatamsaka Sutra,”

《維摩詰經》觀自身實相等等……。 專論「實相法身」

And in “Vimalakirti Sutra” as viewing your own reality self.... They are all discussions of “Reality Dharma Body”

大家讀過的《心經》也是講實相

The “Heart Sutra” that everyone has read also expresses the Reality

例如；舍利子，是諸法空相 不生不滅，不垢不淨，不增不減…

For example; Sariputra is the manifestation of emptiness of all Dharma Form; they are neither created nor destroy, neither defiled nor immaculate, neither increase nor decrease....

空相；非相、無相，實相義 「實相」亦即「法身」義

The images of void; non images, “Reality” also mean the “Dharma Body”

從《大乘大義章》鳩羅摩什 與淨土宗開山祖師慧遠之討論 結論就是「實相即法身」

From “Da Chen Da Yi Zhang,” a discussion between Kumarajiva and Master Huiyuan (founder of Pure-Land Buddhism), they concluded that “Reality is the Dharma Body”

「法身」又名「如來」；如來法身；實相法身 實相、實相，宇宙人生的實相！

“Dharma Body” is also called “Tathata”; Tathata Dharma Body; Reality Dharma Body. Spritual Reality of the universal life!

宇宙人生一切現象、一切法 都可以轉換出實相，諸法實相

All phenomenons, Dharmas, and everything in the universe can be converted into True Reality Dharma body.

比如說杯子、客廳、山河大地 萬物種種…

For example a cup, your living room, rivers and mountains, and any object ….

宇宙人生一切，有形、無形皆可Copy 轉化移入宇宙人生萬象，成為「實相」

Everything in the universe, does not matter if it has form or formless can be copied and turn inward into the“True Reality Manifestation”

使之現實化，理想化，生活化……。 實相實體化，佛教所謂的「人間淨土」

This can make it to be idealised and be able to apply into your everyday life…. This Solidifies the True Reality of Dharma Body. This is what Buddhists called the “Pure-Land on earth.”

釋迦佛印證出「宇宙人生的實相」 所以開示出各大乘經典的「實相法身」

Buddha had confirmed it with “True Reality of Universe”. He expressed the concept of “True Reality Dharma Body” in all Mahayana Buddhism Sutras

凡是法性所流露的實相 稱為法身

All forms or images that is free flow from the Dharma Nature is called the Dharma Body

法身在不生不滅的涅槃中 涅槃的內容即實相

Dharmas Body are in the Nirvana that is neither created or cessated, therefore, the content of Nirvana are True Reality Manifestation.

亦名：實相法身 或「涅槃法身」

Therefore, it is also called the True Reality of Dharma Body or “Nirvana Dharma Body”.

法性所流露身在最初法性流露過程中 隨順法性

At the Beginning when the Dharma Nature is flowing out of your body naturally, then all you need is to follow it.

使其偶發性境相，成為連續性實相 連續性則應念而至、應念圓滿

Then it can make sporadic images into constant Reality Manifestation, after practices, the manifestation will keep up to speed with your thought.

所謂「想就有」、「想就有」 「想就有」即入「實相」了

That is why everyone said that whatever they “think” it will “appear”, that is how you enter the state of “True Reality Manifestation.”

天眼ㄧ根開啟 還未入實相

When your celestial eye (Clairvoyance) is opened, you have not yet enter state of Spiritual Reality yet.

《楞嚴經》：ㄧ根開六結 六根全開，始圓成實相

“Surangama Sutra” state: when one of Six-Sense is opened, then it can untie six knots, once Six-Senses is completely opened, then the state of Reality Manifestation is complete.

實相以「天眼」為基礎 天眼以實相為目標

Its foundation is the “Celestial Eyes”, the goal of celestial eyes is to manifest Reality Dharma Body.

因此；佛教有「天眼」、「法眼」之分 而實相則屬「法眼」了

Therefore, that is why in Buddhism, it had “Celestial Eyes”, and “Dharma Eyes”. “Dharma Eyes” are considered to be the eyes of True Appearance manifestation.

天眼見天地，明人生到宇宙 亦名「天眼明」、「天眼通」

Celestial Eyes can see whole Heaven and Earth, as it allows us to understand the life and universe, so, it is also called the “Clear Celestial Eyes” or “Connect Celestial Eyes”.

隨著天眼明開通其餘五根啟發 而入實相

When other Five-Senses are opened after the Celestial Eyes, it can enter the True Appearance Manifestation,

如柏拉圖的〈型相論〉：

Just like Plato’s theory of Form:

柏拉圖的神能「搬運」天地萬物 落在眼前的空間

Plato’s God can bring ideal form and space to be in front of your eyes

文獻記載老子讚嘆天眼 老子在洗頭髮的時候

According to classical record, when Laozi was praising the Celestial Eyes while washing his hair (in the river,)

耶，孔子在旁邊 老子讚嘆，喔，美哉至樂

Confucius (Founder of Confucianism) was also there. Laozi (Founder of Taoism) stated: oh, that is so breathtakingly magnificent,

孔子不知其所以然 只能自嘆：老冉如神龍也……。

Confucius had no idea what Laozi was talking about. He can only see stating that Laozi was like a Dragon...

耶穌受約翰施洗，抬起頭時，天眼明了 看到天空開了，很多鴿子飛下來

When Jesus was baptised by John, he raised his head and stated: the heaven is open; there are a lot of doves’ descending from heaven.

鴿子是上帝的顯現，上帝透過萬物而顯現 不僅鴿子，從萬物中見到上帝的存在

Doves are the manifestation of God, God could manifest through any object, not only doves, you can see it manifested in anything.

然後天空出聲音 天眼出聲音即轉入實相，法性始生作用

And then the sound appears from above, the Celestial sight had transformed into the True Appearance Manifestation, which caused Jesus Dharma Nature to manifest and take effect.

聲音是「耳根」開啟，耶穌天耳通開了 耶穌聖靈充滿，開始行神蹟

The sound opened the “Ear-Sense (Clairaudience)”, Jesus started to open his Ear-Sense, he then started to filled with spirits, which enabled him to started performing miracles.

耶穌聽到聲音說：「我喜悅的愛子啊」 聲音從天空下來的

Jesus heard the sound stating that: “My loving Son,” it came from the sky above

有六項的人都可以看到天空開了 很多鴿子飛下來，喔，劈劈啪啪 有看到的請舉手

Those people who have Six-Senses completely opened, can see that Kingdom of Heaven and doves descent from above, those who have raise your hand.

幾乎…有實相法身的人 都可以看得到耶穌的境界

Lots…People who have achieved Reality Dharma Body, they could see what Jesus Saw.

天空開了，很多鴿子飛下來 是外在的呢？還是耶穌自心出？無內外啊！

Heaven is now open, a lot of doves descent from above, is it external manifestation? Or is it from within Jesus Heart (Mind)? It is neither!

耶穌從聖靈充滿後 開始啟動五餅二魚等神蹟

When Jesus was full of spirit, he started to perform miracles, such as five loaves and two fishes.

五餅二魚令五千人吃飽 屬於「實相」境界了

Five loaves and two fishes can feed five thousand people, this is an expression Manifestation of “Reality”.

實相中看得到，聽得到，與吃得到飽 且有香味，觸摸得到五餅二魚……

In the Reality Manifestation, if you can see, hear, taste, smell and touch the Fishes and Loaves…..

若只看得到天空開了，很多鴿子飛下來 而聽不到「我喜悅的愛子」

If you only can see doves descent from heaven, but cannot hear sound stating ‘my loving son’

則觸摸不到「五餅二魚」與香味 未能發揮出法性的功能

Or you cannot touch and smell the “fishes and loaves”, then the function of Dharma Nature has not yet been fully expressed.

發菩提心者能聽到實相聲音 法性起聲音的作用，則「聖靈充滿」

For those who have attained Bodhicitta (enlighten-mind) they can hear the sound of Reality Manifestation.When Dharma Nature can manifested with sound then the “Spirit is fulfilled”.

始「發阿耨多羅三藐三菩提心」了

This is the start of expressing the heart of Anuttara Samyak Sambodhi (supreme perfect wisdom)

若像《新約聖經》 第一個殉道者司提反，僅顯發「天眼」

Just like in the “New Testament”, the first martyr St Stephen, he only manifested celestial eye.

司提反說： 「看到耶穌在上帝的右邊」

St Stephen said: “I saw the Lord at right hand side of Jesus”

法性不起聲音，沒有作用 結果司提反被石頭活活打死了

The Dharma Nature does not take full effect, as it cannot manifest sound.This had led to St Stephen stoned to death.

那時候保羅還很年輕 站在旁邊眼睜睜看著司提反之死

At the time, young Apostle Paul had saw what happened to St Stephen, he oversaw his death.

保羅也反對司提反崇拜彌賽亞 彌賽亞是「基督」的意思 彌賽亞；救世主

Paul was against the idea of St Stephen worshipping the Messiah, Messiah meant “Christ” the saviour.

凡是認為救世主會來 是羅馬統治者必除的眼中釘

Anyone who believed in the saviour was the enemy of Rome.

人民生活困苦，沒辦法繳稅金 現實生活逼迫所反映的反叛心理

People lived in poverty and cannot afford to pay taxes. The living situation at the time caused the Israeli people to rebel.

從西元前八世紀 《舊約聖經》就出現了一個「以賽亞」

In the “Old Testament” there was a person called Isaiah from 8th century BC.

以賽亞預言 將來會有彌賽亞出現 以色列人的希望 盼望期待彌賽亞來帶領打仗

The Isaiah predicted that Messiah will come; the Israeli hopeed that the Messiah will took then to war.

像參孫那樣騎著黑馬、揮著寶劍 趕走敵人，把羅馬帝國滅亡

They believed he will be like Samson, who rode the black stallion and hold a mighty sword, which will turn away the ermines, and stop Rome invading.

到了《新約聖經》 信徒把耶穌當彌賽亞；救世主——耶穌基督

In New Testament: Christian believed that Jesus is the Messiah; Jesus Christ —— the saviour

引起猶太教反彈 保羅是法利賽猶太教派的忠心信徒

This caused a lot of resistances from Judaism. Paul was a deeply faithful Pharisees Jews.

保羅不認識耶穌。保羅在《聖經》出現時 耶穌已經被釘十字架了

Paul does not know Jesus. The first mention of Apostle Paul in the “Bible” was after Jesus had been crucified.

保羅受命； 凡是信彌賽亞的、信耶穌是基督的

Paul was ordered to imprison those people who believed that Jesus was the Messiah.

必逮捕抓回耶路撒冷殺掉或關起來 豈能把一個釘十字架的罪犯，當成救世主？

And took them back to Jerusalem to be imprisoned or persecuted. He thought how can a person who died on the cross be the Messiah?

猶太教無法接受 保羅亦不認同

Jewish people cannot accept it. Paul cannot accept it as well

因此；保羅奉命去大馬士革 逮捕信耶穌是彌賽亞的信徒

Therefore, Paul was sent to Damascus to catched and persecuted Messiah believers.

保羅迫害宗教啊，迫害耶穌啊 迫害信仰

Paul was the persecutor of religion, he was persecute the faith of Jesus

保羅去大馬士革的途中 上帝之光突然出現了

When Paul was on his way to Damascus, The Light of God appeared.

光中出聲音，耶穌的聲音 耶穌已經死後復活的聲音：

The sound appeared from the Light, it was the sound of Jesus after his had been resurrected:

「掃羅、掃羅，你為什麼迫害我呢？」 「你為什麼迫害基督徒呢？」

“Saul, Saul, why were you persecuting me?” “Why are you persecuting Christian?”

保羅見到上帝之光後，聽到耶穌的聲音 迫害基督徒的保羅，從此眼睛瞎了

Paul went blind after he heard the sound and saw the Light of God.

耶穌顯靈出聲音了 死後復活出聲音顯靈了，聲音使保羅失明了

The spirit of Jesus manifested in sounds after he had been resurrected, which caused Paul to went blind

保羅後來眼睛復明，開始發揚基督教 從此信仰耶穌，發揚耶穌的宗教

After Paul regained his sight, he started to belived in Jesus and helps to found and spread the religion of Christianity.

保羅在困苦艱難中成長基督教啊 最後殉教，為宗教而死了

Apostle Paul spread Christianity in a very difficult circumstances; he died from religious persecution as well.

從尼祿皇帝到多米提安皇帝 一直到…

From Emperor Nero to Domitian, until…

經過三百年出一個《米蘭敕令》 基督教始可成立

The “Edict of Milan” (313AD), which allowed Christian to be founded

君士坦丁大帝宣布基督教正式成立了 可是已經被迫害三百年了啊

Emperor Constantine had officially announced the establishment of Christanity; however, they have been persecuted for over three hundred years.

但是尤利安皇帝還是不接受、不放過 還是迫害基督徒

Also Emperor Julian (360AD) still does not accept them, he also persecuted Christian.

基督徒希望耶穌再來 帶領基督徒去天國

Christian hopes that Jesus would come again and take them to the Kingdom of Heaven.

耶穌以何種方式再來？ 是肉體再來？

How does he come again? Is it the physical body?

抑或屬靈的身體再來？ 又如何帶領基督徒上天國呢!?

Or the spiritual body? How can he lead the Christian to the kingdom of Heaven?

耶穌一開始就宣揚「天國近了」 天國、神國、上帝的國同樣意思啦

Jesus had taught us that “Kingdom of God” is near, Kingdom of God and Heaven mean the same.

福音是上帝的國啊 與釋迦佛提倡的極樂世界相同嗎？

Kingdom of God is the Gospel, is it the same as Buddha’s Pure-Land of Ultimate bliss?

上帝的國在哪裏？ 法利賽人問耶穌︰「上帝的國在哪裏？」

Where is the Kingdom of Heaven? The Pharisees asked Jesus: “Where is the kingdom of God?”

耶穌說：「不在這裏，也不在那裏」 「就在你心中」

Jesus Replied: “it is neither here, nor there”, “but right here within you” (Luke 17: 21)

與釋迦佛說： 「極樂世界自心出」有何不同啊？

Is not this the same as Buddha’s the “Pure-Land of Ultimate Bliss came from the heart?”

合乎《觀無量壽經》 「諸佛正遍知海，從心想生」？

This match the Amitayurdhyana Sutra: “Buddha’s are everywhere, it came from the heart?”

上帝國與極樂世界 「從心想生」的啊

Therefore, The Kingdom of God and Buddha Pure-Land of ultimate bliss are “all from the heart”.

剛才說空中開了，很多鴿子飛下來 是耶穌從心想生嗎？

As I mentioned before that heaven is open and the doves descent down, is this from Jesus heart?

為什麼耶穌能「從心想生」？ 因耶穌受洗後，聖靈充滿

Why can Jesus “manifest from the heart”? This is because when Jesus was baptised, he spirit was fulfilled

開始行神蹟；捉鬼、醫病、行走海面 使死人復活……。

He started to performed miracle, such as exorcisms, healing the sick, walks on water, and brings people back from the death...

神蹟是耶穌從心想生？ 還是出自於上帝？

The Miracles that was performed by Jesus was it from his heart? Or is it from God?

從天空出聲音一直到展現各種神蹟 是出自上帝嗎？

The manifestation of sound and the miracle that was performed by Jesus, was it from God?

這個上帝是外來的上帝？還是心中的上帝？ 還是上帝就是心？

Is it God from outside of Jesus? Is it inside of Jesus? Or is God the same as Jesus heart?

而上帝來自耶穌的心中 「不在這裡，也不在那裏，就在你心中」

God came from Jesus heart “neither here, nor there, but right here within you”

如《楞嚴經》：「不在內，亦不在外」 大道無內外，萬法唯心呵！

Just like “Surangama sutra” state: “nor inside and neither outside”. The Tao are neither, all Dharma are from the Heart!

「上帝」的名詞來自於《舊約》 希伯來文上帝是「我的主」的意思

The name of God came from “Old Testament”, mean “My Lord” in Hebrew

雅威（YHWH）、雅偉、亞呼、耶和華 都是《舊約聖經》上帝之名

Yahweh (YHWH), Eloah, Elohim, and Jehovah those are all name of God from “Old Testament”

到耶穌教稱上帝為「神」 神；耶穌是神的兒子，神、或主，主耶穌

Until Jesus, he simply call it God, Jesus was son of God or The Lord.

基督徒期待主耶穌降臨 以信、望、愛祈禱天國的福音

The Christian expected coming of Jesus, they used faith, hope, and love to prayed the Heaven’s Gospels,

和猶太教不一樣 猶太教是傳統的宗教

It is different from Judaism. Judaism is a traditional religion

耶穌的父母也是猶太教徒 保羅更是虔誠的猶太教徒

Jesus parent was also the followers of Judaism, so was Paul, he was even more conservative and devouted Jew.

猶太教尊重摩西的十誡、尊重律法 排斥新興基督教

Judaism respected Moses’s Ten Commandments, and Halakha (Jewish religions rule), they opposed Christian

耶穌只信上帝、信主、信天國的福音 耶穌不認同猶太教的律法

Jesus only believed in God, The Lord, and the Gospel of Heaven, he disagreed with the teaching of Jewish faith

耶穌開始傳教，一直呼籲 上帝的國、上帝的國降臨了，「天國近了」

When Jesus started to spread his messages, he kept reminding his follower, “that Kingdom of Heaven is near”,

耶穌對法利賽人說： 「天國近了，天國就在你眼前」……。

Jesus said to the Pharisee: “the Kingdom of Heaven, it is right in front of you”....

相呼互應釋迦佛說： 「極樂世界在眼前」……。

This reflected Buddha’s: the “Pure-Land of Ultimate Bliss” is right in front of your eyes....

施洗的約翰被關在拔摩島監獄時 天眼見到了上帝的審判與世界末日的異象

When John the Baptist was imprisoned at the island of Patmos, he saw from his Celestial sight about God’s judgement and the end of word.

神遊異象 天眼看到審判與世界毀滅了

From the image manifestation, he saw judgment and end of world.

天眼是約翰「從心想生」？ 或是「上帝」的照明？

Is the image that John saw “from his heart”? Or is it illuminated by “God”?

天眼中的神遊，看到耶穌在上帝的右邊 約翰就呼籲出天眼異象之內容

In the expression of Celestial sight, he saw Jesus was on right hand of the God; John had expressed the contents of Celestial sight

預言了上帝審判 與世界末日 末日與審判是基督教的信仰 人類必然死亡，走向末日

John predicted the Judgement of God and the world’s end from those images. Human kind will face death one day and meet with world end.

於是建立了「永生」觀 信耶穌再來？信耶穌得永生？

Therefore, established an ideal of “eternity”. Believed that Jesus will come, again? Believed Jesus will take us to eternity?

如何來？又如何帶領基督徒永生？ 永生！永生必須先復活啊

But how does he come again? How does Jesus take us into eternity? Eternity! It needs to resurrection first.

復活始得永生 問題回到如何「復活」？

Resurrection can achieve infinite eternity, but how to “Resurrect”?

「復活」與「上帝的國」 是基督教宣傳的兩大福音

“Resurrection” and “Kingdom of Heaven” are the two major Gospels of Christianity.

《聖經》歌林多前書十五章四十四節： 「復活」的是「屬靈的身體」

In New Testament, (1 Corinthian 15:44) it suggested that “Resurrection” belong to “Spiritual Body”

〈歌林多前書〉十五章五十節如是說： 「血氣之體不能承受神的國」

“1 Corinthian 15:50” also state: “The flesh and blood cannot inherit the kingdom of God.”

佛教的「超脫輪迴」 與耶穌教福音一拍即合，異曲同工

This is similar concept of transcend reincarnation in Buddhism.

佛教超脫輪迴 以「法身」為前提 信耶穌得永生 以「屬靈的身體」為宗旨，為教義

The ideas of transcend reincarnation is based on “Dharma Body”, for those who believed in Jesus will bring then eternity life is based on the concept of “Spiritual Body” as well.

「法身」與「屬靈的身體」 是得永生的唯一條件

The only condition to attain eternity, is the “Dharma Body” or the “spiritual body”

若無法身則無所謂的超脫輪迴 亦無法實現往生極樂世界

If you had not attained the Dharma body then you can’t transcend re-incarceration and also cannot enter the western Pure-Land.

基督教亦必須依「復活」 而存在於「上帝的國」——「天國」

Same for Christian, you can only entered “Kingdom of Heaven” –“Heaven” when you spirits are “resurrected”

保羅在〈歌林多前書〉強調 「血肉之體不能承受上帝的國」

Apostle Paul in “Corinthians” emphasised that flesh and blood cannot inherited the kingdom of God

因此；耶穌死後三天復活 亦是屬靈的身體

Therefore, it was the Spiritual Body, when Jesus came back to earth.

若非「屬靈的身體」 則耶穌不能顯相升天 不能承受上帝的國 更不能在上帝的右邊

If it is not the “Spiritual Body”, then Jesus cannot ascend to Heaven and inheritance the Kingdom of God, he cannot be on the right hand side of God.

耶穌生前以神蹟「復活」死人 此「復活」死者也是「屬靈的身體」 並非肉體復活

Jesus did bring people back to “life” after death. The “Resurrected” person is the “Spiritual Body” and not the flesh body.

換言之；「復活」法身！ 得永生；超脫輪迴！

In other word; “Resurrection” of the Dharma Body! Attain Eternity; and transcend reincarnation.

「上帝的國」與「極樂世界」 就在你心中，「從心想生」

Therefore, “Kingdom of Heaven” and the “Buddha’s Pure-Land” is all from “the heart”

這個「心」正是人類各自心中的 「阿耨多羅三藐三菩提心」

Anuttara Samyak Sambodhi is the expression of human’s heart.

我們今天聚會在這裡，探討讚譽的內容 亦是以「阿耨多羅三藐三菩提心」為主題

We gathered here today to contemplate Tao. It is also part of “Anuttara Samyak Sambodhi.”

發「阿耨多羅三藐三菩提心」 「復活」了「真如本體」

Expressing the heart of “Anuttara Samyak Sambodhi” and “Resurrected” the “Tathta Noumenon (Original-Conscientiousness) being”.

正是佛教所謂的——復活「法身」！

This is what Buddhist called resurrected the “Dharma Body”!

復活法身；復活「屬靈的身體」 亦即是復活阿耨多羅三藐三菩提心

Resurrected Dharma Body; resurrectation of the “Spiritual Body”, which also expression the heart of Anuttara Samyak Sambodhi

來，誰要讚譽？ 好、好，來

Okay, who had any question? Okay, come

(感恩本尊加持)(感恩大家給我這個機會，)

(Thank you Ben-Zun blessing) (Thank you for giving me this opportunity)

(我第一次見到本尊)(第一次，)

(This is my first time seeing Ben-Zun in person) (First time,)

(其實我在民國八十年，就聽到本尊的名字，)(那時候是因緣，)

(I did heard Ben-Zun’s name in the 90’s,) (At that time it was fate,)

(我的因緣就是說，)(那時候我有聽到本尊的名字，)

(I said Fate,) (Because, fate...just...)

(可是因緣…就是…，)(是感恩慧緣法師，)

(I did heard Ben-Zun’s name,) (From Master Huyuan, Gratitude,)

(還有天禪法師，)(介紹本尊的名字，)

(And Master Tianchan,) (They introduced me your name,)

(那時候她第一次講給我，)(我說我正在尋找我的老師，)

(The first time when they explained it to me,) (I am looking for a Master,)

(就是說先念那大日如來的咒，)(念廿幾年，可是一直以來)

(I had been practicing Maha-Vairocana mantra for over 20 years,) (I practised it for more then twenty years, but I haven’t achived anything)

(就是要尋求老師教導，尋求本尊教導) 有看過大日如來嗎？

(So, I am looking for master teaching, looking for Ben-Zun guidance) Have you see Maha-vairocana?

(有看過那個太陽的光，太陽的光) 是太陽的體？還是光？(光)

(I did saw the light of Great-Sun), is it the image of Great-Sun or the Light? (The Light)

沒有看到圓形的體？(沒有沒有，還沒有) 看到光，不一定大日的光

No Circular Body shape? (No, not yet) The Light that you saw, may not be Light of Great-Sun

(不一定是喔？那請本尊加持) 大日如來，密宗胎藏界的本尊

(Really? Can Ben-Zun teach me) Maha-Vairocana is the birth Realm idol of Vajrayana Buddhism

與金剛界的普賢 構成曼陀羅圖案的中心主軸

Samantabhadra of Diamond Realms and Maha-Vairocana are the centre pieces of Mandala

「普賢」在《華嚴經》入法界品 有「普現」、「遍佈」之義

“Samantabhadra” in the Sutra of Avatamsaka mean “popular” or “everywhere”,

意指入法界普現萬象 法界所展現的「萬象」，名「實相」

It means the Dharma Realm manifested “all things” at any place and time; it is also called True Reality.

實相永恆存在 反映不生不滅，不垢不淨……之「本心」

Reality Manifestation exist in eternity, it reflected the “Original-heart” of neither created and nor cessated and either pure or impure

以「金剛」象徵「實相」 大日如來表徵「本心」

“Diamond” from Diamond Sutra represents “Reality Manifestation”. The Maha-Vairocana represents the “Original Heart”

從密宗曼陀羅相輝互映 實相是本心的對照，從「實相」見「本心」

It suit the concept of Mandala from Vajrayana Buddhism, the “Reality Manifestation” reflect the original Heart. From the Reality Manifestation you can see the “Original Heart”

實相與本心是一體兩面 從萬物中看出本心

Reality Manifestation and Original Heart is like two sides of the same coin, all things were manifested from Original-Mind

猶如剛才說，鴿子是上帝的化現 從鴿子看出「上帝」的顯現

Just like we were discussing, doves is manifestation of God, from doves it can see the manifestation of “God.”

「孔德之容，唯道是從」 (我不曉得…)

The greatest Virtue was to follow the Tao and Tao alone. (I did not know…)

妳很客氣，其實妳精通經典，飽讀經文 密宗拜大日如來哩，(是)

You are very polite, you had read and master a lot of Sutras, Vajrayana Buddhism worship Maha-Vairocana, (Yes)

擬像化，如來擬像化了 (擬像化)

The Maha-Vairocana is the simulation of Reality Manifestation (Simulation)

例如阿彌陀，梵文是無量光 塑造擬像成阿彌陀佛，(阿彌陀佛)

Just life Amitabha in Vedic mean the Infinite Light, people had created an idol to worship.,(Amitabha)

佛、如來，後來的人加下去的尊稱 其造型雕像各有不同

The title of Buddha and Tathagata Mahavairocana were created by people, all statues portrayed different images of those idols.

真正的佛、如來是「光」 光中化佛，光中化如來，光中化無量壽……。

The real Buddha and Maha-vairocana is the “Light.” The infinite Light manifested as Buddha and Mahavairocana image…

阿彌陀佛是無量光嘛，拜光為佛 (是是是)

So, Amitahba mean the Infinite Light, therefore, worship the Buddha is worshipping the light. (Yes, Yes)

經過宗教演化 無量光成了崇拜偶像

The evolution of religions had turned Amitahba into idol that people worship

擬像化變成為阿彌陀佛 (阿彌陀佛)

Simulating into the Amitahba that we knew today (Amitahba)

至於大日，大日 《雜阿含經》卷二十二最早提到「大日」 大日；光明遍照之意

As for Great-Sun, it was first mentioned in the “Agama Sutra” chapter 22: the Great-Sun emitting Light everywhere.

釋迦佛夜睹明星 遠似星，近則日 釋迦佛見過大日 所以「發阿耨多羅三藐三菩提心」

When Buddha first saw the light, he described it as far away like star and as near as the Sun. After Buddha saw the Light of Great-Sun he then “Expressed the heart of Anuttara Samyak Sambodhi.”

能以「海印三昧」相映宇宙人生的實相 (喔喔喔)

This reflects the “Sea Imprint Samadhi” as the Reality Manifestation of universal life. (Oh, Oh Oh)

「如來」，玄奘取經六百卷 其中《勝天王般若經》有註解「如來」

“Tathagata”, came from the Mahaprajnaparamita Sutra, which was bought to China by Master Xuanzang, he brought six hundred scrolls from India to China. Within it, there was a Sutra call the Prajnaparamita Stura, which explain the Tathagata.

——真如出來了，名如來 (如來是自己加的)，如來是尊稱

------Thathta appeared, it is also call Tathatagata (So Tathagata is added by oneself), Tathagata is only a honourable title.

總而言之，信仰是精神的解脫 信仰是人的基本精神自由

In other word, faith is the liberation of spirits; it is basic spiritual freedom of human kind.

耶穌教以信仰為前提 故「信」、「望」、「愛」為精神

The premises of Jesus spiritualiutal believes are based on “faith, hope, and love”

如來就如來，佛就佛，信仰就信仰 無所謂的是非，(請本尊賜我圓光加持)

Tathagata is Tathagata, Buddha is Buddha, Faith is faith, there is no right or wrong, (Can Ben-Zun bless me with the Circular Light.)

圓光？(是是，之前我去做法會，) (人家法師幫我照相，有照到彩色圓光，)

Circular Light? (Yes, when I host the Buddhist Religious Assembly,) (Other master took photos of me; it had the colourful Circular Light)

(我今天來的時候，)(有給同車的法師還有就同道的…，)

(When I came here today), (Other master and Colleagues on the same bus…)

(有照到圓光，我在裏面，)(就是她照我的相，)

(They had film Circular Light, I was in there to,)(They just took my picture,)

(我的相後面有一個圓光，)(很大的圓光，對，)

(There is a Circular Light behind me in the picture,) (Right, it was very big,)

(那時候有聽到本尊您的名字，)

(At the time when I heard Ben-Zun’s name,)

(宋七力那名字，那時候我一直想說，)

(The Name Sung, Chi-Li, I had always though,)

(咦？我那時候腦海裏就有想說，)(這個德號是什麼人？我不知道，)

(Ay? I had question of who this person is in my mind,) (What kind of person is him? I did not know,)

(那是後來是今天因緣才第一次見到本尊，)(那時候也是這樣的因緣，)

(The fate had brought me here to meet Ben-Zun for the first time,) (At the time before it is also fate,)

(那時候我想說，不曉得，)(我在尋求老師教導，因為我不會，)

(At the time I thought, I do not understand,) (I am looking for Masters guidance because I did not understand,)

(同時在前兩、三年的時候，)(有見到一個法師，)

(At the same time two to three years ago,) (I meet a master,)

(他有說，)(就像剛才本尊您提的本體，)

(He did said,) (Just like Ben-Zun had mention of Noumenon being),

(我有曾經看YouTube，)(法界能量光，從頭頂灌上去，)

(I also saw it on YouTube,)(The Light of Dharma Realm that entered from the Crown,)

(他說，我們人生老病死，)(那個就是本體祂會環遊世界，)

(He said, that our suffering,) (That our Noumenon being will able to travel the whole world,)

(就是說去遊遊遊，遊了以後，)

(Just go and visit other places, after he finished,)

(到時候又回來，回來這樣子，)

(He would came back in a orderly fashion,)

(我那時候就摸索，咦？人，我們的人體，)(因為我就在摸索尋求我不解的地方，)

(I did not understand, Ay, How can our human body do this?) (I am trying to understand this subject matter,)

(這個是什麼情形？怎麼會在靜坐當中，)(他的「體」會去遊山玩水…)

(How can this be? How can we in state of meditation,) (And able to travel outward…)

神遊，(神遊，是是，神遊) 出離啊，(靈？靈會神遊是嗎？)

Divine Travel, (Divine Travel, yes, Divine Travel). (Spiritual Body) Out of (Physical) body, (Spirit? Can the spirit Divine Travel?)

妳的理念很正點，只是名詞大同小異 例如妳說，「法界能量光，從頭頂灌上去」

You concepts are corrected; only it was called different name. For example you said that The Light of Dharma Realm that enter from the Crown.

法界；實相義。我引用《華嚴經》 善財入法界，即入實相。故法界即是實相

Dharma Realm; Meaning of Reality Manifestation. To quote “Avatamsaka Sutra”: when the Sudhana enter the Dharma Realm, it enters the Reality Manifestation instantly. Therefore, the Dharma Realm is the Reality manifestation.

光的能量照明，法性流露成法界 法性亦名實相

The energy of Light illuminated it, the Dharma Nature flow out to form the Dharma Realm. Therefore Dharma Realm is also manifestation of Reality.

《中論》法性所流身稱「法身」 所以實相亦是法身，又名法性，又名法界

“Mulamadhyamakakarika” Sutra suggested that the free flowing of Dharma Nature is the “Dharma Body”. Therefore, True Reality manifestation is the Dharma Body. It is also the Dharma Nature or called the Dharma Realm.

神遊稱為「出離」 有天眼出離，和法眼出離

Divine travel is the same as “Out of body,” It can be classified into Celestial Eye out of body and Dharma eyes out of body.

流露法身就能出離，能神遊 則「不動本處」 妳所謂「靜坐當中」 出離遊山玩水……。

The free flowing of Dharma Nature can be out achieved the state of Out of Body and can divine travel. “It does not affect where you are”, what you so called the “meditative state” and can travel outward….

能「神遊」即真如出離了 如來如去，遊山玩水，環遊世界！

If you can Divine Travel then the Tathagata can come out of body, going everywhere around the world!

釋迦佛坐在金剛座、菩提座 不起於坐

When Buddha sat in Diamond seat or Bodhisattva seat, it does not affect state of being.

非肉身去神遊啊，是法身出離啊 不動本處。(是)

It is not physical body that does the Divine Travel, it is the Dhrama Body, and it does not affect your state of being. (Yes)

《華嚴經》說；佛上忉利天、上夜摩天 上色究竟天……。

“Avatamsaka” Sutra State: Buddha Travel to the realms of Trayastrimsa, Yama, Rupa-dhatu....

還是「不起於坐」 《華嚴經》的不起於坐

It does not affect Buddha state of being. “Avatamsaka” Sutra’s: it does not affect the state of being.

不是「體」的神遊，而是精神，是真如神遊 如來如去於宇宙天地間

It is not “physical body” that does Divine Travel, it is the spiritual, and it is the Tathata Divine Travel. Tathata is the universe.

神遊以天眼為基礎，(天眼) 如果看到自己在神遊，依「天眼」靜觀

The foundation of Divine Travel is Celestial Eyes, (Celestial Eyes). If you can see yourself own divine self in Divine travel, then used the “Celestial Eyes to observe quietly.

若能發生功能起作用 則是「法眼」

If it starts to manifested and express it function, then it is “Dharma Eye.”

剛才說 約翰被放逐到拔摩島，神遊

I had just state that when John was exile in Island of Palamo, he Divine Traveled,

天眼內容看到耶穌在上帝的右邊 看到上帝的審判

And saw Jesus sat on the right hand of God, he also saw the judgement of God.

在《啟示錄》中 神遊是在天眼中的境界

In the “Book of Revolution”, Divine Travel is the manifestation of Celestial Eye.

我剛才講，「毀滅與破壞、世界末日」 都是在天眼內容神遊看到的境相，(是神遊)

Like I said the “Destruction and chaos and the end of world”, all of it is the content of Divine Eyes Manifestation, (It is Divine Travel)

《啟示錄》的作者，名也叫約翰 他有提到「毀滅與破壞、世界末日」

The author of “Book of Revolution” is also called John. He mention the destruction and chaos and the end of world,

《聖經》中，名字「約翰」的 就有四個

There were four Johns in the “Bible.”

可是，「毀滅與破壞」 也是在《聖經》中記載的

But, “Chaos and Destruction” is also recorded in the “Bible.”

天眼的神遊，僅開眼根明，五根未啟 實相的神遊，自見其身，六根大明

Celestial Eyes Divine Travel, it only required the eyes sight to be activated, the other Five-Senses are closed. For Reality Manifestation Divine Travel, it needs to see you own (Divine) self and had Six-Senses completely open.

出離宇宙時空，展現人生萬象 是如來的顯現

Out of body to any space and time, it can display all aspect of life, it is manifestation of Tathagata.

即所謂的「明心見性」 「普現十方」，「無所不在」！

It is also called “Enlightenment”, “it manifested in all directions” and “it is everywhere”!

看到自己、看到分身，自見其身則見如來 《金剛經》所謂的：「生實相，見如來」

Seeing you own self it is the same as seeing Tathagata. This is what “Diamond” Sutra called: “Manifested Reality, then you can view the Tathagata.”

《金剛經》：「若見諸相非相即見如來」 而非「凡所有相，皆是虛妄」

Diamond Sutra also suggested: “If you saw an imaged that is an image and not at the same time, then “you can view your own Tathagata.” And not “All Images are desired.”

所以妳從開始出家學道的目的 也是要顯發妳內在的如來，(對)

So the aim for you to became a Nun is to manifestation of you inner Tathagata, (Right)

真如嘛，(對，還在摸索)。大乘佛教講 發阿耨多羅三藐三菩提心嘛，(是是)

Tathagata, (Right, I am still contemplate it). The theme of Mahayama Buddhism is to expressing the heart of Anuttara Samyak Sambodhi. (Yes, yes)

最主要是顯發真如出來成如來，(喔) 即發阿耨多羅三藐三菩提心

Most important thing is to manifesting Tathata which was expressed from Tathagata. (Oh) To expressed the heart of Anuttara Samyak Sambodhi.

妳就能看到自己 所謂的「自見其身」啊！(喔)

Then you can see your own self. It’s also called seeing you “Own Divine self”! (Oh)

妳外在的現象，例如；妳照相有圓光 有時候是妳的真如本體所顯現，屬於法性圓光

Your external manifestation, for example, the film had captured the Circular Light, sometime it was the manifestation of your Tathata Noumenon being, it belongs to Dharma Natural Circular Light.

圓光又稱頭光 為法性攝受到大日光明所形成

Circular Light was also called the Head light, it was formed when it was illuminated by The Light of Great-Sun.

此圓光是實相實體化的法身 所具有的特徵

The Circular Light is the symbol of Dharma body. It symbolised the manifestation of True Reality.

若以知識論、經驗論去討論的話 越討論越迷糊，疑惑重重啊，(會)

If you used your current experiences and knowledge to discussed this, then you will get more confused and had more questions, (Yes)

妳很謙卑而且心很向道 妳將會看到妳的分身，妳再來讚譽

You are very humble person, and had very strong will regarding to study the Tao, when you see your own Self, then come back and praise to me.

妳能出家、能向道，剛開始是信仰 拜佛、禮敬三寶、學佛……。

You can become a nun and take interest in the Tao, at the beginning it was due to faith that lead to worshipping, respecting and study Buddha ideas…

到最終的目的 真如「覺醒」了，即身成佛，(對)

The aim of final destination, is for you Tathata to be “awaken” and become Buddha yourself, (Right)

還是引用《維摩詰經》： 「豁然開朗，還歸本心」，(是)

Quoting the “Vimalakirti Nirdesa” Sutra: “Instantly cheerful, return to the original Heart”, (Yes)

向外找，亦向內求 (嘿，對)

Looking outside, also look inside. (Hey, right)

或者；由外轉向內，解脫之道 妳必須把思想轉到內在真如本體

Or turn outward into inward, liberated the Way, you can turn you thought and desires into your inner Tathata noumenon being.

始能發「阿耨多羅三藐三菩提心」 即時豁然開朗，還歸本心！

To express the “Anuttara Samyak Sambodhi”, then you can achieve the state of instantly cheerfulness, return to the original heart.

「本心」； 大乘佛教名「阿耨多羅三藐三菩提心」

“Original Heart”; it is what Mahayama Buddhism called “Anuttara Samyak Sambodhi.”

妳看過《金剛經》嘛？(有) 發阿耨多羅三藐三菩提心為主題，(是)

You had read the “Diamond Sutra”? (Yes) The theme is to expressed the Anuttara Samyak Sambodhi, (Yes)

妳也唸過《心經》嘛，(是) 三世諸佛，依般若波羅蜜多故

You also recited the “Heart Sutras”, (Yes) All Buddhas of the three periods of time.

得阿耨多羅三藐三菩提 依實相，而得阿耨多羅三藐三菩提，(喔)

Attained Anuttara samyak sambodhi. From Reality manifestation, you can express the Anuttara Samyak Sambodhi, (Oh)

所以妳針對妳的真如心著手如何？ (好)

So, how about start with you own original heart of Tathata? (Okay)

再引大家孰悉的《壇經》五祖所說： 「不識本心，學法無益」。(感恩)

Let used the “Plate Form Sutra” that everyone is familiar with, in the sutra, Daman Hongren state: “If you does not understand the origin heart, then it is not used to study Tao. (Thank you)

一定會看到自己，自見其身 (好，感恩，謝謝、謝謝)

You will see your own divine self, seeing you own self. (Okay, thank you, gratitude)

好，來…妳 妳從澳洲來了，來來來，噢……。

Okay, next…, you come from Australia, came, oh….

這樣就好…… 不要跪

That’s it …. Do not need to kneel.

(感恩本尊，感恩本體，有一點緊張)

(Gratitude to Ben-Zun, I am little bit nervous)

妳假設妳一個人在這裏 無人相、無我相，自然不緊張

Just pretend that you are the only person here, no self image, and no image of humankind, you naturally will not be nervous.

咦？ 龍仔，你也來了，龍仔

Ay? Mr Lin, you are here as well, Mr Lin

(好，上個禮拜跟爸爸媽媽，)(去高雄的分身道館，)

(Okay, last week I went to Kaohsiung Fen-Shen Tao-guan (Shrine of Divine Self) with my parents,)

(然後就是聽大家的讚譽呀，)

(And then I heard everyone praising,)

(然後我就在那邊靜靜地坐著，)(因為一樓有吊那個巨大身的分身的相片，)

(And then I sat there quietly,) (Because there a huge photo of Ben-zun Fen-Shen (Self nature Dharma body) at the lobby,)

(然後我就一直在那邊看嘛，)(然後我起先看的時候是…)

(And then I keep starring there,) (And then I saw …)

咦？出現第二個口頭語 是「然後」的人

Ay? You are the second person used “and then” as a stock phrase

以前有陳文琮的女兒 連接詞是然後然後，很有趣

There was a Mr Chen, Wen-Tsung, his daughter used “and then” to begin a sentence, it was very interesting

(祂起先是雲，然…，對不起，又要說然後)

(It starts with clouds, and… sorry. I want to said and then again)

(然後就變成一隻…)，沒有關係 照妳的習慣用語講然後

(And then it turns into…) Its okay, used whatever you feel comfortable,

這裡言論自由 沒有限制

There is not limitation on speech here.

(一隻很大的龍是金色的，然後…呃，)(之後我就看，一直看一直看，看到那隻龍，)

(There is a huge Golden dragon, and then…uh) (And then I kept looking at it, looking at the dragon)

(然後我後來就…，)(因為祂就很…活生生的，)

(And then it just…) (Because it just… very alive)

(祂就很大隻，頭很大，全部都是金色的)金龍，金龍，(對對對，)

(It was huge, the head is very big, and it is all golden colours) Golden Dragon, (Yes)

(然後我就騎上去，然後就到處玩) 這樣喔？(對)

(And then I rode it and went out to play) Is that so? (Right)

然後呢？(然後就去到那個法界，)(就全部都是金色的)

And then? (And then I went to that Dharma Realm) (It is all golden)

(就是都是金色的，)(然後就在那邊繞一圈，這樣)

(It is all in golden colours) (And then it went around once)

這樣喔？(對，然後那隻龍，)(就從我那時候，進去分身道館就有看到)

Is that so? (Yes, and then that dragon)(I saw it, when I entered Fen-Shen Tao-Guan)

龍，我從卅年前，人如果有約 和我喝茶，九龍都先到，(嗯)

Dragon, thirty years ago, when people met with me to drink tea, the nine dragons arrived first , (Um)

七顆珠、八卦、九龍是分身的配備 存在於大日光中

Seven Wisdom Jewels, Bagua (Eight Triagram), and nine dragons is the basic equipment of Fen-Shen, it lived in the Light of Great-Sun.

(騎上去的感覺很好，就是空氣都很新鮮，)(然後就是都很舒服，這樣子)

(It felt good when I rode it, the air was fresh) (And then it felt very comfortable,)

出離啊，(然後就到處玩，對對對) 出離啊，(對)，出離，(對)，好

Out of Body, (And then I went everywhere, right) Out of body? (Right)

現在龍又出現，(有)，金龍嘛？(對，超大的，祂頭好大)

Dragon now appeared again, (Yes) Golden Dragon? (Right, very big, the head is huge)

(好超大) 妳騎的是這金色龍嘛？(對)

(Very big) You rode that Golden Dragon? (Yes)

把妳騎的改成紫色的龍，(有) 紫色的，(有)

Turn it into purple dragon, (Yes) purple colour, (Yes)

讓妳看看鱗片，(喔，有有有) 放下去還啪一聲哩，(嗯)

Let you see the scales, (Oh, yes) There is a big sound when it put the tail down, (um)

妳摸摸龍的鬍鬚，鬍鬚啊，(還很長哩) 龍的五爪，紫龍，(嗯)

Touch it whiskers, (It is very long) the purple dragon claws, (Um)

這條紫龍，(紫的)，帶妳回澳洲 紫氣冲天，(好好)，彩雲圍繞……。(嗯)

This purple dragon, (Purple) bring it back to Australia, (Okay) it surrounded by clouds…(Um)

妳的分身騎上去 耶，分身出來了

Your Fen-Shen rode it upward, Ay, you Fen-Shen appeared.

騎龍是分身啊，妳的分身，(有) 妳已自見其身了嘛？(有)

The one who rode the dragon is your Fen-Shen, (Yes) Have you see you own self? (Yes)

(祂直接騎上去)，功能妳不用擔心 人會擔憂怎麼騎？

(It rode it upward straight away), Don’ worry about it, people worry how to ride?

不知如何騎龍？ 靜觀、順勢就能乘龍升天！

Do not know how to ride? Followed the flow and observed quietly then you can ride the Dragon and ascend to heaven!

(祂很順其自然地就在上面了) 妳同時見聞覺知

(It naturally went up there) You saw it at the same time

和分身同步乘龍升天，(對) 分身是妳和紫色龍的媒介

With Fen-Shen riding the dragon into Heaven, (Right) Fen-Shen is the medium of you and the purple colour dragon.

凡是和物體的接觸，其見聞覺知 分身立即同步相應覺受，有如電視現場即播

Everything you touched and knew, Fen-Shen can felt it at the same time, just like live TV.

其真實性，實體化，無異無分別，(有) 澳洲，乘龍過海，(有)

It is real, solid, no different, (Yes), Dragon ride across the ocean to Australia, (Yes)

我在講，在座很多人也可以看得到 很多海，(像坐飛機一樣)

When I said it, a lot people here can see it. A lot of water, (Just like airplane.)

然後，耶，黃金海岸到了 紫龍飛行速度緩慢下來了

And then, it arrived at Gold Coast, the purple dragon slow down.

黃金海岸很多高樓，(對) 然後經過黃金海岸到妳家了，(對)

There are a lot of high rise building in Gold Coast, (That’s right). It entered you home via Gold coast, (Yes).

妳的分身從龍身下來了 飛向妳現在的身體中了

Your Fen-Shen came down of the dragon, enter into you physical body

比坐飛機還安全啊，(而且還比較快) 然後妳進去房間、進去妳家裏

It is safer then airplanes, (also faster) and then you go into you home and into your room.

妳現在這裏的見聞覺知，(嗯) 一覽無遺，(嗯)，出離，乘龍出離回家，(好)

Anything that you see and felt here now, (Um), take everything in with one glance. (Um) Out of body and ride the dragon home, (Okay).

經論說，古代黃帝乘龍升天!? 乍聽之下是神話。如今；神話現代化

In the classical record, it mentions that the Yellow Emperor rode the dragon and ascendant to Heaven?! It sounds like fairytale. Now we can modernise the fairytale.

妳肉身在這裏，分身乘龍回澳洲 出離，又回到妳身中

Your physical body is here, Fen-Shen rode the dragon to Australia, out of body, and once again it went back into within you

如來如去，自由自在，(有) 不動本處，妳還是妳

Liberated, you can go anywhere, (Yes). It does not affect you, you are still you.

可以在那裏，(嗯，對)，可以在這裡 分身可以和妳為一，也可以獨立存在

You can be there, (Um, right), you can be here as well. Fen-Shen can be one with you own self, it can also live independenly.

妳從有了分身以後… 咦？妳不是變一個偶像，妳的老師嗎？(對)

After you had achieved Fen-Shen… Ay? You did had an idol, is it a teacher? (Right)

教音樂的老師嗎？ (小提琴，對對對)

Music teacher? (Violin, Yes)

小提琴老師，(對)，實相中的偶像——老師 送妳上下班、看妳煮飯啊

Violin teacher, (Right) Reality Manifested an Idol----- a teacher, he goes to work with you and watch you cook.

那時，我在澳洲圖文巴(Toowoomba) 妳向我讚譽，我還記得

I remember you praised to me in Toowoomba at the time.

妳的讚譽就是實相生活化 生活化必同時實體化

You praised is an example of how to apply Reality Manifestation into everyday living.

進一步實相理想化，理想皆實現 隨心所欲，享受涅槃實相的生命奧妙

Furthermore, turn ideas into Reality with ease. Enjoy life from the content of Nirvana True Reality.

實相生活化，實相融入生活中 多采多姿的人間淨土啊

Reality Manifestation merges into living, and then you can enjoy Pure- Land on earth.

人天無差別，自知不隨他，無異無分別 實相生活化、實體化

Human and Heaven there are no different, do not followed other, Reality Manifestation merge into living and for the image to be more solids

像《維摩詰經》的大菩薩探望維摩詰 全是生活實體化，實相生活化

Just like the interaction between Vimalakirti and Bodhisattvas in “Vimalakirti Nirdesa Sutra” it was so real just like everyday life.

文殊菩薩等等無量菩薩，是實相啊 以實相生活化表達大乘佛教的不可思議境界

His interaction with Manjushri and Suryaprabha is also an example of Reality Manifestation. The application of Reality manifestation into everyday life is the miracles of Mahayama Buddhism.

《維摩詰經》是西元一世紀，整理出來的啊 為了發揚大乘佛教

“Vimalakirti Nirdesa Sutra” was edited in the first century to promoted Mahayama Buddhism

透過修理釋迦佛的十大弟子 開展出大乘精神

It promotes Mahayama Buddhism by humiliated Buddha and his disciples

以發阿耨多羅三藐三菩提心為經題

The aim (of Buddhism) is to express the mind of Anuttara Samyak Sambodhi

讀過很多佛經的人 都知道其法要是決定實相

A lot of people had read Buddhist Sutra, they all know this method lead to the Reality Manifestation.

(還要跟本尊說一下，就是本尊在帶動藍光跟五色光，)

(I want to say more, Ben-Zun had help me with Blue Light and Multi -colours Light)

(我跟媽媽都有看到，然後我很高興很高興，)(我昨天就跟爸爸講說我要含取，)

(My mother also saw it, she was very happy,)(I did told my father yesterday that I want to received it)

(然後我們回去澳洲的時候，)(跟弟弟講，)

(And then I would bring it back to Australia for my brothers) (And spread news for my brothers,)

(然後，對，我就說、跟爸爸說，)(很幸運啊，這次來可以見到本尊)

(And then, yes, I said it to my father,)(I am very lucky that I can come here to meet Ben-Zum today.)

妳也覺得幸運啊？(對啊，很幸福) 妳說看到藍光啊？(對啊，藍光，還有五色光)

You feel lucky? (Right, very lucky) You said you saw the Blue Light? (Right, Blue Light and Multi- colours Light)

(我跟媽媽都有看到，對，很實體)

(Right, my mother also saw it, very solid)

這一顆發出來的 靠角的那一個粉紅色

It is from this light, pink one, at the corner there.

喂，在底下有一個藍色的、小小的 比較立體，耶，跑出來了，(有)

Ay, there is a small, blue one underneath it, it is very solid, and it came out from it, (Yes)

然後變得很大 (很大)

It then getting bigger and bigger, (Very Big)

咦，進去前會長林振龍那邊去了 都祂帶出來的

Ay, it went to Former President of the association Mr Lin there, he brought it here today.

藍色智光珠帶領往永生之路 信得了就信，信仰自由

The Blue wisdom Jewel lead people into the road of eternity, all you need is faith, liberation of faith

幸運的信仰 不像耶穌基督徒被迫害、被砍頭

We are very lucky, unlike follower of Jesus. They had been persecutor, and excuted.

十二門徒，除了猶大自殺外 其餘都悲慘死於非命！

The twelve disciples, apart from Judas who killed himself, they all died from unnatural causes.

所以我們太幸運了 遇到藍光永生智珠，遇到大日照見……。

So we are very lucky, that we can meet the eternity blue Wisdom Jewel, and also the Light of Great-Sun

比耶穌時代幸運了 要珍惜呵！

We are luckier compare to Jesus time, so we need to cherished it!

與基督徒相媲，我們的確很幸運哩 尤其妳更幸運，(對啊)

Compared to Christian, we are really luckier, especially you, (Right)

吃好睡晚又移民，如今在大日光明的照耀下 還有實相法身

You had immigrated to Australia, and was enlighten by the Light of Great - Sun and also can Fen-Shen and able to Manifest True Reality.

耶穌出生就逃亡，連累三歲小兒被逼殺哩 希律王下令殺掉全部三歲的小孩

When Jesus was born, they fled Bethlehem; King Herod ordered to kill any children under three-year-old.

耶穌生在伯利恆 約瑟和馬利亞帶耶穌往南，逃往埃及

Joseph and Mary took Jesus south to Egypt.

希律王死了，凱撒也死了 透過天使來講，從埃及回來到拿撒勒去生長

After Herod and Ceaser’s death, the angels told then to go back to Nazareth,

成了拿撒勒得的耶穌 卅歲出來講道，卅三歲被釘十字架了

Jesus become the Jesus of Nazareth, he starts to spread the gospels at thirty years old and was on the cross at Thirty three year old.

妳和耶穌比一下 哎唷，妳很幸運、幸福啊，(感恩本尊)

Compared you to Jesus, Aiyou, you are luckier and more blessed, (Gratitude to Ben-Zun)

剛才妳的分身騎龍回澳洲

Just like before, your Fen-Shen rode the dragon back to Australia

《聖經》記載，耶穌復活顯相升天 以利亞、以利莎等也有乘旋風升天

The Bible also recorded, the resurration of Jesus and his ascension to heaven, Elijah and Eliza also ascend to haven by wind,

駕天馬車升天，天馬行空……。

Rode the Pegasus toward the sky…

如今啊，發阿耨多羅三藐三菩提心者 都可以乘風、乘龍、乘馬……升天

Today, everyone who had manifested the Heart of Anuttara Samyak Sambodhi can ride the dragon, wind and horse …. Into heaven.

乘龍升天，是神話 透過實相，神話現代化，實相生活化

Rode the dragon to Heaven, sound like a fairytale, we can modernise fairytale and apply the True Reality Manifestation into everyday life.

實相理想化 把所有的理想轉移進入實相

Idealised Reality Manifestation, transcend everything that you desires into True Reality Manifestation.

包括「永生」都可實現 《心經》的話「真實不虛」呵！(有)

Including Eternity, this can also be realised. The “Heart Sutra” said it is real and not fake! (Yes)

妳不僅比耶穌幸運，也比武則天、慈禧太后 秦始皇等古今中外的帝后

Not only you are luckier then Jesus, you are more blessed then Empresses Wu, Empresses Cixi and Emperor Qing Shi Huangdi or any other leaders in the word.

更快樂、更幸福、更幸運！ ……。

Happier, more blessed and luckier! …

活在實相生活化 實現佛教所謂的「人間淨土」

Living in the life of Reality Manifestation. It manifested what Buddhist so called “Pure-Land on Earth”

天食為生命之喜樂 享用天地之間美好食物是生命的享受

Heavenly food is the happiness of life, enjoyed any Gourmet food there is in the world and able to enjoy life,

也可以變偶像當伴侶

It can also become you life partner.

大道啊，實相法身道呵！ 就在妳生活中，就在妳心中

Grandest Tao, the Tao of Reality Manifestation of Dharma Body! It is in you living, it is in your mind.

只要妳喜歡的 宇宙人生一切美好，皆可以實相生活化

Anything you like from the universe, it can all manifested and able to apply to your everyday life.

回去澳洲以後，開始實相生活化 展現生命永恆之真實性、神聖性、超越性

When you go back to Australia, apply this to your own life, it will express the realness, holiness and transcendent your eternity life.

不必再空談「永生」啦、超脫輪迴啦 落實於永恆生命理想

Do not need to talk about “eternity” with hollow words or empty concepts. Transcend reincarnation and allow it to transform into your ideal of eternity life.

因為妳已實相實體了 有實體法身了

Because you had manifested the True Reality, then youcan attain the True Reality Dharma body.

妳很單純的生活，一天一天過去 生活平淡無奇

Your life is simple, day after day. Simple and ordinary.

有時候覺得活著為什麼啊？ 就像耶穌一樣，在拿撒勒活得安逸

Sometime you would felt what is the meaning of life? Just like Jesus, he lived a simple life in Nazaerth.

頓悟人生的目標，於是離開了拿撒勒 離開了父母兄弟

He suddenly understood the life meaning, and left the town of Nazareth and away from his family.

到了約旦河，碰到約翰施洗 開始展開靈魂之旅，開始聖靈充滿

He went to Jordan River and met John the Baptist. He started on the spiritual journey as he is filled with holy spirits.

施洗的目的是說悔改、懺悔 施洗的目的是「救贖」，救贖靈魂啊

The ideal of baptism is to confession of any wrong doing, and saviour the spirit.

耶穌在約旦河施洗後 耶穌強調靈魂救贖。靈魂救贖什麼意義？

After Jesus was baptize in the Jordan River. Jesus emphasised on the salvation of spirits. What does it mean to be saved?

耶穌被釘十字架，臨終前說： 「主啊，我的靈魂已獲得救贖」

When Jesus died at the cross, he said before his death: “Father, into your hands I commend my spirit” (Luke23:46)

靈魂救贖，靈魂攝受到天主之「光」 於是耶穌死後，復活顯相升天

Salvation of the Spirit, it needs to be illuminated by the “Light.” After Jesus death, he resurrected and ascends to heaven.

妳？不必釘十字架 因妳攝受到「大日」之光，同樣救贖了

You don’t need to died on the cross. Because you had received the Light of the Great-Sun, it is the same.

「救贖」針對靈魂而說 耶穌獲得救贖了，故能復活顯相升天

“Salvation” of the spirits, when Jesus was saved, he then able to resurrected from death and ascend to Heaven.

而妳的分身乘龍升天 完成了《金剛經》所說：「生實相，見如來」

You rode the dragon to heaven. It completed what “Diamond Sutras” state: “Manifested True Reality, then able to view the Tathata.”

無窮無盡的緣起將等著妳 分身是生命永恆的開始

Limitless of manifestations are waiting for you, Fen-Shen is the beginning of road to eternity life.

一但有此開始，永不結束 有始無終，永不消失……。

Once it starts, it never ends, it had beginning and not ends, it does not disappear…

(真的是不會跑掉)，妳怎麼知道？ (是因為…，我那時候本尊給我如來明妃，小提琴那個)

(Yes, it does not disappeared) How do you know? (Because… When Ben-Zun gave me the Tathata idos, that violinist)

小提琴那個老師 一直在妳家裏？

That Violin teacher, he is always there at your house?

(有時候我想的時候，祂就會出現) 妳不是說妳想就有？(對)

(Any time I think of him, he appeared) You said that he appeared whenever you think of him? (Right)

祂繼續送妳去上班嗎？ 上課嗎？(對，之前，對)

He went to work with you? (Right, before, yes)

祂每天送妳去上課 和真人那樣嗎？(對)

He went to work with you just like a real person? (Yes)

真人就是實相實體化哩 實體化才能生活化哩，(對)

It is liked real person; it is more real then any person here, the Reality manifestation apply it to your life, (Right)

現在呢？(現在？也是有，有) 現在祂在這裏了，(對)

What about now? (Now? Yes, sometime) He is here now, (Yes)

妳的音樂老師嘛，(嗯) 妳的偶像，實相的，(對)

Your music teacher, (Um) Your Reality idols, (Yes)

實相的即屬於「法身」 法身無限制

Reality Manifestation belong to Dharma body, it does not have limits.

故《維摩詰經》說：「當樂法身」，(對) 妳很幸福啊！我重複的說，(嗯，對)

“Vimalakirti-Nirdesa-Sutra” state: “Instant Happiness of Dharma Body”, (Right,) I repeated, you are very lucky! (Um, yes)

噢，很好、很好，(好好，感恩本尊，感恩本尊)，好，請坐、請坐

Oh, very good, (Okay, Gratitude to Ben-Zun), okay, please take your seat.

來來

Next

(本尊你好，感恩本尊，感恩本體，)

(Hello Ben-Zun, Gratitude to Ben-Zun)

(我是從加拿大多倫多來的)，多倫多 (是，四年前我先生來過，)

(I came from Toronto, Canada), Toronto (Yes, my husband came here four years ago,)

(然後認識本尊道，)(四年前他來了，)(但是他錯過了機會，)

(He had discovered Ben-Zun Tao,) (He came over here four year ago,) (But I missed that opportunity to come here,)

(後來這四年來我們一直在等，)(今天終於等到了，感恩本尊，)

(And then I kept waiting for four years,) (Finally I can meet you today, Gratitude to Ben-Zun,)

(昨天我來了，我曾經三年前來過兩次，)(都沒有遇上本尊，那是緣分，)

(I came here yesterday, I did came over to Taiwan twice in the last three years,) (I was not able to meet Ben-Zun in the past, it was fate,)

(這次剛好打電話來，)(然後又說有一個法會，)

(This time I had received a phone call,)(Saying that there is a seminar,)

(我就馬上訂機票回來了，)(然後昨天本尊幫我跟我先生安圓光的時候，)

(I order the plane ticket straight away,) (And then yesterday Ben-Zun helped my husband and I installed the Circular Light)

(我先生在家裏，他在打坐，)(他就感覺到有一股很強烈的能量，)

(My husband was at home, he is meditating) (He felt a really strong and powerful energy,)

(進到他身體裏面，)(所以他寫了一個光的讚譽，)

(It had enter into his body) (Therefore, he wrote a poem to praised the Light)

(我在這裏代表他唸給本尊聽，)(〈光讚〉讚禮至尊，罕逢得遇，)

(Let me recited here for Ben-Zun,)(“praised the Light” - The light Supreme and respectful, it is rare to meet,)

(天冠光涵，大日眷顧，)(攝眾真藏，甘露恩澤，)

(It contain Heavenly Crown Light, The Great-Sun take care of us) (It illuminated our Self Nature, like rains pouring in the drought.)

(沐法身林，輪王聖出。感恩本尊) 妳先生是學密宗的嘛？(學密宗的，)

(It showered us with True Dharma and for the wheel king to be appearing. Gratitude to Ben-Zun) is your husband a follower of Vajrayana Buddhism? (Yes he is,)

(學密宗，我們都十幾年了，)(一直在尋尋覓覓在尋找，)

(He had followed Vajrayāna Buddhism for more then ten years) (He been looking ever since)

(現在終於找到，)(所以很開心很開心，)

(Now, we finally find you)(We are so very happy)

(這次回來就是專門來本尊道，)(去面見本尊)

(So, I came here especially to meet Ben-Zun,) (To meet you personally.)

(昨天我想請求本尊幫我爸爸，)(跟我公公婆婆，安那個圓光，)

(Yesterday, I want Ben-Zun to help my father), (And my parents in law to installed the circular Light,)

(因為他們年紀也大了，)(我們做後輩的都沒有好好地孝順他們)

(Because they are getting older,) (We feel that we had no taken enough care of them.)

(希望他們往生以後，就得到得度了，)(因為他們都八、九十歲了)

(We hope that they can cross over when they pass away,)(As they are all in their eighties and nineties year old.)

沒有來？(沒有來，都在廣州) 不一定遊魂，在生最好啊，(是)

Are they here? (No, they are in Guanzhou) It does not have to be ghost, alive is the best (Yes)

妳那份孝心就可以啊 (他們還沒往生，還在…)

If you had a heart of filial piety that is enough (They are still alive, and…)

我知道還沒有往生啊 所以我說：在生最好啊！

I know they are still alive, that is why I said: alive is the best!

我現在講的意思是說 往生的遊魂可以攝受到大日光明照見

What I am mean is that the wandering spirit who had past away can received the Light of the Great-Sun

在生的也可以啊。我有聽清楚啊 妳現在請求要安妳的公公、婆婆圓光，(是)

The living can also receive it. I heard you loud and clear, now I will help your parents in law to install the Cirular Light. (Yes)

妳的先生在家裏打坐 一樣可以攝受大日光明照見，(有)

You husband who was meditate at home can also received the Light of Great-Sun (Yes)

大日光明針對靈魂 凡是靈魂，大日光明都可以照見，(是)

The Light of Great-Sun illuminated their soul; the Light of Great-Sun can illuminate all souls. (Yes)

《心經》不是這樣講嗎？ 照見五蘊皆空

Did not the “Heart Sutra” also state? If you have Perceives that all five skandhas are empty,

五蘊皆空？ 精神的、物質的，都可以照見

Five skandhas are empty? All things - spiritual and material can be illuminated,

必行深般若波羅密多時 始可照見

Then it can be enlighten while practising Prajna Paramita

《心經》說： 「觀自在菩薩行深般若波羅密多」

The “Heart Sutra” state: When Bodhisattva Avalokiteshvara was practices the profound Prajna Paramita.

「照見五蘊皆空」 從實相得知已照見

“The illumination the Five Skandhas and saw that they are all empty”; from Ture Reality Manifestation it will know how to be enlighten.

宇宙人生萬象轉移進入實相，名照見 入實相，到彼岸，「彼岸即實相」

It allowed all things that are in life and universe to be move into reality manifestation, illuminated the spirit. Then it can enter the Manifestation of the other side of Reality.

妳先生在家打坐 人沒有來

You husband is meditate at home and was not here,

大日光明無遠近，超越時空 不受距離限制，無遠弗屆

The Light of Great-Sun transcend distances and spaces, there were not limitation.

可以照明他的靈魂 使其靈魂得攝受

It can enlighten his soul and for his soul to receive the light

妳公公一樣，妳現在先照明誰？ (我爸爸)

Same with you father in law, who did you want to illuiminate first? (My father)

妳爸爸現在在…… (廣州) 廣州出現，(在)，妳家出現，(出現)

Where is you father now... (In Guanzhou) Guanzhou appeared, (Yes), your house appeared, (Yes)

妳看到了？(嗯)，妳爸爸穿著休閒服 大日光明照見他的靈魂來，(看到)

Have you seemed it? (Um), your father dressed casually. The Great-Sun had illuminated his soul, (I see it)

妳看，我後面藍光 很圓的藍光，(有)

You seem the circular blue light, it is very round. (Yes)

大日放光照明 光明亮麗透明，(有)

The Great-Sun had emitted the light. It is lucid, bright and magnificence, (Yes)

照見廣州，(有)，確定看到喔？(看到) 然後妳爸爸相印光明了

It lit up Guanzhou, (Yes) Are you sure? (I see it). Your father have being illuminated by the light.

他的靈魂照見過來了，在這裏 妳爸爸在這裏，(有)

The light had bring his spirit here, your father is here, (Yes)

他叫妳的名字，(聽到了)，聽到了，(嗯) 還很感激，(是)

He was calling you name, (I hear it), heard it? (Um) he is very grateful, (Yes)

這是靈魂，不是遊魂喔 他不動本處

That is the spirit, it is not wandering ghost, and it does not affect the original place.

妳爸爸在廣州的家 保持精神狀態，出離至此

Your father is in your house in Guanzong. He preserved a Great Spirit and Divine Travel to here instantly

來回精神很好，「不動本處」 瞬間來到這裡，又回去了

He is full of Great Spirit, and can move here and there instantly, it does not effect the external environment.

妳爸爸有法身了，法身了，(殊勝) 照見妳爸爸成自身實相

Your father have achieved enlightenment and have Dharma Body, (Really extraordinary), The Light illuminated you father into Self True Reality body.

大日放光照明的功能哪 (感恩本尊)

That is the Function of Great-Sun (Gratitude to Ben Zun)

還有呢？(還有我公公跟我婆婆，也是在廣州)

And then? (Also my parent in law, they are also in Guanzhou)

在廣州，(兩個都一起) 讓妳看到為準，(好，謝謝，感恩)

In Guanzhou, (They are both together) you need to see them for it to work, (Okay, thank you, Gratitude)

大日直接放光照明，就在這裏了，(有) 叫妳的名字，(有)，是公公？(公公)

The Great-Sun illuminating the your Father in law, just there (Yes) , he called your name, (Yes) is it you Father-in-law? (My father in law)

平常叫妳是這樣嘛？(是) 在生之年即把靈魂照見成立法身了

That is what he usually calls you? (Yes) For them to recived the Light and established the Dharma Body when they are still alive

公公向我感激禮敬 妳看，回去了，(有)

You father in law had come back and thank me, can you see it, he had gone back, (Yes)

妳婆婆來了，很快，(來了，有) 後面藍光，(有)

You mother-in-law is also here, too, very fast, (Yes, she had come). There are blue light behind her back, (Yes)

回去了，(好，謝謝，感恩本尊，謝謝)

She went back now, (Okay, thank you, gratitude to Ben-Zun)

請坐、請坐 好

Okay, please take you seat.

來，來…來來 (感恩本尊，我是很新的道友，)

Okay, Next (Gratitude to Ben-Zun, I am a new member)

(我認識本尊大概一個月，我住在桃園，)(剛才本尊講說，你要到的時候，龍先到，)

(I only joined about a month ago, I lived in Taoyuan,)(Just as Ben-Zun said before, dragon was here before you arrived,)

(我第一次看到本尊的分身的時候，)(在一個月前，)

(The first time I saw Ben-Zun’s Fen-Shen) (It was about a month ago,)

(那個時候才剛剛開始看本尊…) 有看過我嗎？(看DVD，沒有看過本人)

(At the time I just started to watch...) You saw me? (In DVD, I have not seem you in person)

先看到分身，再看到我，(對) 以前啊

You saw my Fen-Shen first, and then see me in person, (Right) in the past

卅年前很多人先看到分身 沒有看過我本人哩

About thirty years ago, a lot of people saw my Fen-Shen and not my physical body,

所以有「本尊」、「分身」之說 (對，那時候還沒有看過本人)

So there is distinction of “Ben-Zun” and “Fen-Shen” (Right, at that time I have not see you in person)

像羅春月，她的境界很好 未見我，先見「分身」了

Like Miss Lo, Chun Yueh (Current Vice President), her Manifestation ability is very good, but she saw my “Fen-Shen” first and not my physical body.

我沒有去過大陸 喂，大陸很多人和分身交往啊

I have not been to Mainland China, but a lot of people have interaction with my Fen-Shen.

我有一天不在世間了 分身和後世人交往，而且很活躍

One day when I will be gone, the interaction obetween Fen-Shen and people will become more active

(我第一次看到的時候，就是一條很大條紅色的光，)

(The first time when I saw it, there was a big red Colour Light,)

(很光亮的龍，先出現，然後本尊才出現)

(Then a very bright dragon appeared, and then Ben-Zun appeared,)

(那個本尊很年輕喔，大概廿五歲，)(很帥很帥，我昨天忘了講很帥，)

(That Ben-Zun was very young, about 25 years old,) (Very Handsome, I forget to said it was very handsome yesterday,)

(所以我今天一定要講) 我未曾被人講過很帥啊

(So, I need to said it today) No one had said that I am handsome before

(可是裏面的那個真的很帥) 有一次住在雪梨飯店

(But in the manifestation you are very handsome) One time when I was at a hotel in Sydney,

有三個日本女學生剛好出電梯 我剛好要出去房間，三個女學生都愣住了

There are three Japanese students they came out of lift. I was just going out, the three students are stunted.

她們同時驚訝的表情，講了一句 哎呀，世界上怎麼有這麼帥的男人啊？

They had a surprised expression, and they said how can there be a man this handsome in the world?

因為我可以變自己很年輕 白頭髮馬上可以變烏亮，且有彈性的頭髮

I can change myself into a younger looking self. My white hair can change into jet black, soft and lush,

妳也可以看到我現在變又高又帥 (有有，我看得到，對)

You can also see me as tall and handsome (Yes, Right, I see it)

白頭髮變黑頭髮，(有) 變很帥，(有，都看到)

White hair turn into black, (Yes) Very handsome, (Yes, I saw it).

事實上我不帥，本人就是這樣 不動本處，解脫境界。妳能把我形象解脫掉

In reality I am not handsome. However, the Reality Manifestation can transcend and liberate all images

分身可以直接變化，取代本人 轉依更完美的形象，

You can liberated my image and allow Fen-Shen to replaced my physical self into more perfect image

(是是，對，我也看過本尊的分身是灰色的頭髮，)(然後也看過本尊的分身是白色頭髮，)

(Yes, right I did saw Fen-Shen with grey hair) (And then I saw it with white hair as well).

(都有看到，)(然後也都是很實體的，)

(I saw then both) (And then they are very solid image).

(譬如說在上班的時候，)(本尊分身曾經靠在我的辦公桌，)

(For example when I was at work) (Fen-Shen leans on my desk,)

(然後腳有一點就是斜靠著，)(其實蠻俏皮的，並不會很嚴肅，)

(The feet was at a angle,) (Very funny, not serious at all,)

(然後笑笑的，)(就在我旁邊那樣子)

(And then I laughed,) (It was at my side).

(是很清楚、很光亮) 還沒有見到我之前吧？(對對)，噢！

(Very clear and bright) This happen before you saw me? (Yes, right) Oh!

(這也是二月份的事，對) 分身「依類現形」

(That was in February) Fen-Shen appeared with the image you like

應眾喜而現不同種類的「喜見身」 會講話嗎？(那沒有講話)

It will manifest differently according to “whatever you like”, does it talk? (It does not)

沒有講話、不出聲音 不會有作用

If it does not talk, or does not appeared to have sound, then it will express it function in full.

實體沒有錯，未產生功能出來 凡是實體的分身必有功能性起作用

It was solid images. However, it had not taken full effect. All solid Fen-Shen can express the True Reality Manifestation function fully.

法性如是！ (不過祂有走幾步，本來在我前面)

Dharma Nature is the same! (He did take a few steps and came to in front of me.)

(後來走到我旁邊那樣子，對，)(然後我接著還要讚譽的就是我的體驗，)

(And then he walks to be by my side,) (And then I would praised my experience next,)

(我比較清楚的體驗是，有一次起床的時候，)(躺在床上還沒有下床，)

(It is one of most clear experience, one time when I wake up,) (I am still in my bed,)

(然後我就突然頭腦出現白馬兩個字，)(然後我的房間旁邊就出現…，)

(And then there were two words appeared in my head which are white horse,) (And then it appeared in my room…)

(真的出現一隻很真實、很立體，)(跟真的馬一模一樣，就在旁邊，非常大隻，)

(It was really solid and real) (Just like a real horse, it was there, very huge)

(非常地白，很漂亮，然後我就走過去，)(然後摸摸牠的頭、摸牠的毛，)

(The fur is very white and pretty, and then I walked over there) (Then I touched it head and the fur)

(還摸牠的眼睫毛，摸牠眼睫毛好長，)(然後我繞了一圈看牠，)

(I also touch its eyelashes, it was very long) (And then I went around it)

(我看牠屁股的時候，)(噢，那個屁股的肌肉非常地結實，)

(When I saw its bottom,)(Oh, the bottom was very muscular,)

(可是我想不能拍、不能摸屁股，)(怕牠會生氣，)

(I want to hit it, but I would not touch it,)(I was afraid it would get angry,)

(然後我繞一圈之後，)(牠就跟我講說，妳要不要上來？，)

(And then I went around again,) (I told it that I would get on it, is that okay?)

(我就跳上去，然後騎著牠，)(到那個旁邊的街道，)

(And then I jump on it and rode it,)(And then I rode it to the street,)

(就是我家樓下的街道這樣走一圈回來，)(這樣子，)

(It rode around my house and went around the block,) (That’s it,)

(走的時候，是很真實，就像人在騎馬，)(就是有那種感覺、什麼有風、有什麼，)

(When I rode it, it was very real, just like the real things) (Also, I can feel thing like the wind)

(然後馬剛開始是用走的，後來是半跑的，)(都跟真實的完全一模一樣，)

(And then the horse start to walk, which turn to trot,) (Just like the real thing,)

(然後我回到房間，因為我之前有在裏面，)(跟本尊祈求一個如來明妃，那其實…)

(And then I went back to my room,) (I did asked Ben-Zun to give me a Tathagata Celestial Idol in my room before,)

沒有認識我之前嗎？(對，然後我看DV…) 向分身祈求如來明妃，(對對)

Before you met me? (Yes, and then I saw DV…) You asked Fen-Shen for a Tathagata Celestial Idol, (Yes, right)

(那時候，)(就已經有如來明妃了，)

(At the time,) (I had a celestial idol already,)

(然後我回到房間的時候，我想說，)(咦？我的如來明妃呢？)

(And then I went back to the room, and I said,) (Ay? Is it not my Tathagata Celestial Idol?)

(結果我就請祂跟我一起，)(祂就跳在我的…)

(Finally, I did asked it to be with me) (It jumps on my…)

(坐在我的背後，然後我們就一起騎馬，)(然後再繞一圈再回來，這樣子)

(It sat on the back and we rode the horse together,) (Then we went around again,)

妳的如來明妃就像這樣，(對對，這個是一個比較就是很清楚又很…)

You Celestial Idol are like this (Yes Right that is one of most clear manifestation …)

那妳很內行 向我分身求如來明妃最標準

You are very advance, you know to asked my Fen-Shen for a Celestial Idol

(對，因為我本來也不知道什麼叫如來明妃，是我到台北的分館的時候)

(Right, because I did not even know what Tathagata Celestial Idol is, I only knew it when I went to Taipei association)

(他們在講的時候，都好像還可以這樣子，其實我以前有類似的經驗)

(When they talked about there manifestation, is it not similar to my previous experience.)

(就是覺得好像旁邊有個人，然後我曾經看到過)

(Just like there was a person beside me, I did saw it before)

(我想說為什麼總是會有一個人呢？，然後我也曾經…)

(I thought how can there be another person there? I did have similar experience…)

(祂曾經鑽到我的棉被裏面，然後我就不管祂，我還一直覺得說)

(It get into my bed, and then I did not want to take notice of it, I kept feeling strange.)

(我自己是不是有點怪怪的？，然後我不敢去想這件事了)

(I thought there is something wrong with me? After that, I was afraid to think about it)

(然後後來才知道說那個，我才請本尊分身幫我的如來明妃請回來，對)

(I only knew that this it is Celestial Idol afterward, so I asked Fen-Shen to please help me to get it back,)

(然後祂真的有出現) 如來明妃的對象都是妳的真如變化的啊，(嗯)

(And then it appeared) Tathagata celestial idol is the manifestation of your Tathata, (Um)

真如出來了，名如來 明妃？妃是智慧的意思，(是)

Tathata appeared, it is also called Tathagata. Celestial Idol? The idol mean the wisdom, (Yes)

智慧，智慧明了，如來流露般若智 彰顯妳的意識，而變現要的對象……。

Wisdom, Tathagata flow naturally from this wisdom, it expressed from your conciousness and turn into your ideal idol….

因此；你想什麼有什麼 想如來明妃就有如來明妃

Therefore; whatever you think, when you think of Tathagata Celestial Idol, then Celestial Idol will appeared.

(我還要讚譽的就是，)(我在日常生活中的一些就是跟道有關的互動，)

(Another thing that I want to praised,) (Is that I had some interaction with the Tao in my everyday life,)

(跟本我的互動，)(好比我在無聊的時候走路，不是無聊，)

(It interacted with me,)(When I was bored, I went for a walk, no, not only bored)

(上班的時候走路，)(我就會把那個樓梯變成黃金的，)

(I also walked to work) (I would change the stair into gold)

(當我很輕鬆，有一次真的就做成了，)(就是我把它想成是黃金的，)

(It was very easy; I did it at my first try) (I want to change the stair into Gold)

(祂就真的變黃金，我一踩下去，)(然後我就想說我第二個我要變木頭的，)

(It really change into Gold, then I step on it,) (After that, I want my second step to change into wood,)

(再踩下去，)(真的是變木頭的，)

(Then I step on it,)(It really change into wood,)

(然後第三個再踩下去，)(我想說我要變成紅色大理石，)

(And then at the third steps I step on it) (I want to turn into red colour marble stone)

(真正的，就是你看到真的就是這樣變，)(就覺得很神奇，也很好玩，)

(Really, it changed with my thought,) (It feels very amazing, and very fun, too,)

(在上班的時候，有時候也有一些壓力，)(或是主管有時候會罵人，)

(When I went to work, sometime I feel a bit of stress,)(Such as manager shout at us or instructed us rather angrily,)

(有時候會訓示，)(那有時候心裏自己也會覺得不平，)

(When they instructed us angrily,) (I would sometime felt emotional as well,)

(那有一次我就…主管在訓示還蠻大聲的，)(我就把它試著變成鳥叫聲，)

(Once time … My manager instructed us quietly loudly,) (I turn the sound into bird songs)

(然後真的就變成鳥叫聲，)(我完全聽到的就是鳥的聲音，這樣子，)

(And then it turned into bird songs instantly,)(I would then listened to the bird songs,)

(對，我就一點都不生氣了，)(然後我也不會被那件事情影響，)

(Right, I won’t be angry any more,)(And then I would not be affect by this incident)

(我就想，咦？怎麼會被我變成功了？)(覺得蠻…真的很驚奇，)

(I thought, ay? How can I be so successful? ( I felt… that is amazing,)

(可是我當下的時候，真的完全覺得很自然，)(是事後的時候，才恍神覺得說)

(At that time I would feel it was really natural,) (Only after the incidents, I start to ask question,)

(咦？怎麼這樣？這樣子) 自然就會這樣，(對對)

(Ay? How can this be? This) It came naturally, (Right)

發「阿耨多羅三藐三菩提心」 (對)

Express the heart of Anuttara Samyak Sambodhi (Right)

(那還有一個比較特別，我也是想問本尊，)(就是譬如說我在家裏的時候，)

(There is one special thing, which I want to Ask Ben-Zun,) (When I am at home,)

(有時候我會很好奇，)(因為我是單身只有一個人，)

(Because I am single, there is only me at home,) (Sometime I would be Curious,)

(我在家裏的沒有那麼多人、物的互動，)(那我家有一隻貓，)

(There is not much thing or person that I can interacted with at home,) (I did have a cat at home,)

(有時候我就會把我自己變成貓，)(然後我就會跳跳看那種感覺，)

(Sometime, I would turn myself into my pet cat,)(And experience how they jump,)

(結果真的跟貓一樣，)(然後我還試試看牠吃那個飼料那樣，)

(Just like the Cat,)(I did try the Cat food,)

(吃牠的飼料就，嗯，不好吃，)(那個飼料味好重，)

(I ate it, um, it is yucky,) (It had very strong cat food smell,)

(我在試吃的時候，)(發現飼料好像放太低了，)

(I tried it at the time,) (I found the bowl was to low,)

(就是脖子好痠喔。然後經過那次之後，)(我就把牠的飼料墊高一點，對)

(My neck was very sore. And then after that,) (I make sure that bowel was the right hight,)

(然後我就會比較知道牠的感覺) 妳看自己那時候也是貓嗎？(對)

(I knew how it feels) You saw yourself as a cat? (Right)

(我看到自己有毛耶)，有毛，(對) 妳原來的樣子不見了，(對)

(I saw myself with furs), furs? (Right) The image of you had disappeared, (right).

(我有時候還會把自己，)(變成魚缸的魚，)

(Sometime, I would also change myself,) (Into the fishes that is in the fish bowl,)

(譬如說，進去的時候，真的魚腥味很重，)(那個水的腥味很重，)

(For example, when I entered the fish bowl, it was smelly,) (The water was smelly,)

(然後旁邊真的看得很清楚，)(中間真的看得不清楚，)

(And then I saw the side of the tank was clean,) (But middle was a bit muddy,)

(還發現我的魚缸洗得不夠乾淨，)(因為看到旁邊有青苔)

(I found the bowl was not clean properly,) (There are mosses that are still in the bowl).

與物合一 超越莊子的《齊物》論說

United with the objects, which transcend the theories of Zhangzi’s “The Adjustment of Controversies”

能與萬物合一；天人合一 人與實相合ㄧ；入我，我入

Be one with all thing; Combined Heaven and Humankind, Humankind and Reality Manifestation will be one,

臻於《華嚴經》所說： 「四大無礙」！

“Avatamsaka Sutra” also state: “Four unhindered [abilities in understanding and elocution)”

妳把我變成妳，妳站在台上，(嗯) 妳站在台上，現在我不見了，(嗯)

You turn myself into you and stand on this podium, (Um) you stand on this podium and I disappeared, (Um)

我的聲音變妳的聲音了 只有妳聽到，(嗯)

My voice turn into you voice, only you can hear it, (Um)

自知不隨他，是則名實相

Do not follow other; this is your Reality Manifestation.

與人物合一，可以互相轉換，無礙解脫 變成我，(嗯，可以)，恢復原形，變來變去

To be one with all thing or person, it can interchange with each other, it does not matter, you can turn into me, (Um, yes), now turn back into normal.

如來如去，自由自在 法身不受侷限啊！

It came and went, it is free to wander. The Dhrama body do not have any limitation!

無窮變化，無盡緣起，(是) 《華嚴經》云：菩提心具足諸佛一切功德

The changes are limitless, (Yes). The Avatamsaka Sutra also state: The mind of bodhisattva contains all Buddha’s merit.

轉依萬物，應化萬物，萬化我出 出神入化，與宇宙天地萬物合ㄧ

It can turn into all things, manifested all things, all thing came from within, everything things or items from the universe can merge into one.

《楞嚴經》云：「心能轉物，即同如來」 (是)

“Surangama Sutra” also state: The hearts can manifestation into all things, and then it is Tathata, (Yes).

(我想要跟本尊請求一個…千手千眼的) 千手千眼觀音？(對對)

(I want Ben-Zun to give me a ... Thousand Hands and Eyes). A Thousand Hands and Eyes Guan -Yin? (Yes)

為什麼千眼千手？

Why this idol?

(因為昨天在講的時候，)(我就出現這個景象)

(Because, as I talked yesterday,) (The image of this Guan-Yin did appear).

(其實今天早上也有，)(祂從天空下來) 是千手千眼觀音嗎？(對對)

(This morning to,)(It descends from heaven). Is it the Thousand Hands and Eyes Guan -Yin? (Yes, right)

好，現在以大日放光照明 妳所見的千手千眼觀音，(有)

Okay, Now the Light of Great-Sun illuminated the Thousand Hands and Eyes Guan -Yin that you saw, (Yes)

現在出現千手千眼觀音，(嗯) 坐在蓮花座上，(對對對)

Now thousand hands and thousand eyes Guan-Yin appeared, (Um). It sat on Lotus (Right).

蓮花座是三層的，(嗯嗯) 千手千眼只是形容詞，(對，我知道)

There are three stories of Lotus, (Um). A Thousand Hands and Eyes is only an adjective (Right, I know).

千手，千眼 象徵十方普現，遍布一切處，(嗯)

Thousand Hands and Eyes represent all directions manifestation. It is everywhere (Um).

比密宗的圖像還清楚、立體，(嗯) 實相活生生的，(嗯)

It is more clearly then more solid then Mandala from Vajrayana Buddhism, (Um) The Reality Manifestation is very alive, (Um)

千手千眼觀音變化出現 大日在上方所照見，(是)

The Thousand Hands and Eyes Guan-Yin are expression of your Consciousness, the Light of Great- Sun was on top of Guan Yin (Yes)

消失於大日光中，(嗯) 千手千眼觀音，(是，很清楚)

It disappeared into the Light of Great-Sun (Um) Thousand hands and eyes Guan Yin (Yes, very cleared)

剛才妳可以變我、我變妳…

Just like before, you can turn into me and I can turn into you…

那麼，千手千眼觀音亦可以轉化 變成妳常看的觀世音菩薩

And then, you can also turn it into Thousand Hands and Eyes Guan-Yin that you often saw.

穿白紗，拿淨瓶、柳葉 (是是)

She dressed in white, holding a vase and willow leaves, (Yes)

大家所熟悉的 唐朝吳道子所畫的觀世音菩薩像，(有)

The Guan-Yin that everyone is familiar with was drawn by Wu, Dao-Zi an artist from Tang dynasty, (Yes).

騎龍的觀世音菩薩立於空中 日本畫家所畫的觀音騎龍像，(嗯，有)

The Guan-Yin who rode the dragon in the sky, it was being created by a Japanese artist, (Um, Yes).

由靜態圖畫轉化成實體的啊，(嗯) 妳的思想的手摸祂的淨瓶，硬硬的，(有有)

From static picture, it can turn into solid 3D image. (Um). You used your thought to touch the vase, is it hard? (Yes)

也可以把祂的淨瓶拿到妳面前 妳用肉身的手去摸，(有)

You can take the vase to be in front of you, used your physical body to touche it, (Yes).

一樣硬硬的，(是) 觀世音消失於大日光中

Same hardness, (Yes) Guan-Yin disappeared into the Light of Great-Sun.

是圖畫的觀世音，非真實的 真正的釋迦牟尼佛在生的形象是這一個

The picture of Guan-Yin, it is very real, just like the one that Buddha had manifested.

乃是大日光明所照見，(嗯) 和雕刻或圖畫的偶像不一樣，(是)

It is also perceived by the Light of Great-Sun, (Um) It is different from the picture or status, (Yes).

塑造偶像是西元一世紀 犍陀羅藝術雕刻出來的，(嗯嗯)

Statue making only started in 1st century AD, it was first created by artist from Gandhara, (Um).

流傳至今；觀音形象已經定形 (嗯)

It is ancient tradition that passes down to today; the image of Guan-Yin had been set by those traditions.

古今中外，上古、中古…自有人類以來 任何一個聖賢或帝王將相

From ancient and modern, at home or aboard, any sage, emperors or leaders,

大日都可照見真實相 大日照見呈現原形象

The Great-Sun can manifest and illuminated the image of all those people.

這就是所謂的 「宇宙人生的實相」

This is called “Reality Manifestation of Universal life”

啊！也能照明你的真如本體 所以妳的分身能在這裏出現啊，(嗯)

Ah! You Tathata original consciousness can also be illuminated by it, you Fen-shen can appeared in there to, (Um)

然後妳的分身變成千手千眼，妳看 (有)

Then it can turn into a Thousand Hands and Eyes Guan-Yin, try it (Yes)

「萬法唯心」呵！ 一心生萬法，法性如是！

“All Dharma from the Heart”! The Heart manifested all Dharmas, it is the Dharma Nature!

隨心所欲變現，隨著意識變現，(好) 想就有，應念而至，又名「萬法唯識」

It can change according to your consciousness, anyway you like it, (Okay) as long as you think of it, then you can manifest it, it is also called “All dharma of consciousness,”

例如我的意識進入妳腦中了，(有) 妳腦中有浮出我的名字金色的，(嗯，有)

For example, my conscientiousness enter you mind, (Yes). My name float out from you mind in gold, (Um, yes).

然後聲音出現，我的名字，(有) 遠距離也可以，萬里傳音

Then there is a sound appears, it is my name, (Yes). It can also be from a long distances, the sound are from thousands miles away,

意識力變化一切現象 「萬法唯識」啊！，(是)

It is all manifested from you consciousness “All Dharmas are from your Consciousness”! (Yes)

意識轉化變現成聲音，(嗯) 比如說手拿起來，在腦中的聲音嘛？(嗯)

You consciousness can turn it into sounds, (Um). For example, there will be a sound when I raised my hand, can you hear it? (Um)

聽得到嗎？(聽得到) 只有妳聽到，不是用耳朵聽

Heard it? (I did) Only you can hear it, it does not use you physical ears.

是意識之聲音，所謂的「無聲之聲」，(嗯) 把無聲之聲轉到嘴巴來

You Consciousness had turn into sound; this is what so called the “sound of silent,” (Um) The sound turn inward into inside of you mouth.

像轉收音機成了「有聲之音」 如是力，如是作，法性如是！

Just like tuning on the radio and “turn the silent into sound”. Power of potency, function of influence, the Dharma Nature takes affect!

「手拿起來」，(嗯嗯嗯) 妳講，開始，(手拿起來)

“Raised the hand”, (Um), you start to talk, (Raised the hand).

「無聲之聲」，意識流活動變化成聲音 無聲之聲變現響亮的聲音，(是是)

“The sound of silent”, the consciousness turns the silent and manifestated into sound, (Yes)

思想意識啊成聲，也可以成相 如同《法華經》說：「心念口演」

Consciousness turn into sound, it can also manifestation into image. Just as lotus sutras state: “the though manifested the heart desires”.

(最後，我裏面有一個聲音一直說，)(我想要跟本尊你做朋友，)

(Lastly, there is a sound inside of me stating that,) (I want to the Ben-Zun’s friends,)

(而不是只是想當妳的徒弟而已，)(因為徒弟很遠喔，)

(I do not want to just become your disciple,) (Because I feel that disciples are all very far away,)

(然後當朋友可以比較近，)

(I could be closer with you if we become friends,)

(如果所有的人都是遠遠的徒弟，)(那本尊會很寂寞，)

(If everyone is your disciples,) (Then Ben-Zun would get very lonely,)

(我不曉得為什麼一直有這樣子的聲音？，)(就是說我裏…)

(I didn’t know why I heard this sound?) (It just state inside of me…)

妳的內在聲音想和我做朋友？ 「意識之聲音」呵！

Your inner sound want to my friends? “The sound from your consciousness”!

(嗯，所謂那個朋友就是說，是要當朋友，)(這樣子，很好)

(Um, yes it wants to become your friend,) (That’s it, very good,)

(是要當本尊很崇敬的朋友，)(而不是當很遠的徒弟，對，)

(To become Ben-Zun respectful friends,) (And not a far away disciple,)

(所以我可以當你很好的朋友)

(So, can I be your friends) .

我的分身既然在妳的桌子上翹腳了 也可以把分身當朋友，(是是)

If you can see my Fen-Shen’s lean on your desk, then it can became your friend, (Yes).

分身可以取代我一切 我的肉身有限，分身無限制

Fen-Shen can replace me. There is limitation with my physical body, while Fen-Shen doesn’t have any limitation.

分身可以生活化 也可以像我個性，能取代我

Fen-Shen can be alive in your life, and can be expressing it with my personality, it can instant replace me.

所差別是分身變化無限 而我就是我

The only different is that Fen-Shen can have infinity limitless expression, and I am just me.

肉身的「我」，如《維摩詰經》所描述 如夢泡影，如露亦如電……智者所不怙

The physical body, just like “Vimalakirti Nirdesa Sutra” described it as like bubble or dew and lightning… the wise would no ponder.

因此；《維摩詰經》強調： 當樂法身

Therefore; “Vimalakirti Nirdesa Sutra” emphasised the Dharma Body of instant happiness .

妳看，九十一集，山西來的 分身取代我去接她飛機，還擁抱，(是)

You had saw in the 91st episodes, there are people came from Shanxi, Fen-Shen went to the airport to met them and also embraced them, (Yes)

所以分身可以取代我，與妳當朋友 永恆的朋友，當樂法身呵！

So, my Fen-Shen can replace me, and became you friends, the eternal friend, and instant happiness of Dharma Body.

由於分身在妳的桌上翹腳 自然可以做朋友了，(是是)

The Fen-Shen could cross leg on you desk, then it naturally can be your friend, (Yes).

(我指的是精神上的那種的) 分身是最理想的精神上的朋友吧!?

(What I mean is the spiritual friend.) Fen-Shen will become your most important spiritual friends?!

若妳把分身當精神上的朋友 分身將攜帶妳有如《莊子》書中：

If you made Fen-Shen to be your spiritual friends, then it can take you into realm just like what Zhuanzi state:

「上窺青天，下潛黃泉」 「揮斥八極，神色不變」

Looks up to the azure sky above, or dives down to the yellow springs beneath, or soars away to the eight ends of the universe, without any change coming over his spirit or his breath.

如果我的肉身成為妳的朋友 可能像《阿含經》：「苦、空、無我」

If you became my physical friends, then it could be what Agama Sutras described: bitterness, emptiness and Anatta.

或四聖諦；苦、集、滅、道…… 肉身眾苦所集，還滅除苦集，歸於道吧！

Or the four noble truths: truth of suffering…. The physical body is the collection of bitterness and also cessation of bitterness, it all belong to the Tao!

人生最終總是「竹籃提水ㄧ場空」 還是當樂法身吧！

The end of life will be like carrying water with a weaving basket, it is better to attain instant happiness of Dharma body!

好，請坐、請坐 (好，謝謝，謝謝本尊)

Okay, please be seated, (Okay thank you Ben-Zun, and again).

(感恩本尊，)(我是嘉義的涂宥蓁，)

(Gratitude to Ben-Zun,)(I am Tu, You-Chin, and I am from Chiayi,)

(我去年的三月加入本尊道的，)(去年的三月廿五，本尊在台上開示的時候，)

(I joined Ben-Zun Tao at March last year,) (At 25th of March last year, Ben-Zun was stand on this podium,)

(我看本尊的頭這裏，)(一顆藍色的大日出來，跑來跑去，)

(I Saw Ben-Zun’s there,)(It is a blue Great-Sun that came out, it ran all over the place,)

(我之前也曾經看到…我拜天冠光的時候，)(我看到一隻眼睛，很大顆的眼睛，)

(I had similar experience before… when I worship the Heavenly Crown Light,) (I saw a huge eye, it was very big,)

(當時沒認知，感到非常恐怖，)(一顆眼睛很大，好像要把我吃了)

(At the time, I did not have enough knowledge, so, I was afraid) (A huge eye, it was so huge that I felt like it can eat me.)

這樣喔 (是是，然後最近的話，)

Is that so? (Yes, and then recently,)

(就是有一次，突然白色大日很光芒四射，)(就出現在我的眼前，)

(One time, there is white colour Great-Sun that suddenly appeared,) (It appeared in front of my eyes,)

(是太陽出來的那個白色的，很亮很亮) 很亮，不刺眼，(不會、不會，)

(It is like the white colour Sun, very pretty). Very bright and it is not blinding, (Yes, it is not blinding,)

(在我的眼前，然後我心想，)(咦？太陽怎麼進到屋子裏面來了？)

(It appeared in front of my eye, and then I thought,) (Ay? How come the sun came into my house?)

(然後眼睛就一直看它，然後我說，咦？，)(不對哩，怎麼連雲、天空整個都進來？)

(And then I kept starring at it, and I said, Ay?)(That is not right, how can the clouds and sky are also in the house?)

(然後我一直看祂，祂就在我的眼前，)(慢慢慢慢就退去了，)

(And then I kept starring at it, it just in front of my eyes,) (It slowly receding in front of my eyes,)

(再來馬上就看到天女，)(天女往上飛上去)

(After that I instantly saw the Celestial Goddess,)(The Goddess flew toward the sky.)

大日消失以後看到天女？(是，天女) 接著看到天女？(對對對，穿古裝)

You saw the Celestial Goddess after the Great-Sun disappeared? (Yes, Celestial Goddess). Celestial Goddess manifested next? (Yes, she wore a traditional costume.)

天女穿古裝喔？(是是，然後就飛上天，)(天空是一顆一顆彩色的星星，)

Celestial Goddess wore a traditional costume? (Yes, and then it flew toward the sky,)(There are many starring stars in the sky,)

(整個滿滿的星星，那時候看到說，)(哇，怎麼那麼漂亮？真的很漂亮，)

(At the time, I did saw a sky full of starring stars,) (Wow, how can this be so beautiful? It is really beautiful,)

(那個不會講、不會形容，)(很漂亮，)

(I do not how to described it,) (It is very beautiful,)

(然後最近有一次就是，)(突然我的面前就出現一碗飯，)

(And then I recently had an experience,)(Suddenly a bowl of rice appeared in front of me,)

(然後一雙筷子挖了一口飯，)(從我的嘴巴塞進去)

(And then a pair of chopstick scoops the rice,) (It went inside of my mouth.)

如平常在吃飯那樣？ (有有有，好感恩，)

Just like how you normally eat the rice? (Yes, Gratitude,)

(然後有一次，小時候我阿嬤很疼我，)(我忘記她的長相，)

(And then once time, I saw my grandmother,) (I forget what she was looklike,)

(我想小時候住的房子，)(就往裏面一直看一直看，)

(I thought about the house that I was in when I was younger,)(I kept looking at it,)

(我就看到我阿嬤的長相，看到她的臉，)(然後也看到我小時候的樣子，)

(I saw my Grandmother face,) (And then I saw the image when I was younger,)

(就有一次看那個讚譽的DVD，)(陳信堯同道帶動看杯子、看咖啡，)

(One time I saw the praises in the DVD,) (Mr Chen, Hsin-Yao had guided me to manifested a Cup of Coffee)

(我就看眼前那杯咖啡，)(然後就桌子上就出現一本顯相集，)

(I saw a cup in front of me,)(And then the book of the Photo Collection of Dharma Body appeared on the table)

(顯相集的時候，我就說…它是放著嘛，)(然後我就說，請它直立起來、打開，)

(The book, I said… just put it in there,) (And then I just, put it there on the stand and open it,)

(我可以看到裏面的照片，然後…) 和照片都一樣吧？(都一樣、都一樣)

(I can saw the picture that is in the book, and then…) Are the photos the same? (It is the same.)

妳現在隨時想看什麼就有了嘛？(有) 百香飯，(有有)，出現，(有)

It appeared whenever you thought of it? (Yes) Hundred Fragment Rice (Yes.) Appeared? (Yes)

妳說扒一口，重播境相 (有)

Try to scoop it, repeated the manifestation. (Yes)

百香飯很香，有沒有聞到？(有) 沒有就講沒有，(是)

Hundred Fragment Rice, did you smell it? (Yes.) If you did not smell it just said no, (Yes.)

(就好像我們煮飯的那個)，很香，(是) 十穀米飯，十穀米，(有)

(Just like the one we cook at home), very fragment, (Yes) Ten grains-rices, (Yes.)

十穀米，(有有，很像五穀米) 五穀米在十穀米之內，(有)

Ten grains rices, (Yes, just like the five grains rice.) Five grain rice are part of ten grains rice, (Yes)

(我常常看到光，)(我也看到實體的漩渦光，)

(I often saw the light,) (I also want saw the vortex light,)

(像彩色的，它一直轉一直轉，)(看過很多次)

(It was vert colourful, it kept swirling and swirling) (I saw it many times.)

(然後我也曾看過前面五顆珠) 五顆珠，妳曾看過自己嗎？(看過)

(And then I did saw five wisdom Jewels as well) Five wisdom Jewels, have you able seeing yourself? (I did.)

(就是很奇怪，本尊，就是有一次我在上班，)(中午想睡覺，然後就打哈欠，)

(I feel strange, Ben-Zun, one time when I was at work,) (I did take a nap at lunch time, when I yawn,)

(突然我這樣嘴巴張開，)(看到我的臉變成老虎，)

(Suddenly my mouth was open,) (I saw my face turn into a tiger,)

(張開嘴巴)，老虎喔？(是是，本尊說要會用嘛，)

(When I open my mouth), A tiger? (Yes, Ben-Zun said it need to know how to appliy it,)

(我就想把牠變河馬、變獅子)

(And then I turn it into Hippo and then Lion.)

喔，變，馬上變，(是是，然後最近的話，)(有一次我是看到眉心放光的照片，)

Oh, it turns instantly, (Yes, and then recently,) (I saw a picture of light emit from center of eyebrows,)

(中間那個光直接射進來，我有一個朋友)，(對於我們本尊道，還不知道，)

(The Light emit from the third eyes to me, I have a friend.) (He didn’t know Ben-Zun Tao)

(可是我都有跟他講，)(他聽聽聽，聽差不多一年多，)

(But I did expressed the idea to him,) (He listened to me for about a year,)

(他說面前有看到光，)(我說那個就是，)

(He said he saw the light in front of him,) (I said that is it,)

(因為上次他差點就死掉，他來找我，)(我就想說，他身體那麼不好)

(Because last time he almost died, he came and found me,) (I did thought, he physical body was very strong.)

(就跟他帶動五色珠、光給他看，)(結果他就問我說，那什麼意思？)

(So I did guided him Multi-Colour Jewels and the Light to him,)(And then he did ask me what does it mean?)

(我就說跟佛祖一樣、跟耶穌一樣，)(後面那個圓光，我們主要是要得永生)

(I said it is the same as Buddha and Jesus,) (And then there is a Blue light behind it is for us to attain eternity.)

(然後他就一直看我的頭上面，)(我就想說，你是看到什麼？)

(And then he did starred my head) (I did ask him, what did you see?)

(然後他說，我的頭後面一顆金黃色的圓光)(一直變，變很大)

(And then, he told to me there was a Big Golden Circular Light behind my head.) (It kept change and getting bigger.)

(然後又一直看我旁邊)(我想說，你是看到什麼？)

(And then he kept starring at my side.) (I did ask him again, what did you see?)

(然後他又跟我講說，)(他看到一個穿西裝的站在我旁邊)

(And then he told me,) (He saw a person wearing a suit stand by my side.)

(然後說沒有看到頭。你會怕嗎？他說不會)，(我就拿眉心放光的照片給他看)

(And then, he said that he did not saw the head, I asked him, are you afraid? He said no), (Then I took the photo of Light emit from the middle of eyebrows to show him.)

(我說是不是這個？) ，(他說對。我心裏很想笑)

(I asked him, is that this one?)(He said yes, I smiled.)

(沒有看到頭，因為我跟他說)，(我請本尊…)

(However, he did not saw the head), (Please Ben-Zun…)

(因為我之前有看到站在我旁邊，)(但是我是看到肩膀以下)，

(Because I did saw it standed by my side,) (But only below the shoulder),

(我也是沒有看到頭，)(然後我就想說，是實體的)

(I also did not saw the head,) (And then I did thought that, it was solid)

(那不就看到我之前看的)(那個本尊分身？)

(Is it the same Ben-Zun’s Fen-Shen that I saw before?)

妳現在看的可以實體嗎？ (是)

Is it solid manifestation that you saw? (Yes)

實相實體嗎？(是)，實相實體化？(對) 妳的分身出現，(有)

Is the Reality Manifestation solid? (Yes) Your Fen-Shen appeared, (Yes).

可以馬上出現？ (嗯，有)

It appeared instantly? (Um, Yes.)

妳握祂的手，握手 有溫度哩，(有)，實體了!?(是，對)

Try and hold its hand, it had warmness, (Yes) Then it it solid Reality Manifestation! (Yes, Right.)

看到自己的分身最重要 自見其身了！

The most important thing is for you to see you own Fen-Shen, seeing your own self!

分身可以實體化了，(嗯) 有實體化就可以生活化，(是)

Fen-Shen can become the True Reality, (Um). Once it was solid then it can apply to living, (Yes).

(好，感恩本尊，)(可以請本尊幫我往生的爸爸安圓光嗎？)

(Okay, Gratitude to Ben-Zun,) (Can you pleased install the Blue Circular Light for my father who had past away?)

安圓光嗎？(是) 妳爸爸過世多久了？(差不多有廿年了)

Installed the Circular Light? (Yes) How long had you father past away? (About twenty years ago.)

廿年了 (嘉義，他在基督教醫院往生)

Twenty years. (In Chiayi, he died in the Chiayi Christian hospital.)

在基督教醫院？(對)，先找基督教醫院看看 嘉義基督教醫院出現，(有)

Chiayi Christian Hospital? (Right) Let’s went to hospital first; Chiayi Christian Hospital appeared, (Yes)

就這棟嘛？ (是)

Is this building? (Yes)

現在藍色的光明智珠照明 ——永生智智珠

Now the blue Light of wisdom Jewel illuminating it ——The wisdom Jewel of Eternity.

出來了，(啊，有) 妳爸爸出來了，(耶，有有有)

It appeared, (Ah, yes.) You father appeared, (Ay, yes, yes)

藍光照見，(有) 有了，(有，感恩，感恩)

The Blue Light illuminated it, (Yes) Yes? (Yes, Gratitude)

確定有喔 這是妳爸爸沒有錯吧？(是)

Are you sure that it is your father? (Yes)

也是服裝整齊，頭髮分邊清楚，(嗯) 光明照見超越時空

The clothes are neat, the hair part in the middle very clear, (Um). The Light transcend time and space.

照見妳爸爸轉入實相 使實相實體化、生活化。(感恩，感恩)

It illuminated you father into True Reality, for it to be apply to his life. (Gratitude)

沒有遇到光明照見，就無法超脫輪迴 (是是)，永遠當孤魂啊，(感恩，感恩)

If you do not meet with the light, then you can not transcend reincarnation (Yes). Only can become a wondering ghost, (Gratitude)

即使帝王將相、皇親國戚 生前無實相，死後無遇到「光」

No matter if you are a great general or part of royal families, as long as they have not Manifested True Reality and had not met the “Light” after death.

亦是無法超脫生死輪迴 永世當孤魂野鬼，(感恩，感恩本尊)

Then it cannot transcend reincarnation, you then would be a wondering ghost forever, (Gratitude, gratitude to Ben-Zun)

妳如果有實相，到「彼岸」了 如《心經》所說：「心無罣礙」

If you had achieved reality manifestation then it can arrived to the “other side of Rality”. Just as the Heart Sutra state: “the mind has no hindrance”,

實相使靈魂復活 復活了；自然心無罣礙

The Reality Manifestation can lead to spiritual resurrection. Resurrected; the Heart naturally, it had not hindrances.

「屬靈的身體」超越生死了 超越生死即得永生

The “Spiritual Body” transcends life and death, and attains eternity.

所以信耶穌得永生 (感恩本尊)

Therefore, believed in Jesus will attain eternity. (Gratitude to Ben-Zun)

(我去年的時候，就是農曆過年後)，(有一天早上起來，就看到天空，)

(Last year, after the lunar new year), (One morning, when I was awaked, I saw the Sky)

(天空打開了，)(然後兩隻手這樣子一直揮一直揮)

(The sky was opened,) (Then two hands waved like this.)

(然後錢一直掉下來，)(一直掉下來，我告訴別人，別人說妳想錢想到腦袋壞了)

(And then the money kept falling down,)(It kept falling, I did told other people, they said that there is something wrong with my head.)

境相，(對，境相) 境相如同耶穌施洗後抬頭時

Reality Manifestation (Yes, Reality Manifestation) Same Manifestation after Jesus was been baptised.

看到天空開了，很多鴿子飛下來 (很清楚)，天空開了

He saw the Heaven was open. A lot of doves flew down. (Very cleared) the Heaven was opened.

掉下來「錢」和飛下來鴿子 有何差別？

Is there any different between doves and “money”?

「錢」與「鴿子」皆是萬物之一 從萬物的顯現，見到上帝或真如本體的顯現

“Doves” and “Money” are all material things. All material things can manifest, seeing God or Tathata Noumenon being to be manifested.

就如老子說：「孔德之容，唯道是從」 莊子書有「同帝境界」

Just like Laozi state: “The bearing of abundant virtue is to follow the Tao alone”. Chungzi also suggested it was the “same image manifestation as the emperor.”

發「阿耨多羅三藐三菩提心」者 具諸佛ㄧ切功德，「同帝境界」！(是)

Anyone expressed the Heart of “Anuttara Samyak sambodhi,” attain all Buddha merit, “same manifestation as emperor”! (Yes)

天空開了，見天空開了，(是) 天空伸出揮手，(有)，和鴿子有何不同？

The Heaven is open, you did saw the heaven open, (Yes), the hands appeared and waving in the sky, (Yes), is it different to doves?

妳現在當場「實相空間」 天空開了，伸出一隻手下來，(有)

In you own “True Reality Space” now the heaven is open and a pair of hands reached down (Yes).

那隻手到妳這裏了，(是) 然後又伸回去了，(有有)

A pair of hands is there, (Yes). And then it recoil back, (Yes)

耶穌的天空開了，很多鴿子飛下來，(有有) 還有一些鴿子毛掉下來，(有有)

Jesus Heaven was opened and lot of doves flew down (Yes). There are some feather flew down as well (Yes).

天空開了，同樣叫妳的名字 天空叫妳的名字

The Heaven is opened, it is calling you name, and the heaven is calling you.

喔，我喜悅的愛子啊，(有有) 與耶穌同樣意思，(感恩感恩)

Oh, my loving son, (Yes) Same as Jesus (Gratitude).

(真的好感恩，很幸福，感恩) 在法界裡見「天空開了」，名實相空間

(Very Grateful, very lovely, gratitude) You can saw it in your Dharma Realm that “Heaven was opened”, it is called the True Reality Space.

若實相直接表達在荒郊野外，山河大地 藍天白雲……。名虛空法界

It can express in any outdoor spaces, such as River, Land, Blue Sky and Cloud…. It is also name the emptiness of Dharma Realm.

(我每天都在看) 虛空界，例如耶穌在約旦河的上方虛空

(I saw it every day) Emptiness of Dharma Realm, just like Jesus was in the void of Jordan River.

看到天空開了，很多鴿子飛下來 並聽到空中之聲音

You saw the heaven is opened; a lot of doves flew down, but does not hear any sound.

在屋子裏面暢演實相，法界 法界是實相的意思啊，(感恩)

You can expressed the manifestation and Dharma Realm in you house, this mean that Dharma Realm and True Reality are the same, (Gratitude)

剛才引用《華嚴經》善財入法界，就是入實相 (感恩，感恩本尊，感恩)

Just like I had quoted the “Avatamsaka Sutra” before: when Sudhanakumara entered the Dharma Realm, he had also entered the Reality Manifestation. (Gratitude, Gratitude to Ben-Zun, Gratitude)

法界與虛空界可以渾然一體 例如；妳在藍天白雲山河大地，暢演實相

The Dharma Realm and Void world can become one. Just like you are on the land with river and cloud with blue sky above, it can be expressed effortlessly.

(感恩，感恩本尊，感恩) 好，請坐、請坐

(Gratitude, Gratitude to Ben-Zun, Gratitude) Okay, please take your seat.

來來，(尊敬的本尊，)(感恩本尊，感謝本體，)

Next, (Gratitude to Ben-Zun) (Gratitude to Ben-Zun, thank you Nonumenon Being)

(我個人是從中國雲南昆明過來的)(接觸本尊的思想大概一個多月)

(I came back from Qunming, Yunnan) (I was only in touch of Ben-Zun Tao for about a month.)

(廿五年前，我在台北的承德路)，(有接觸過我們本尊道放光照片)，

(25 years ago, I did saw Ben-Zun photo manifestation in Chengde Rd, Taipei), (I had been in touched of Ben-Zun Tao illuminated Light’s photos back then),

(然後到廿四年前，)(我們在昆明投資的時候)，

(And then 24 years ago,)(I did went to Qunming to do some investing,)

(我的股東有帶一幅「本尊眉心放光照」，到昆明)

(My shareholder did brought a photo of “Ben-Zun emit from the Middle of eyebrow”, to Qunming)

(因為我們是開夜總會，比較特殊的行業)，(它都會比較有那些奇奇怪怪)，

(Because our business was a bit unique, it was a night club business), (it might attract stranges business.)

(比較打打殺殺的事情)(但是我們開了幾年都很平順)，

(As it could get very violence with lot of fighting) (However, the years that we are in operations, it was very peaceful),

(這一次會這麼特殊地來)(是因為我們在昆明的一個台商會的群裏面)，

(The reason I made this special trips here.) (Is because from the association of Taiwanese Chamber of Commerce in Qunming),

(有一個羅軫嚴同道，他Po出來)，(那我想說，奇怪，宋七力大家都知道)，

(There is a colleague, his name is Mr Lo, Chen-Yan, his posted a video of you out), (I said, that strange, everyone know Sung, Chi-Li)

(但是那時候名聲不是很好)(當時包括我們協會的會員也會這樣講)

(However, I thought that your reputation wasn’t good.)(A lot of people in the association also said the same thing.)

(我們暫時都不敢講，所以只是點擊來看，)(一點擊，不一樣啊)

(I was afraid to say anything further; I just click on the video,) (When I clicked it, it change any judgement I have against you)

(講的內容就是我們接觸宗教)，(修道到現在都有二、三十年的基礎)

(The content of the video is the religions that I am familiar with), (I had been studies the Tao for 20 - 30 years, and have strong foundation.)

(就覺得很好奇啊，怎麼會這樣子？) (然後那時候，我在大理)

(I was very curious, how can this be?) (At that time, I was in Dali City)

(很多到過昆大麗的人都知道)(因為大理那個地方是佛教聖地)

(A lot of people who went to Dali will know) (It is a Buddhist scared place)

(它有九個皇帝出家嘛)(二零一二年瑪雅人預測地球要毀滅)

(There were nine emperors who went there to became Monks)(In 2012 when everyone was worry about the end of world from Mayan Prophecy)

(有很多佛教的人士都到那個地方去旅遊)(其實是避難)

(A lot of Buddhist went there to travel) (But in reality they went there for refuge)

(然後我就跟我的如來明妃)(肉體的如來明妃講，我說我要回到台灣)

(And then I talked to my Tathata Celestial Idol) (I said to my physical Tathata idol, that I want to go back to Taiwan)

(就馬上訂了機票就回來)(當然她以為我是回來拚經濟)

(I ordered the plane ticket straight away) (And then, she thought I was on a business trip)

(我說不是，我是回來拚永生比較實際，所以我就這一次就是等於…)

(I said no, I am on the spiritual trip to seek eternity, so, this trip…)

拚永生嗎？ (是，拚永生)

For eternity? (Yes, for eternity)

你剛才在說如來明妃是怎麼說？ (我老婆，)

What did you said about you Tathata Celestial Idol? (My Wife)

(我開玩笑啦，我肉體的太太，)(我要跟我太太結婚的時候)

(I was joking, my physical wife,)(When I was engage to my wife)

(我就到白雞的行修宮)(那時候還沒有結婚，先帶她去拜拜)

(I went to Sanxia Hsing Tian Temple) (I took her to temple worship, we were not marry at the time yet)

(那時候就因為我們有修靈山嘛)(會通，稍微會通了)

(At that time I did practiced Ling Shan Methods) (So, I have some ability to channel the spirit)

(結果香拿起來，咦？就有一個聲音)(跟我講說，這個就好，你別再挑了)

(When I took the incense sticks, ay? There was a sound) (It spoke to me. This (incense) will do)

(我也嚇一跳)(怎麼關聖帝君告訴我這樣？)，

(I was surprised) (What does Guan-Gong said that to me?)

(我去她家，她家就發爐)(她嫁過來我家，我家就發爐)

(When I first went to my wife’s house, her house furance (for burning Paper money) was on fire) (Same thing happen when she was married me)

(第二個比較奇妙的就是說)(我要到昆明去的時候，我就看到一個境相)

(The second praised was even more amazing) (When I first going to Qunming, I saw a manifestation)

(「心開眼明分身見」，)(就很清楚，)

(“When the Heart is open then you can see the Fen-Shen”,) (It was very clear,)

(到現在廿多年了，夢境還在，)(然後坐飛機到香港，國泰的，再到昆明，)

(It was twenty years ago, the manifestation still there,)(And then I took the plane to Hong Kong and then Qunming via Cathy Air)

(昆明就機場有人接，就到西山龍門，)(看了西山龍門，哇，大雄寶殿，醒過來)

(In Qunming, there are people, who pick me up from airport,) (They took me to Western Mountain Dragon Gate,) (I went to Western Mountain Dragon Gate, Wow, the Main Hall, I was awaken)

(過了十年，我在對面的那個山頭)(千年古剎，叫盤龍寺)

(After ten years, I was at the opposite side of Mountain) (There is a thousand years old temple called Pan-Long Temple)

(我找了一塊地，自己蓋一個廟，)(就那麼奇怪)

(I found a piece of land; I want to build my own temple,) (It was strange)

(我自己蓋的，就很奇怪，)(那蓋廟的人跟我講，)

(I built it myself, it was strange,) (The person who built temple asked me,)  
(我也沒有找地理師，沒有找師父來看，)(就自己感覺怎麼弄怎麼弄，這樣子，)

(How come you did not have Feng-Shui master to look at the land?) (I said, I just want to have a private worship place)

(然後他就跟我講說多寶佛。我說好啊)(然後這個要什麼神什麼神，我都OK，)

(And then he asked me how about Prabhutaratna, I said okay.) (Then he said it need such and such statue, I said okay as well)

(後來就聽本尊的開示才知道說)(多寶佛就是我們釋迦牟尼佛的法身)

(And then when I heard Ben-Zun seminar) (Finally I knew that Prabhutaratna was Buddha’s Dharama Body)

(從地上湧出多寶塔)(分開一半給釋迦牟尼佛坐)

(The floor was open, a lot of towel of Prabhutaratna arisen from earth)(Half of them for Buddha to seat in)

(然後也那麼奇怪，當我要回來的時候)(哇，我的廟，多寶佛的上面)

(And then I felt strange, when I came back,) (Wow, my temple, there was a lot of Prabhutaratna on top of the temple)

(就浮現第一張照片)(本尊的那個眉心放光照)

(It appeared in the first photo that I saw) (The Ben-Zun’s picture of Light emit from the middle of eyebrows.)

(要回來的時候，還沒有說眉心放光)(只是形相出來)

(When I came back, the light emit from light had not fully emerge.) (Only an image)

(慢慢慢慢它就真的就放光出來)

(Slowly, the light emit from it.)

(所以更奇怪的是說)(我三月八號回到我的板橋的家中)，

(So, it was even stranger,)(At 8th of March I went back to my Ban-Qiao home)

(當天那個…)(這個圓珠子就出現)

(At that day…) (The circular Jewel appeared.)

(更奇怪，就我左胸前方)(就是我們講的那個漩渦光)

(More strangely, it appeared in front of my chest) (It was like a swirling Votex Light that we just talk about.)

(因為我初學沒多久嘛，接觸才一個多月而已，)(哇，祂一直轉，就奇怪了)

(Because I am just beginner, I was only be in touch for about a month,) (Wow, it kept swirling, that is so strange)

(祂是…我是聽錄音帶裏面講到漩渦光嘛)(才看得那麼清楚)，

(It is… I heard the cassette, they did talk about vortex light) (So, It that I had some understanding of it)

(哇！這個漩渦光祂是順時針方向走)(第二天不是要到會裏面去入會嗎？)

(Wow! The Vortex Light went clockwise) (I plan to go to association to joined the next day.)

(就遇到我們顧法身，不是)(那個祕書長講的，稱呼她為顧法身)

(I met Joanna Ku, head officer manager, the Assoication Secrectry)

(就是那個我們那個協會那個會計)(我一見到她，我講我過去)

(And also the association accountant)(When I met them, I told them about my past.)

(哇，真的是顧法身就見分身)(馬上眼淚就從這個地方就一直會震動嘛)

(Wow, I saw the Fen-Shen straight away) (I felt shock with waves of emotions)

(一直到心口，哇，差一點人…) 你也見到你的分身了嘛？(對，會看到，)

(It really touched my heart, wow, it just…) You saw you own Fen-Shen? (Right, I saw it,)

(而且…)，一個多月而已？ (到協會的時候，就看到那個漩渦光，)

(Also…) Only about a month? (I saw Vortex light when I went to the association as well)

(祂是原來是向右轉，祂現在向左轉)(然後橫著轉，就像飛碟一樣這樣飛，)

(It original turning clockwise, then it went anticlockwise) (And then it turned horizontally, just like UFO,)

(很奇怪。那天我晚上回去我家，)(更奇怪，那個光還是一樣出現，)

(Very strange, when I went home that night,) (It getting stranger, the same light appeared)

(這個天空就破了一個…不是說破了一個洞)(就像這樣子一個開一個洞)

(The sky had a hole… it was not a hole) (It just opened a hole)

(那顏色我從來沒見過，像我們戴眼鏡的)(就是說色彩上來講)

(Colourwise, the colours was something that I have not seem before, just like wearing a pair of (kaleidoscope) glasses)

(像這個花，都比我們現在看到的，有形界的顏色更漂亮)，對

(Just like this flowers, it is more colourful than any colour then we seem right here now), Okay

(這是我的體驗，所以這是我個人的分享，謝謝本尊，謝謝各位大家)

(That is my experiences, so, that I would shared it to everyone, thank you Ben-Zun, thank you everyone)

現在可以看得到嗎？ (現在看得到)

You can see it now? (Yes I can)

現在，漩渦光？ (就很奇怪啊，祂就會…)

Vortex Light right now? (It is strange, it can…)

漩渦光，現在漩渦光，看得到嗎？ (看得到，祂就是會立體的)

The Vortex Light, it appeared, can you see it now? (I can see it, it is very solid.)

出離，漩渦光使其出離

Out of body, the vortex light can lead to out of body experience.

實際的天空哩，(是) 出離依漩渦光而穩定啊，(是)

To the sky outward, (Yes). Out of body can stabilise the vortex light (Yes)

比如說現在漩渦光出現，(嗯，出現了) 你的分身馬上出來，(嗯嗯嗯，有有有)

For example, the vortex light appeared, (Um, it appeared) you Fen-Shen instantly appeared here, (Um, yes).

(跟我這個衣服一樣)，一個很大的漩渦光 漩渦光的中央隨著旋轉

(With the clothes that you are in now), A huge vortex Light, the center of vortex light was swirling .

轉出很廣大的光明洞 (對)

Into a big hole of Light (Right)

你的分身進入漩渦光轉化出的光明洞 剎那間回到昆明，(有)

Your Fen-Shen enters into the hole inside of Vortex Light. It instantly go to Quinming , (Yes)

昆明是雲南省嘛 (對，雲南省)

Quinming is in Yunnam? (Yes, Yunnam)

雲南省昆明，(對對)，現在到昆明了 你看，(有，有有，到了)

Yunnam Quinming (Yes) It arrived, can you see (Yes, it had arrived)

你現在的分身，透過漩渦光的運轉 直接瞬間佇立於昆明的天空，(有)

Your Fen-Shen, It went thought Qinming instantly though Vortex Light, (Yes)

昆明的山很多 (對對對，山多，對)

There is a lot of mountain in Qinming (Yes, a lot of mountain)

然後從天空上看到你的…(嗯) 家廟，(是)

And then it appeared in the sky… (Um) Your temple (Yes)

你的分身站在漩渦光的中央大洞裡？ (嗯)

You Fen-Shen stand in the middle of Vortex Light? (Um)

你的視覺從分身看到這邊來，看到你？(有) 你也看到分身？(有)

You can see you Fen-Shen from there to here, can you see it? (Yes) You also seeing you own Fen-Shen? (Yes)

「對看」哪，(嗯) 「自見其身」後，隨著對看，(好，嗯)

“Look at each other”, (Um) after “seeing you own self”, you and Fen-Shen can look at each other, (Okay, Um)

漩渦光彷彿是天梯 通往天外天上

Thn Vortex Light is like a ladder. It can go to a place that is beyone the blue sky.

通往五光十色的法界宮 通往無邊無際的虛空……。(是)

It can go thought to Dharma Realm Palace, and toward the infinite sky…. (Yes).

不光是呆呆地看漩渦光 (好，謝謝)

Do not just foolishly stared at the Vortex Light (Okay, Thank you)

好，來，請坐 (好好，謝謝)

Okay, please take you seat. (Okay, thank you)

來來來 (感恩本尊，我是鍾喜玲，)

Okay next (Gratitude to Ben-Zun, My name is Chung, Hsi-Ling)

(很高興今天能夠見到本尊，)(心情特別特別地愉快)

(I am so happy that I can see Ben-Zun today,)(I am very emotional right now.)

(像昨晚我就睡不著覺了，一直想向本尊請教)

(I can’t get to slept yesterday, I want to asked Ben-Zun)

今天見我，昨天睡不著覺？ (昨晚就睡不著覺了)

You can’t get to sleep yesterday, because you want to see me? (I can’t get to sleep yesterday.)

(昨很高興)(我以前就是因為睡不著覺才認識本尊的)

(I am so happy yesterday) (I went to Ben-Zun Tao because of my Insomnia.)

(真的真的，那時候就一直睡不著覺，結果呢，到處就去找)

(At the time I could not get to sleep, and then I kept looking for a solution.)

(找那個…找佛堂、找禪堂)(都是想解決睡眠的問題，一直找都…)

(I went to many Buddhist place to find an answer to my insomnia problems.)

(結果有朋友…)(就是陳宥縈給我介紹)

(Finally, a friend…)(Her name is Chen, Yu-Ying, she introduced Ben-Zun Tao to me)

(她說妳如果睡不著覺)(有個光碟妳看了就會睡覺，)

(She said if you had insomnia just watch the DVD, then you will able to get some sleep.)

(後來我就說有那麼好嗎？)(妳是什麼光碟？)

(And then I said is that so?) (What sort of DVD was it?)

(我說如果是外面的那種鎮定的)(還有說那個那種音樂的，我就不要了)

(I said, if it is the same as the relaxing music they are selling outside, I don’t want it,)

(因為我買了很多，我都沒辦法睡)(她就說，喂，我們那個有光的)

(Because, I brought a lot, it does not help.) (She said, ay, there are light in the DVD)

(我一聽到了有光，就是有能量嘛)(我就心裏面就高興)

(I heard it content the Light, then it must have energy.) (My heart felt very happy.)

(後來她就拿給我，拿了光碟給我看)(拿了回來，因為她跟我講是宋七力)

(And then she gave it to me, for me to take home,) (When I took it home, because she told me it was Sung, Chi-Li,)

(我又不好意思。我就說，哎唷，宋七力)(大家都想到說怪力亂神嘛)

(I felt uneasy. I said, Aiyou, Sung, Chi- Li?) (Everyone said he was an unnatural phenonmen,)

(我拿到)(放了兩三天都不敢看)

(When I took it home,)(I put it aside for two to three days, I was afraid to watch it.)

(在想說不知道會不會真的是怎麼怪法嘛？)(就有點怕怕)

(I was thinking what sort of ramification will I have after watching it?) (I was afraid.)

(結果呢，後來放了兩三天覺得不好意思)(拿出來看)

(Finally, after much procrastination,) (I decide to take it out and watch it.)

(也就等到小孩子都不在)(還有先生也不在，我才敢看，)

(I waited for the children and my husband to be away, only then that I had the courage to watched it.)

(一看了以後，哎唷，怎麼越看越喜歡？)(怎麼後來看看真的是睡著了？)

(After I watch it, ai-you, how come I had such joy?) (How come I really felt asleep?)

(一邊看，一邊睡著了)(而且每一片，我都沒辦法看到後面的)

(I watched it while I felt asleep,) (Every DVD, I couldn’t finished it)

(前面看看我就睡著了)(睡著了，看到裏面都在講他們本體顯發了)

(I could not be kept awaked while watching it) (When I slept, I saw my Noumenon being had been awaken inside of me.)

(可以看到天上的東西了，還有吃到美食)(講得非常非常地好，可以超脫輪迴)

(I could see items from heaven, and ate the delicious foods.) (It was very good, it could transcend Reincarnation.)

(那我看了以後，我在想說…，)(我當時是有一點懷疑喔)

(When I first saw it, I thought…) (I started to feel doubt.)

(我在想，喂，這幫人是不是臨時演員哪？)(我真的是以為是請的喔)

(I kept thinking, are those extras actors?) (I really thought they were extras.)

(是你們大日宗請的臨時演員)(會不會有安排人再來講的？)

(That they are organised by the association.) (Are they hired to talk and act?)

(可是我這個人就是要搞清楚)(結果我就叫朋友帶我到協會去)

(I want to investigate it further.) (So, I told my friend to take me to the association.)

(我去了以後，看到好多人都在講，)(哎唷，看到天上的，比皇帝過得還快樂)

(When I went there, a lot of people are expressing,) (Ai-you, they saw what is in heaven, and they lived a life that is better then emperors)

(就是比我在別的禪堂、佛堂的修行…，)(修那個都沒有的，有的人修了好多年)

(It is better then any place that I had been worship before…) (Many people who had been to other religions organization for years without attaining manifestation)

(我在那邊也修了好多年，)(可是我連一個蚊子都看不到)

(Me too, I had many years of experience,) (I could not even see a mosquito.)

(不要說…真的！一點都看不到)(可是來了，聽到大家都講)

(I just said…Really! I couldn’t even seem one bit,) (But I came here and heard everyone said it.)

(講得…，哇，這麼好！)(結果心裏面就很高興，)

(Said…, Wow, it was very good!) (My heart felt happy too,)

(很高興了以後就跟我先生也有…)(開始去的時候我也…)

(After that my husband too…) (When he start going to the association, I went there to,)

(因為我在家裏看光碟，他也偷偷看了一下)(他看了以後，他說喔？是誰啊？)

(Because when I watch the DVD, he oversaw it,) (After he watched it, he said who is he?)

(我開始想…不想給他看，可是…，)(因為我想我先瞭解嘛，他也要看，)

(At the Beginning… I was defensive about it, I don’t want him to watch, but…) (Because I want to understand it first, he wants to understand it to)

(他看完了以後就說在哪裏？，)(我說星期天朋友要帶我去，我也不知道地址)

(After he finished watch it, he asked me where it was?) (I said a friend took me there last Sunday, I did not know the address.)

(他說我也可以去嗎？)(我說你不要啊，先讓我去好了)

(He said can I come to?) (I said no, let me go first)

(結果他就說不行！他要跟我去)(結果他去了以後、大概聽了半個鐘頭而已)

(He said no! He wanted to come to.) (And then we went together, we listened for about half an hour,)

(我就不見他人了。因為平常到別的禪堂裡)(他最多坐了一下，他就跑掉了)

(He disappeared. Because when we went to other Zen Buddhist places,) (He normally will want to go home after just few minutes.)

(只有這一次，我以為他跑掉了)(我說跑掉怎麼不告訴我呢？)

(I thought it was the same, he was runny away again) (I thought, what did not he told me?)

(原來他出去參加會員。他比我…，)(他現在的號碼比我還前面，你知道嗎？)

(But in reality, he was joining the association. He…,) (Did you know? His Membership was more infront compare to my,)

(他就參加了會員)(參加了會員了以後我就說你怎麼…)

(As he went and joined the association first,) (After he joined, and he came back and found me…)

(喂，平時都是我先參加的哩)(這次你搶在我前面？我就趕快去參加了)

(I said, ay, usually I joined first,) (How come you are so eager this time? I went too joined up as well.)

(一參加，兩個一起參加)(參加，回去就一直研究、一直看，看那個光碟，)

(We both became a member,) (We could do research, discussion and watched DVD together)

(看了，哇！真的是太高興了，)(我說我為了睡覺的問題，已經花了好多錢喔)

(After watching DVD, wow! I was very Happy,) (I had spent a lot of money on my insomnia.)

(到處做功德啦，念經啊，)(整天念又打坐啊，)

(I went to accumulated merits everywhere,) (I meditate and reciting mantras all day,)

(這邊只要看光碟，)(而且就可以讓我睡覺了)

(Here, I only need to watched DVD, it allowed me to sleep.)

(看了以後才知道)(哇！原來你們這個教還可以讓人家見了實相)

(After I watched it,)(Wow! It also taught us on how to attained Reality Manifestation.)

(就可以到好的地方)(比方說你想到東方也好、西方也可以)

(It allowed me to be at a better place,) (For example when I want to go east or west it can manifest instantly.)

(就由你心裏面想去哪裏都可以嘛，)(就跟別的不一樣，)

(It manifest from the mind,) (That is different from other places,)

(要不我那時候學佛了以後)(都是一直擔心)

(When I start to study Buddhism,) (I had always been worried.)

(這輩子也搞不好不知道能不能上得去，)(又能不能上得西方極樂世界嗎？)

(I probably won’t be able to achieved Enlightenment in this life time,)(Will I able to entered Western Pure-Land?)

(因為他們說妳要做功德、要一心念佛)(就是說沒有什麼分別心)

(Because, they said the you need to accumulated a lot of merits and concentrate on reciting Mantras) (To the heart of indifferent)

(反正講的都是很辛苦很辛苦去了)(結果來到這邊，看到大家，哇)

(They said it required a lot of hardship) (When I came here, look at everyone, wow)

(就是太簡單了)(這個真的很少有地方有的)

(It was so simple) (It was rare to have a place like this)

(那我？我本身就是因為要瞭解)(這幫是不是臨時演員？結果不是，)

(For me? I want to know if they are extras, my Conclusion is they are not.)

(後來我第一次見本尊的時候，)(我也來讚譽，為什麼呢？)，

(And then, the first time I saw Ben-Zun,) (Why did I came here and praised?)

(因為我在想我試試看，)(是不是真的是規定人啊？)

(I want to tried it,) (Are they really no very strict rules?)

(他說不是，後來我就舉手，我有來講，)(講了以後就證明這個是最好的)

(He said no, and then I raised my hand to speak,) (It proved that it is in this case.)

(而且最好最好就是一個地方，不用錢)(你在別的地方都是講錢的喔)

(And one of best things about this place, it does not costs much,) (In other place everything was about money.)

(在這邊也不用錢，咦？這樣子就得到了)，(那我來了以後，就覺得心情很好，)

(In here no one talked about money, ay? Everyone can adavanced spiritually manifestation,) (I feel very good afterward.)

(而且呢，想什麼就是有什麼，)(想什麼就有什麼，想錢，錢就來，)

(As it can manifested whatever I think,) (When I thought about thing, such as money, then money would came,)

(這個本來這個是不能講，)(不敢講的喔，)

(I originally was not going to said this,) (I was afraid to said it,)

(因為我在別的佛堂，)(你講這個錢就是貪瞋癡嘛)

(Because in other Buddhist place,) (They would say that it is greed.)

(可是在這邊，就是可以講，)(後來我本來是不講的)

(But in here, we can discussed anything,) (Because I was not planning to said anything beforehand,)

(但是我有一次跟那個馬玉龍在談，)(我說我想錢，錢就來)

(But when I talked to Robert Ma,) (I said, when I think of money, it will come)

(他說哎唷，妳要讚譽啊，)(我就說啥？這個可以？他說可以啊)

(He said, you need to praised it) (I said what? I can say that? He said okay)

(我說喂，如果有問題你負責的喔，)(他說找他，有問題找他)

(I said, you need to be responsible, if there are any consequences,) (He said, if there are any problems, I could find him)

(所以我今天才敢講，真的是想錢，錢就來，)(就是那麼好的)

(I would speak up today, when I think of money, it will come,) (It is that good.)

(但是在別的佛堂裏就不能講，)(就是你不能講賺錢)

(In other Buddhist place,) (You can not discussed money issues,)

(可是可以講捐錢，捐出去的錢，)(可以講喔，)

(You can talked about how much money they donated,)

你捐、我捐十萬、捐廿萬，都可以講，)(就是不能講賺錢就對了，)

(Such as donated for $100 thousands, $200 thousands,) (But otherwise you cannot discussed how much you earned)

(結果就跟人家就是不一樣，)(不一樣的地方，)

(It was different in here,) (The difference is,)

(那講了以後，我覺得心情好愉快，)(一下子又忘記了，不知道，就忘記了)

(When I spoke out, I felt great) (I forgot what I am going too said, I just forgotten.)

(在八月份的時候，我有讚譽，)(本尊也有跟我吹了一個光，吹一口氣)

(In August, I did praised,) (Ben-Zun did blowed the Light to me, with a breath of air)

(吹那口氣，我從那個時候開始就很好睡覺了)(而且我以前是很怕事的喔)

(After I received the light, I started to sleep soundly,) (It resolved all my fear,)

(什麼你叫我在這麼多人面前講話，)(我真的是…真的是很怕)

(Like Public speaking,)(I really …was scared to speak in fornt of people.)

(怕得連自己的爸爸姓什麼都忘記了，)(你知道嗎？怕到這種程度，)

(I was so scared that I even forget my maiden name,) (Did you know? I was that sacred about public speaking,)

(可是來到這邊以後，好像都不太怕哩，)(多少人我都敢講，)

(But when I came here, I became fearless,) (No matter how many people are in front of me,)

(見到本尊，特別見到本尊，都敢講，)(就是這樣子，)

(To see Ben-Zun, especially seeing Ben-Zun, I was not afraid any more,)

(我以前就是一到不好的地方，)(比方說到醫院，還有碰到人家身體不好的)

(Before, when I went to a place with a lot of negative energy,) (Such as Hospital, or touched anyone who was unwell.)

(只要碰到人家跟我握一隻手，)(我身上就會那個很敏感，)

(If I shaked their hands,) (My body would became unwell as I am very sensitive,)

(就會有那些不好的東西就來找我，)(所以我本身就是很怕很怕那個東西，)

(And I could felt the negative energy,) (I was very afraid of it,)

(因為為什麼知道呢？因為我一睡覺，)(他們就來壓我，壓床，鬼壓床嘛)

(How do I know? Because when I went to slept,) (They would came and hold me in my bed, I would became sleep paralysis)

(所以一說到鬼，我真的是、真的是很怕就對了，)

(Speaking of ghost, I was really afraid of it.)

(那現在來了…) 妳是鬼壓床才睡不著的啊？

(But now…) You cannot sleep because of your sleep paralysis?

(就是反正一睡不著覺，)(那些東西就會來，)

(I could not get to sleep,) (As those things would appeared,)

(自己不敢睡覺，就不敢睡覺) 就失眠了？(對，睡眠也失眠，)

(I was afraid to sleep,) So you get insomnia? (Right, I get insomnia from it,)

(到醫院去、到哪裏去，)(他們都說妳是想得太多。其實也沒有啊)

(In hospital or similar places,) (They would all say that I would think too much. In fact I was not thinking about it at all.)

(妳像來這邊，想的不是更多？)(但還是不怕，就睡得著覺)

(But when I came here, did not I do more thinking?) (But I still was not afraid, I could get some sleep.)

(睡得著覺就是睡得著覺，就不一樣的)(那我呢，我還有一個小小的讚譽，)

(I could get to sleep, it was different.) (I did have another little praised,)

(就是說因為我以前我一直以來，)(都有玩那個股票嘛，)

(Just before I did brought some stocks) (I did always had some stocks,)

(既然馬玉龍說沒關係，)(我就敢講了，)

(Mr Ma said it does not matter,) (So, I like to express it)

(我玩股票，就是說我都是投資，)(放長期的)

(I did brought some stocks for long term investment,)

(可是呢，我最近都有看到它漲到多少錢)(看到喔，在夢中看到漲到多少錢)

(But, at the time I saw it went up) (I saw it in my dream, the stocks have increases,)

(那時候就七、八十塊的時候，)(就是一百塊買了，跌到七、八十塊，)

(At the time it was around $70- 80) (I did brought it at $100, and it drop to $70-80)

(當然怕得想殺掉也不是，不殺掉也不是)，(結果我做夢就看到、就跟我講)，

(I do not know what to do with it, do I kept it or sell it), (And then just like in my dream, it said)

(漲到一百五十到一百五十一，)(講得很清楚喔，)

(It would go up into $150-151,) (It was very clear,)

(結果這支股票真的是)(現在我有好幾個朋友跟我買這支股票)

(This stock,)( I did recommended to some of my friends)

(他們都可以作證的，)(真的到一百五十，當天就漲，)

(So they could be my testimony,) (It really went up to $150, and it went up at that day,)

(所以就是因為來了這邊，)(就是有這個第六感，有這種功能啊，)

(So, that was why I came here,) (I believed that it was the function of intuition,)

(這個是額外的喔，)(我本來想來這邊學分身而已喔，)

(That was extrodrinary,) (I only came here to learned about Fen-Shen,)

(沒有想到祂還有這麼多的禮物，)(你知道嗎？)

(Did you know?)(I did not expected I would received so many gifts,)

(所以我最近我也是到處跟朋友分享啊，)(因為這個…這個道太好了，)

(So I did shared it with all my friends,) (Because…it was so good)

(好到有時候我都不知道怎麼講？)(不能、沒辦法形容啊，)

(I do not know what to said,) (No, I cannot described it)

(那個開始我是形容說)(好像每天撿到鈔票這樣子)

(It felt like I could found and picked up money everyday)

(可是現在我覺得好像不是撿到鈔票)(我是比鈔票不知道還高興的這樣事情)

(It was not exactly like that either) (It was no exactly the same, I was even happier)

(所以說而且也覺得說，)(這麼好的道，沒有跟人家講，)

(So, I said, I need to talked to more people about it, because, it is good,)

(就好像人家到外面都講了一句話就是說，)(不跟人家講，肚子會痛耶，)

(I would get stomachache, if I do not expressed this wonderful Tao to everyone)

(你知道嗎？，結果我就想說，)(哇，就跟人家講，那我今天也是帶了二、三十個人過來了)，

(So, I did expressed it to other people,)(Did you know? That I did brought around 20-30 people here today),

(因為我都會跟他們講，我說你們想運氣好，)(想離苦得樂，想讓光照照你們就好，)

(Because, I would said to then, that we are lucky,) (It could help us transcend bitterness to happiness and able to perceived by the light,)

(結果有些老人家說，光照喔？，)(照一次要多少錢？)，

(Some old people said, emitted by the Light?) (How much was it? )

(還是這樣問我，要多少錢照光？) (他以為說照遠紅外線光)

(They asked me, how much does it cost?) (They thought it was the infra -red light at the beauty salon.)

(他沒有想到說是照天外的、天上的，)(天上那個大日的光，)

(They did not know it was came from the heaven,) (From the heavenly Light of Great-Sun,)

(今天他們也很高興也來，)(好，感恩本尊，謝謝)

(They are all here as well,) (Gratitude to Ben-Zun, thank you)

還有…妳能看到自己嗎？ (還沒有)

Also… Can you see your own self? (Not yet)

妳還沒有看到自己啊？ (就是想得到，想得到)

You have not able seen you own self? (When I think of it, it manifested)

想就有啊？(想就有，想就看到，看什麼都想得出來)

Think then it appeared? (Whatever I think, then it appeared,)

妳現在想妳自己的樣子，想想看 (想得出來)

Try to see your own self image, try imagined it (Yes, I can)

想，就馬上出妳的分身啊？ (出我分身來？)

Think, then your Fen-Shen instantly appeared? (My Fen-Shen appeared?)

妳說想就有？ (想就有)

You think then it appeared? (Think then it appeared)

(就是沒有立體，就是沒有立體) 就有相了？(都有)，這是重點

(It is just not solid,) Only image? (Both) That is important

喂，來這裏，妳帶二、三十個來 主題也是把真如本體顯發出來

Ay, you brought 20-30 people here today. The aim was for all of you to attain Tathata Noumenon being too manifested.

大日光明使其真如自然流露成法身 「想就有」，即流露實相的第一步

The Light of Great-Sun allowed the Dharma Nature to flow naturally, “Think then it would appear”. The first step was to attain the state of True Reality is to flow naturally.

比如說杯子就有了嘛？(有有有) 杯子？(有)

For example, when I said “the cup” does it appear? (Yes) Cup? (Yes)

什麼顏色？(是白色) 妳再想自己的，自己帶動，(想自己的喔？)

What colour? (White) Think of your self image again now, try it on yourself (Think of myself?)

比如說想花、想風景區……。 (想花嗎？都想出來)

For example when you think of flowers, or a scenery areas… (Think of flower? Is it from my thought?)

都想得出來啊？(想得出來) 有彩色嗎？(彩色)

It appeared when you think of it? (Yes, it can) Does it have colour? (Yes)

(彩色蠻漂亮的，都想得出來) 這樣就一項了啊，(這個一項？)

(It is very beautiful, it came from my thought) That is one-sense that had been activated (One sense?)

想，想妳家門口，想妳家門口 (可以，可以想家的門口，可以)

Think about your house front door (Yes, I can think of my house front door,)

想金龍，喂，金龍 (金龍，想得出來)

Think of Golden Dragon (Golden Dragon appeared, think than appeared)

金龍想得出來？(有爪的，是，想得出來) 綠色的龍，(綠色的，可以，是)

Golden Dragon appeared? (Yes, it had claws, I can imagine it). Green Dragon (Green Dragon, yes, I can).

想妳自己現在服裝，黑色的 (想我自己好了，想出來，因為我常常看嘛)

Think of yourself with the clothes you are in, blcak (Think of myself, I can, because I often saw it)

(就是想出來而已啊) 本來就是想出來的啊，(想出來)

(It just came from my thought.) That is right, it come from you thought, (Came from my thought.)

再重複地引用《觀無量壽經》的話 「諸佛正遍知海，從心想生」

Let me repeated “Amitayurdhyana Sutra”: “All Buddhas manifested every where. It manifested from the thought.”

從心想出來的，(從心想) 從心「生實相」，從心「見如來」！

It expressed thought from the mind (Thought from my mind). From the mind in can manifest “True Reality”. From the heart it can “perceived Tathagata”!

《淨土經》說： 「極樂世界」自心出呵！

The “Pure-Land Sutra” also state: The “Pure-Land” manifested from the heart!

剛才引用《聖經》； 法利賽人問耶穌，「上帝的國」在哪裡？

We did talk about in the “Bible”: when Pharisee asked where is the Kingdom of God?

我重複著耶穌回答：「不在這裡，也不在那裡」 「就在妳心中」！

Jesus answered repeatedly: “It is not here or there” “It was right within you”!

天國與極樂世界從心想生 (嗯)

Heaven and Pure-Land are all manifestation of the heart. (Um)

因此；耶穌說：「天國近了」 佛經也說：「極樂世界在眼前」

Therefore: Jesus said: “Heaven is near,” Buddha also said: “Pure-Land is in front of you. “

我重複了！ 又重複!!

I keep repeated it again and again!

比如說妳的樣子出現 (出現，出現了)，出現了喔？(嗯)

For example, your image appeared (It appeared) Appeared? (Um)

《無量壽經》與《觀無量壽經》妳讀過的話 妳就明白為什麼自心出極樂世界？

You had read both the “Sukhavativyuha Sutra” and “Amitayurdhyana Sutra.” Then you would understand that the Pure-Land came from within you?

《心經》讀過嗎？ (有有有，背《心經》)

You have read the Heart Sutra? (Yes, I can recited it)

(可是我以前背《心經》都不知道說什麼的，只有看到你的光碟才知道)

(I did know how to recited the “Heart Sutra”, but I did not understand it, only after I saw your DVD I had more understanding)

喔，這樣喔？(對，看到你的光碟才知道內容)

Oh, is that so? (Right, only after I saw the content of your DVD)

剛開始只是顯「相」而已 妳剛才說：「就是想出來而已啊」！

It just starts to manifested “image” only. Just like you said: “It starts from your thought”!

顯相轉化成顯「體」 「顯體發用」，圓成實相

Turn the image manifestation into solid manifestation. It enable for the “True Reality” to be completed.

從體、相、用彰顯實相 實體化，實相生活化

For the Ture Reality Manifested to be solidified and able to applied to you life, it had to start with image.

顯發實相，生實相，見如來 名「發阿耨多羅三藐三菩提心」

Expressed and manifested the True Reality, then it can perceive Tathagata. It is also called “Anuttara Samyak Sambodhi”

《心經》云： 「三世諸佛，依般若波羅蜜多到彼岸」

Just like the “Heart Sutra” state: “All Buddhas of the three periods of time can attain Anuttara samyak Sambodhi through reliance on Prajna Paramita.”

依實相的意思 而得阿耨多羅三藐三菩提

From True Reality, it can attain Anuttara Samyak Sambodhi.

從生實相而知 已發「阿耨多羅三藐三菩提心」

From creating the True Reality it can become know, then it can expressed “Anuttara Samyak Sambodhi”

透過妳的心而顯發實相 即是「發阿耨多羅三藐三菩提心」，(好)

From you heart it can manifested the true Realtiy, it is “Anuttara Samyak Sambodhi”, (Okay)

妳《心經》會背嘛？有這一句嘛？(有有) 就這個意思啊

As you can recite the “Heart Sutra”? (Yes) That is what it means,

妳想什麼就有什麼 已發了啊

If you can manifested what you think, then it alredy expressed.

剛開始小小的，杯子，小東西 生活用品

Start from small things such as cups or small items and whatever you used daily.

想到很清楚了、彩色了 喝茶也喝得到了，然後六項開了

It would be clear and colourful. You can apply it in drinking tea as well, and then Six-Senses can be completed.

就展現廣大的世界出來 從小入大……。(感恩)，然後自然看到妳自己

It express the world from small things to big… (Gratitude) Then you can naturally see you own self.

因為有大日在照見 則「自見其身」知難行易，輕而易舉

Because you had been illuminated by the Great-Sun, then it is easy for you to “see your own self”.

(我就是那時候沒看到，)(可是人家有看到我，看到，)

(I did not saw it at the time,) (But other people saw it,)

(不知道是我顯發的？還是…，還是你的分身？)

(I did not know it was my manifestation? Or… is it my own Fen-Shen?)

最初妳的分身出去了 人家看到了，講給妳聽，妳不信

Initially you Fen-Shen are out of your own physical body for everyone to see, they said it to you, but you do not believed it.

不信的原因是 無自信自己能分身

The reason for you not to believed it. It was because you don’t belived that you can achieve Fen-Shen yourself.

因為妳的靈魂先攝受大日光明 法性功能起作用而成立分身

Because you soul had been illuminated by the Great-Sun, You Dharma Nature had been activated and take effect.

用妳的形象從肉身出離 妳的親友無意中見到妳的分身是可能的

Used you own imagine, you Fen-Shen can leaved your physical body, for you friends and familyto see it.

(看到，他說很實體的) 自然實體啊，(還去抱住人家哩)

(They see it, it was very solid) Naturally True Reality, (It even hug them)

妳出離出去而自己不知道 分身超越妳的知識和經驗

You did not know that your had the ability of out of body, Fen-Shen transcend you knowledges and experiences.

大日放光照明，放光針對靈魂哪 引燃法性流露成法身，妳只順勢與靜觀

The Great-Sun illuminated your soul, it ignited your Dharma Nature to manifested naturally, and all you had to do is observed quietly and followed the manifestation.

《華嚴經‧入法界品》有「隨順」法界 普現十方世界……。

Avatamsaka Sutra: “Followed” it into the Dharma Realm and for it to be expressed in the ten Direction Realms…

耶，隨順、隨順；順勢，靜觀 妳自然出離遊行法界，暢演實相遍佈十方

Ay, follow the flow, and observed quietly. Then you can Divine Travel naturally to any Dharma Realm, as it can expressed in all direction.

所以妳的朋友說看到妳分身 (看到，而且跟她講的話也很準喔)

You said your friend saw you fen-Shen (They did, the conversation between then are very accurate as well,)

(我跟她說，喂，我們公司股票上市了)，(那時候開始就好事就發生了)

(I did say to her, Ay, our company was going IPO), (Good things started to happen at the time.)

(到那個時候我ㄧ分身，)(她說我一抱住她跟她講，)

(At the time I did told to my Fenshen,) (Then she said, my Fen-shen huged her and said to her,)

(我們的股票嘛，真的是就上市了，)(就是這樣。好，謝謝，感恩本尊)

(Our stocks did went IPO, it really did, ) (That is it. Okay, thank you, Gratitude to Ben-Zun)

那位舉手的？ (本尊，你好)

That person who raised you hands? (Hello, Ben-Zun)

好好好，這樣就好 不用跪、不用跪…

Okay, that’s okay, do not need to kneel...

(我已經等廿幾年了，想見本尊，想找本尊)…廿幾年？(是)

(I want to see Ben-Zun, I had been waiting for twenty years,).... Twenty years? (Yes)

(第一次是在濱江街，)(一月三號有來一次，)

(I first saw you in Binjiang Street – Taipei,)(I did came back here at January the 3rd,)

(這一次算第三次，)(因為我尋尋覓覓找本尊)

(This is my third time,)(I kept looking for Ben-Zun)

(已經找了廿幾年，)(找你，是，尋道)

(It has been twenty years,)(Looking for you, yes, also looking for Tao)

今天是因為這位Linda剛好從美國來 她很客氣，也同樣尋道

Today, because Linda just came back from America, she is very polite; and she was also looking for Tao.

我出道卅年 第一個聽到Linda想拜我為師啊

I been practicing for Thirty years, when I heard of Linda for the first time, she want to be my disciple.

無「我執」就不自以為師 我已「無我相」

If you do not have “ego” then you won’t consider yourself as a master. As I already “transcend the ego”.

超越自己的「凡夫相」 以「自見其身」相映真如的無四相

Transcend my own “physical image”. “From seeing your own self” to reflected the Tathata’s of four non phrases.

Linda當著大眾說要拜我為師，(是) 謙卑的人容易入道，弱其小，壯其大呵！

Linda said in front of everyone that she want me to be his master, (Yes) humble person are most easily to get into Tao, the softest can be the strongest!

Linda來，緣起今天的聚會 (對)

Linda is here as well, we meet here together by faith (Yes)

(我盼望廿幾年了，)(我就覺得我很高興，我現在很高興)

(I had been looking for this day for twenty years,) (I felt very happy,)

(我高興得要發抖) 妳看到自己嗎？自見其身？

(I am so happy that I am now shaking) Are you able to see you own self?

來這裏，最重要的目標是看到自己 自見其身是生命永恆的問題，

In here the most important goal is able to see your own self, to see your own self was questions of eternally life.

(對對，是，因為我先生五年前往生了，)(往生了以後，我還以為我做法事做得很好，)

(Yes, right, because my husband past away five years ago,) (After he past away, I thought that I did a lot of ritual is good for him.)

(所以在我半清醒的時候，他出來，)(我還以為我辦的法事辦得很好所致，)

(I saw him when I am half awaked,)(So, I believed that whatever I had done is working,)

(最重要的是我沒認知，後來我先生出來，)(又帶一個很漂亮的女人出來，)

(Most importantly I had lacked in understanding about the Tao, when my husband appeared,) (He brought a beautiful girl back with him,)

(非常地漂亮，)(不是夢中，半清醒，是說半醒啦，)

(Very pretty,)(No, not a dream, I was half awake,)

(他在我的半醒中，)(看到我先生怎麼會？怎麼這樣子？)，

(He appeared when I am half awaked,)(How can he do this?)

(我在人世間這麼…) 這麼乖

(I am still here in the land of living…) You being so good.

(對啊，他在那邊逍遙，)(我就很生氣，)

(Yes, he is there free and wandering,)(I was very angry,)

(我說你怎麼可以這樣對我？)，(我就把那個女人戳頭，戳在那個印堂)

(I said, how you can do this to me?), (I keep poking at that lady’s head, and poking at her forehead)

(把她戳下去)，沒有丟石頭啊 (我就把她戳下去，)

(I kept poking at her), you did not throw stones? (I kept poking at hers)

(我就說你怎麼這樣？，可以這樣對待我？這樣子)

(I kept poking and said how can you do this to me? How)

像真的人在前面嘛？(對對對) 那是實體？(對對)

Just like a real person in front of you? (Yes, that right) Is it real and solid? (Yes)

實體的哩 (我不知道那是什麼，我也不知道)

Real and solid, (I did not know what that is, I did not know)

實體的，龍樹《中論》： 無異無分別，是則名實相，(實相)

The solid Reality Manifestation, in “Mulamadhyamakakarika” written by [Nagarjuna](https://en.wikipedia.org/wiki/Nagarjuna): No different and no judgement, it’s called Reality Manifestation, (Reality Manifestation)

實相實體化、生活化。現在人學道的目標 也是有六項人的結果，(對)

Reality Manifestation can became solid and applied into everydady life. Six-Senses manifestation is the aim of modern people who want to study Tao. (Yes)

(因為我沒有認知) 沒有認知就靜觀，出現實體就實體

(Because I did not have enough knowledge) In this case, all you need to do is observed quietly, and follow the manifestation.

「靜觀」自然生般若智 自然就認知，(對)

Observed quietly then wisdom will come naturally, you will know it natrually, (Right)

有認知 妳用知識判斷反而無知了

If you used you current knowledge or experience to judge, then you will not understand it.

(又第二次再度出現)，喔哦 (我就說你怎麼可以這樣對待我？)

(It appeared second time again), Uh oh (I just kept saying, how can you do this to me?)

(那女人又出現) 同樣那一位喔？(是)

(The same woman appeared again) The same one? (Yes)

(後來，我又把她戳了戳…，戳印堂，把她戳下去)

(And then, I kept poking at her…, poking at her forehead)

妳戳下去，有感覺嗎？ (有啊，戳印堂下去)

You poked at her, did you felt it? (Yes, I kept poking at her forehead)

(她有這樣倒退了一下，我就很生氣)

(She took a step back, I was very angry)

(因為我心想我幫他做法事做得那麼好，你怎麼可以這樣對我？這樣子)

(Because I felt that I did a lot of thing for him, how can he do this to me?)

做法會做得好，竟帶女人了？ (對啊，對啊)

You did a lot of Buddhist ritual for him, he had the audacity to bring a girl back? (Yes, right)

做法會的目的是希望佛與觀世音 來接引至極樂世界？

The aim of Buddhist rituals is for Buddha or Guan Yin to take him to Land of ultimatum bliss?

怎麼妳先生反而帶女人來!?

How can you husband brought a girl back! ?

(因為我為了他花費很多錢，因為買一些什麼道家所要用的東西)

(Because I spent a lot of moneys, I purchased anything that he would need.)

(像房子或是車子、什麼，還有那個女傭，都有，對啊)

(Like the house and car, maid, etc…., right)

洋房、汽車都是紙紮的 (對對對，什麼都有，還有車子)

House and car are made of paper? (Right, everything, even car)

(還有那個司機，都有)，都有 司機也是紙剪的啊，(對，我就花費很多錢)

(I even included a driver, and more), everything. The driver was also made of paper? (Yes, I did spent a lot of money)

(我說你怎麼可以這樣對待我？，我就很生氣，後來我就反正我醒來)

(I said, how can you do this to me? I was very angry, and then I was awaken)

(我就嚎啕大哭)，醒了？ 覺悟後的醒，覺醒！(對對)

(I kept crying and crying), you had awaken? Did you mean after you had realisation! (Yes, right)

不是夢後的醒，迷失的覺醒

No awaken after dream, awaken after you are lost

(就彩色的)，不是做夢，(對) 妳已經有摸到肉了，(有)

(It is in colours), it was not a dream, (Right). You could touched the flesh, (Yes)

那是實體了，妳從迷失中覺醒了 實相實體化

That is Reality Manifestation, you had awakened because you are lost, the manifestation had become the True Reality.

因她像活生生的女人在前面 妳把她戳下去……。

Because she was solid, alive and she was in front of you and you poked at her…

做夢是五、六意識斷滅了 妳很清醒啊，清醒就不是夢，(很清醒)

The dreams occurred when fifth and sixth level of consciousness is not active, if you were half awakened, then you can remember it, it was not a dream, (I was awaked).

(不過一直哭得淅瀝嘩啦的)

(I kept crying and crying)

實相生活化，無異無分別地 使妳哭得淅瀝嘩啦的……。

True Reality applied to life, it was not different, for you to cry….

(第二點就是我知道了，)(因為我要找宋七力本尊，)

(The second praise,) (Is that I want to find Ben-Zun, Sung, Chi-Li,)

(後來我在機子上，)(我兒子送我一個機子，)

(And then when I get a tablet,)(My son gave one to me,)

(我說，喂，可不可以幫忙我？)，(我找宋七力本尊，他說好)

(I say, ay, can you help me?)(I want to found Ben-Zun Sung, Chi-Li, he said okay.)

(押下去，真的跑出來，我好喜悅，)(他們都會找什麼資訊嘛，我不太懂，)

(I pressed it, it really came up, I was very happy,)(Because I did not quite know how to use it,)

(我那一天拿到機子，我就第一個就說，)(可不可以幫我找宋七力本尊？)

(The day that I got the tablet, the first thing I said) (Can you help me found Ben-Zun Sung, Chi-Li?)

(我好高興喔，真的看見了，)(對，後來我就看到那個協會，台中的協會，)

(I am very happy, I did found it,) (Right, then I saw there is an association in Taichiung,)

(名字在哪裏，後來我就打給陳館長，)(我就直接十一月十九號加入協會，)

(It is there, and then I phone Director Chen,)(I became a member on November 19th)

(十一月廿號，剛好會長去我們協會，)(台中的協會，她幫我帶動，)

(At November 20th, the President Huang went to Taichiung as well,) (She guided me in Taichiung association,)

(還有帶動將軍出來，)(後來我就看到兩顆眼睛，怎麼那麼大？)

(She even guided me to see a General,) (I saw his eyes, how can they be so huge?)

(好漂亮的眼睛，還有那個一隻左手，)(好胖喔，這樣肥肥軟軟的，非常地漂亮，)

(The eyes are beautiful, it manifested a left hand as well,) (It was soft and flabby, very beautiful.)

(我說，啊，怎麼這麼…這麼殊勝？) (看到這種…這種境界，從來沒有看過的)

(I said, ah, how this can be…. such contrast?)(I saw this… manifestation I have never seen it before)

(還有看到那個她說花，就看到花) 妳說誰幫妳帶動？

(When she said flowers, I saw flowers to) Who guide you?

(黃會長，我覺得我好幸福) 帶動到有看到自己嗎？(沒有)

(President Huang, I felt very wonderful.) Can you see you own self? (Not yet)

帶動的目的，就是要讓妳看到自己 「自見其身」啦，(喔)

The aim of guiding is for you to “see your own self”, (Oh)

(我那時候沒有認知，對，沒有認知) 最好沒有認知，比較快速

(At that time I did not have much understanding) That is the best, it would manifest faster.

帶動出現什麼？ (有有，那時候都有看見，對)

Anything else you see? (Yes, Right, I did saw it,)

(那時候有到地窖，去找紅酒，我有看到，對)

(At that time I saw a basement, I went to look for wines, I saw it, yes)

(紅酒，我用想的就有) 實相先要經過妳的想，不經過想即自然流露

(Red wine, it appeared whenever I thought of it) Reality Manifestation, it need to go though you thought first, it will manifested naturally.

實相不是外來的 實相出自真如，法性如是，(感恩)

Reality Manifestation does not come from outside, it is from you inner Tathata, Dharma Nature was the same, (Gratitude).

剛開始，新的道友有的會疑惑 覺得：「咦？那是我想出來的啊」

At the start, the new members will have question, they felt: (Ay? Is it not came from my thought?)

就是想出來的啊 喂，想出來的正是「從心想生」

It was coming from your thought, this is what they called “thought manifested from the heart.”

妳以前怎麼想不出？ 現在怎麼會想得出有？

Then, how can I was not able to do it before? And how can I do it now?

想出來的進一步，佛經所謂的「應念而至」 應妳的念頭而成種種境相

The next steps after thought, it was what Buddha’s called “connected manifestation with your thought”, used you thought to created any manifestation.

妳要到巴黎鐵塔 咦，分身自然真的到了巴黎

When you want to go to Eiffel Tower, Ay, you Fen-Shen arrived in Paris naturally.

我講巴黎，妳有看到嗎？(感覺到) 妳說的葡萄酒，(葡萄酒，好大瓶)

When I said Paris, can you see it? (I felt it) when you said wine, (Yes, it was huge.)

葡萄酒，(好大瓶，對) 是橡木桶嗎？(不是，很高)

Wine (Right, it was a big bottle,) Like in a barrel? (No, very tall bottle)

縮成一般的瓶子那樣，(有) 一般的瓶子，(有)

Make it a regular size. (Yes) A regular size bottle, (Yes)

妳思想的手給它摸摸看 硬硬的嗎？(冰冰硬硬的)

You use your thought to touch it, is it solid? (Cold and firm)

冰冰硬硬的，(是，冰冰硬硬的) 那從冰箱拿出來的，(是)

Cold and Firm, (Yes, Cold and Firm) Just like it just came out of firdge, (Yes)

我未說冰，妳自然流露「冰」 冰冰硬硬的，(嗯)

I had not said it is cold; it manifested “icy feeling naturally”, cold and frim, (Um)

硬硬的和冰冰的，是一系列的 觸，摸得到瓶子嘛？(有)

Cold and Firm, they belong to the same category of touch, can you touch the bottle? (Yes)

很好哩 (是，感恩)

Very Good (Yes, Gratitude)

摸得到就是「觸」，六項之一項 (對，感恩)

If you can touched it then it is the “touch” ability, one of Six-Sense (Right, Gratitude)

還有一個杯子出來 (有)

There is also a wine glass as well (Yes)

高腳杯，(高腳杯，有) 葡萄酒與高腳杯，(對)

A wine glass, (Wine Glass, yes) Wine and wine glass, (Right)

現在在倒的時候，一隻手在幫妳倒 不是妳的手，(對)

Now it is pouring in, a hand is pouring it, it is not your hand, (Right)

咕嚕咕嚕作響的倒酒入杯聲音 妳有聽到嗎？(有)，耳根開了，(有，謝謝)

The wine poured into the cup, gulping. Can you hear it? (Yes) You Ear-Sense is opened, (Yes, Thank you)

葡萄酒咕嚕咕嚕一直倒，(有，感恩) 杯子倒不滿啊，一直倒，(對對)

The wine keep pouring, (Yes, gratitude) The glass is not full yet, it keep pouring, (Right)

咕嚕咕嚕，(對) 要啟開妳的聽力，耳根開啟，(感恩)

Gulping, gulping, (Right). You activated you hearing ability, you Ear-Sense had been activated, (Gratitude)

冰塊來了，冰塊放下去高腳杯 叩叩作響，(有，感恩)

Ice is available, put some ice into the wine glass, Clink, Clink (Yes, Gratitude)

叩叩作響，(有有，感恩，我等你等好久了…)

Clink, Clink, (Yes, Gratitude, I had been waiting for this for a long time…)

妳所見葡萄酒、高腳杯、冰塊 與所聽到的聲音是真如本心所流露

The wine, glasses and ice that you saw and heard it was the manifestation from you Tathata original Mind.

透過萬物的現象與真如本心交流 交流過程中，妳將發現無盡緣起，無窮妙用

All Image manifestation was the interaction of you Tathata Original Mind and the physical objects. During the interaction you would found that it would be limitless.

其廣大深遠 嘆為不可思議

It contain vast amount of depthness, the contents were incrediable.

我剛才有提及 耶穌施在約旦河施洗後

I did mention before, when Jesus was baptised in the Jordan River

抬起頭來，看到天空開了，很多鴿子飛下來 鴿子是上帝的顯現，(嗯)

He raised his head, and saw the heaven was open. A lot of dove flew down. Doves is manifestation of God, (Um)

上帝用鴿子的形相來顯現 然後天空出聲音：「我喜悅的愛子」

God had used the image of Doves to manifested and the sound to appeared from heaven: “My loving son”

妳以葡萄酒顯現 (感恩)

You manifested the wine (Gratitude)

萬物…杯子、葡萄酒，冰塊聲、倒酒聲… 或鴿子、天空出聲…

All things… Glass, Wine, Sound of Ice and pouring of wine… or doves and sound came out of heaven…

從物來表達人與上帝的交流，(是) 鴿子來表達上帝，(是)

God manifested from those objects, it represents the interaction of humankind and God. (Yes). Doves represent God (Yes)

葡萄酒、冰塊、杯子 彰顯妳的真如本心，(感恩)

The manifestation of wine, ice and glass, it represents your Inner Tathata Original Heart, (gratitude)

然後妳喝喝看，有葡萄酒的味道嗎？ (有，酸甜酸甜)，香味， (謝謝，有)

Try it, does it taste like wine? (Yes, sweet and sour), Fragrance (Yes, thank you)

這樣妳可以看到自己了 妳現在的服裝，(是，是)

Then you can see you own self with the clothes that you are in now, (Yes)

出現在台中的會場，(台中) 在那裏走著，(有)

It appeared in Taichiung association, (Taichiung) you were in there as well (Yes)

台中的會場，妳現在的服裝 (是是是，有)

In Taichiung Association, with the clothes that are in now, (Yes, right)

妳現在站著，拿麥克風，(是) 在台中的台上在講，(有)

You are now standing there with a microphone, (Yes). You are on the Podium, (Yes).

同樣拿這支麥克風 (是，有)

With the same microphone, (Yes, right)

麥克風回來，麥克風在台中會場消失了 麥克風現在回到妳的身體

Microphone disappeared from Taichiung. Microphone came back, into your body.

麥克風怎麼回來？ 直接噗一下就回來了，(有)，瞬間！(有)

How cans this microphone come back? It comes back instantly, (Yes), instantly! (Yes)

如《阿含經》說： 「此生故彼生，此滅故彼滅」

Like “Agama Sutra” state: “The manifestations that cause it to manifest, the cessation that cause it to cease. “

好，妳現在已「自見其身」了，(有) 可如來如去了……。

Okay, now you can “see your own self”, (Yes) you can go anyway….

妳現在用想的 再去到台中的的會場

Just used you own thought, go back to Taichiung Association again

有看到自己的形象出去嗎？(有) 稱為出離，(喔)

Have you seen you own image? (Yes) This is called out of body, (Oh)

再回來，用妳的想，(是) 有回來嗎？(回來，我叫祂回來就回來了)

Came back, used your thought, (Yes) Come back? (Yes, I did asked it to come back)

妳請祂回來，妳的服裝、妳的眼鏡等等 完全都一樣，(是，有)

You saw it come back, with the clothes and glasses that you wearing now, is it the same, (Yes, right)

現在回來了，回到妳身上了 (是，很有趣)

Now come back into you body, (Yes, very interesting)

隨妳要演什麼都有，(好) 妳說妳先生往生了，(是)

Manifested whatever you want, (Right). You said your husband had past away, (Yes)

妳先生出現

Your husband appeared

妳剛才說的 帶一個女人，(是是是，有)

The lady that you mention before also appeared, (Yes, right)

那個女人有出現嗎？(有有有) 那個女人又出來了，(有)

Does she appear? (Yes, yes) That ladyappear here, (Right)

(那個女人有夠漂亮，肥肥軟軟地好漂亮)，有夠美的

(She is really beautiful, she is round and soft), very beautiful.

(好漂亮) 妳看的是這位嘛？(對)

(Very beautiful) Is it that person? (Yes)

靠近她面前，妳再戳她一下，戳戳看 (有啊，軟軟的)

Get closer to her, then poke her forehead again, try it (Yes, it is soft)

她有回應妳嗎？(她瞪我，瞪眼) 瞪妳一眼嗎？(是，她瞪我)

Does she respond to you? (She stares at me) Stare at you? (Yes, she stares at me)

瞪眼而已？(是，她知道我在生氣) 好好，她消失、消失

Only stare at you? (Yes, she knew that I am angry) Okay, she disappeared

妳也可以變一個美男子出現 妳欣賞的偶像，(我沒有偶像)

You can also manifest a handsome man, is there anyone you fancy, (I do not have an idol.)

沒有偶像，不然馬玉龍，好嗎？(好) 馬玉龍出現，(好好好)

No idols, how about Mr Ma? (Okay) Mr Ma appeared, (Yes, Okay)

馬玉龍做妳的偶像，(好好) 馬玉龍，妳認得嗎？(認得)

Mr Ma to be your idol, (Yes) Mr Ma, did you knows him? (Yes I knew him)

戴著一副眼鏡的那位，(有有，我知道，剛才有看到)，馬玉龍，(是)

He wore a pair of glasses, (Yew, I know, I just saw him beforehand), Mr Ma, (Yes)

馬玉龍出現，(有) 妳就把他當成偶像，(好)

Mr Ma appeared (Yes). You manifested him as your idol, (Okay)

妳先生往生了，(是) 妳說他帶女人，妳不要著於相

You husband past away, (Yes). You said he brought a woman back. Do not focus on the image manifestation.

境相是流露的現象 所流露的境相，皆是緣起性空

All Image manifestation is flowing from your Dharma Nature. It is all manifested from the emptiness

無分別之中道實相 (那是流露喔？)

There is not judgement in Reality Manifestation of Middle way (That is free flowing from my Dharma nature?)

那是妳流露出來的五官意識 照見妳的受、想二蘊皆空

It is flowed from you own Consciousnesses. It illuminated your thought, from the emptiness of two Skandhas.

妳以前曾有那個念頭，(是喔？) 疑惑說「他不知道會不會帶女人？」

Because you had this kind of fear in the past, (Really?) You question whether he will “bring another woman into your relationship?”

疑心生暗鬼！ (過去可能有過吧，有過吧，曾有過)

Suspicious created the image of fear! (Maybe in the past, maybe)

以前曾有過的意識 可以轉移到現在的實相，(是)

Before you had the thought, it transferred into your current True Reality Manifestation, (Yes)

所以《心經》說：「照見五蘊皆空」 五蘊皆可照見成實相

So the “Heart Sutra” stae: “It illuminated the Five Skandhas and saw that they are all empty, Five Skandhas are all empty can illuminated the Reality Manifestation.”

《心經》：「舍利子，是諸法空相」 空相即實相，(是)，實相

The “Heart Sutra” also state: “Shariputra, the form does not different from emptiness”, Emptiness is the Reality Manifestation, (Yes) Reality Manifestation.

妳以前想到，「想」；五蘊之一 被照見即流露成相，(是)

Just like you had this “thought” before: it is one of five Skandhas, once it had been illuminated, then Reality Manifestation can flow out naturally, (Yes)

識變 但是妳忘記了，(是)

It manifested what you had forgotten, (Yes)

以前有想過他會帶女人 想到就有相，(是)

You had thought that he would bring a woman back, then it will manifested that image, (Yes)

妳的法性攝受光照 將抽象意識轉變成實體的實相出來，(嗯)

Your Dharma Nature had accept the illumination of light, it turn abstract into Reality Manifestation, (Um)

妳剛才能摸得冰的 也是「想」被照見。(感恩)

You said that you can felt the cold touch, this mean that you “thought” had also been illuminated. (Gratitude)

電影、電視妳曾看過的 擴大「想」到北極、南極？

In the Movie or TV show you have see, you extend you thought into both Artica and Antarctica?

冰天雪地？(有) 妳現在人在北極冰天雪地了，(是)

It is covered with ice and snow? (Yes) Now you are in the Arctic that is covered in snow, (Yes)

妳穿現在的衣服喔 (冰冷)

With the clothes that you are in now (Icy Cold)

妳現在轉向南極喔 (有，很冷。我的手冷冰冰)

You are now head to Antarctic (Yes, very cold, my hands are icy cold)

「出離」能到宇宙任何地方 何止北極、南極，(是)

Out of Body, it can go to any places in the universe, not just the Artica and Antarctica. (Yes)

妳瞬間在南北即出現 名「出離」

You suddenly appeared in both poles at once, that is “out of body”

出離必先「自見其身」 妳看到自己，即「自見其身」

Out of body you need to “see you own self” first. If you can see it, then “you can saw you own self.”

馬上飛到南極、北極的冰天雪地 (有)

This allowed you to be appeared in the icy, snowy Artica and Antarctica instantly (Yes)

有妳的思想在出離中的自身，(有) 妳自見其身了，妳可以對看，(好)

You can manifested out of body whenever you want, (Yes) When you can see you own self, then you and your Fen-Shen can look at each other, (Okay)

妳現在看妳在那裏，(是)，在南極 現在妳的意識在那裏，有看到妳在這裏嗎？

Now you saw you own self there, (Yes), in Antarctic, your conciousness is there, did you see it?

看進來，看到這裏 有看到妳嗎？(有)，有喔？(有)

See from there to here, did you see it? (Yes) Yes? (Yes)

對看，(對看，好) 從那裏看過來也可以

Look at each other, (Look at each other, okay). You can also see from there to here,

妳看過去也有，(有，我看過去) 如此稱對看，(祂對我嗨)

Or here to there, (Yes, I saw it from here to there). This is called Look at each other, (It said hi to me).

祂對妳bye？(嗨)，祂向妳揮手 妳也向祂揮手吧？(是)

It said bye to you? (Hi) It is waving hand at you. You are also waving back? (Yes)

對看的意義在於臨終前 一百歲時，臨終五分鐘前

The meaning of look at each other is toward the end of life, five minutes before you going to pass away.

妳的分身會出現，(嗯)，妳看到妳的分身 妳的分身也看到妳，對看

Your Fen-Shen appeared, (Um), you can saw you own Fen-Shen, Your Fen-Shen can saw you too, look at each other.

斷氣後 分身把妳的意識抽離、轉換

After you last breath, You Fen-Shen can project your Consciousness into it.

於是出離達生 遨遊存在於時空了，(是)

For you to out of your body and able to travelling though space and time, (Yes)

實現所謂的「永生」！ (感恩)

It manifested what so called “Eternity”! (Gratitude)

分身出離達生；「復活」 (感恩)

Once Fen-Shen can out of you physical body; then it can be “Resurrected.” (Gratitude)

(第三的讚譽我想說…)，且慢，還沒回來 (祂沒有回來，對，還沒回來)

(The third praised that I want to say…) hang on, it had not come back yet (It hadn’t come back yet, that’s right.)

要回來，要回來，(對對對，祂在那邊) 來來，回來，(對對，回來)

It need to come back, (Right, it was there) Come, Come back, (Right, come back.)

妳想，妳自己想，(請回來，有，回來了，)(冷颼颼，感恩、感恩，)

You thought, you thought of it yourself, (Please come back, yes, it comes back,) (Gratitude, it is very cold,)

(實在是…，真是太殊勝了，)

(This is … very extraordinary,)

(我再一個讚譽就是說，我看到兩顆眼睛，)(還有一個手，那是天部應該是…，)

(I had another praised, I saw two eyes,) (And a hand that came down from Heaven…)

(不知道是什麼？，)(我只知道那眼睛怎麼那麼漂亮，)

(I do not know what that is?) (I only knew that the eyes are beautiful,)

(不是我們凡人所看到的眼睛，還有那個手，)(胖乎乎的，哇，白白胖胖的，)

(It is not like the eyes of ordinary people, and the arm,)(It is fat, wow, white and fat,)

(我想說把它組合一下，可不可以？，把祂組合，本尊幫我組合)

(I want to put it together, is that okay? Can Ben-Zun help me?)

看到眼睛、手？(對) 男的還女的？(不知道)

You saw an arm and eyes? (Right) Male or female? (I am not sure)

(那兩個眼睛好大、好漂亮) 我再重播一次，兩個眼睛，(有，很亮)

(The pair of eyes it was big andvery beautiful) than replay it again, the pair of the eyes, (Yes, it is shining.)

(不過它很大隻，就差不多兩倍大)

(But it was huge, it was two times bigger.)

妳看到境相，思想進去 這是什麼？那是什麼？妳就搞花了，(對)

When you saw the Reality Manifestation, if you enter your thought and asked what is this of how came this be? Then you will be confuse, (Right)

妳就順勢，《華嚴經‧入法界品》： 隨順法界。(順勢)

Follow the flow of manifestation, “Avatamsaka Sutra” state: followed the flow into the Dharma Realm. (Follow the flow)

妳看到的兩顆眼睛和手 自己變出來了，(變出來)

The two Eyes and hands that you saw, you had manifested yourself, (It manifested.)

(就這樣眨一下，這樣眨) 是眉毛對妳眨一下，(對對，這樣眨)

(It blinked it, like this.) The eyebrows blink at you, (Right, it blinked)

用眉毛眨一下，(對) 給妳示意了，(我不知道，感恩)

Used the eyebrow to blink it, (Right) he is trying to take you fancy (I did not know, grateful Ben-Zun.)

帶笑容，(對，帥) 噢，剛才妳說沒有偶像

He brought a smile (Yes, very handsome). Oh, you said that you did not have Idol before.

順便當偶像，取代馬玉龍，(是，感恩) 這個偶像？(俊美)，再幫祂穿西裝

Let this person be your idol, replacing Mr Ma, (Yes, Gratitude). This Idol? (So handsome), help him to put on a suit .

(哇！超帥的)，噢！帥吧，(很帥) 這世間沒有的美男子，(對對，是)

(Wow! Very handsome), Oh! Handsome right, (Very handsome). It is nothing like it in this world, (Yes, right).

走到妳旁邊 (在我的…在我這邊)

He walk to you side. (He… is there beside me)

親一下臉龐，(就像觸電) 觸電？(是，觸電，我起雞皮疙瘩)

Kiss your cheek, (it is electrified). Like touching electricity? (Yes, it is electrify, I had goosebump)

因為妳有觸了，妳剛才摸冰塊冰涼 「觸」開了，自然無異無分別，(我緊張)

Because you can felt the cold of ice, your touch sense is activated, naturally it is not different, (I am nervous)

(我緊張，我沒感覺) 緊張就是感覺啊

(I am nervous, I do not feel it.) Nervousness is a feeling

(緊張就是感覺？，我怕祂親我，所以我緊張)

(Nervousness is a feeling? I afraid he going to kisses me, so I am nervous)

妳當成… 只有妳和祂

Just pretend… that there is only you and him here

甚至沒有「我」的存在 無我相，無人相……。

There is non-existent of self. No image of yourself, no image of mankind

體會實相 (好，感恩)

Experience the Reality Manifestation. (Okay, Gratitiude)

重複龍樹《中論》十八品： 「自知不隨他，寂滅無戲論」，(是)

I repeated “[Nagarjuna](https://en.wikipedia.org/wiki/Nagarjuna)’s Mulamadhyamakakarika” sutras chapter 18 again: you don’t need to follow other, it fade out without meaningful speeches, (Yes)

「無異無分別，是則名實相」 內容入法界，(是，感恩，好)

“No different and no judgement” It is called the Reality Manifestation, the content of Dharma realm, (Yes, thank you)

實行老子所云：「執大象，天下往」 「往而無害，安平泰」，(是)

Laozi also state: (Who is in the centred of Tao, they can go where their wishes, without danger.) (It perceives the universal with harmony, even amid great pain, because it has found peace in its heart), (Yes)

妳現在無我相、無人相之心態 只有妳和祂存在

You had attained no self image and no image of mankind attitude. Just only you and he are here now.

祂親一下妳臉頰 (祂有摟著我的腰)

He kissed you cheek. (He also holds my waist,)

還摟妳的腰喔？(對) 噢，祂手腳很快哩

Hold your waist? (Right) Oh, he is so fast.

噢，很瀟灑啊，(瀟灑) 和馬玉龍一樣猴急嗎？

Oh, very Chic, (Yes). Is he impatient like Mr Ma?

(可以帶回家？)，妳可以「對看」了 妳已經超越六項了，(感恩)

(Can I take him home?), If you and your idols can look at each other, you had already transcended six senses, (Gratitude).

超越六項了，自然超越我相、人相 實相生活化了，(是呀，感恩本尊)

Transcend Six-Senses, naturally, it overcome self image and the image of humankind, then you can apply it into your life, (Yes, Gratitude to Ben-Zun.)

好好好，(感恩，感恩，祂要送我回家？) ，有說吧？(有)

Okay, (Gratitude, he is sending me home?), he said it? (Yes)

有了喔，好好，(祂說祂愛我) 哇，羅密歐與茱麗葉

Yes, okay, (He said he love me). Wow, like Romeo and Juliet

噢～恭喜恭喜 妳；今夜妳問馬玉龍就知道

Oh ～Congratulation. You just need to ask Mr Ma tonight then you will know.

(感恩本尊，感恩本尊) 有偶像了， (感恩本尊)

(Gratitude to Ben-Zun) You have an idol, (Gratitude)

我告訴妳 只要妳實現實相生活化

I told you, you can apply it into you life,

天地間的美男子，包括古今中外 都可以來向妳報到了，(好，感恩)

All handsome men, no matter it were at home or aboard, it can come and report to you, (okay, and thank you.)

妳隨便想亞歷山大或是凱撒 還是成吉思汗？(郭富城)

For example Alexander the great, Ceaser or Genghis Kahn, which one do you want to pick? (Aaron Kwok)

好，郭富城出現，(有)，穿西裝，(是) 穿運動衣，(有)，穿睡衣，(有)

Okay, Aaron Kwok appeared, (Yes), he is wearing a suit, (Yes) Workout clothes (Yes), pajama (Yes).

沒穿，(有) 沒穿吧？(感恩，感恩)

Nude, (Yes). He is wearing nothing? (Gratitude)

妳看，很自然，(有) 實相比原來的人還真實、生動、完美！(是)

You see, very natural, (Yes). The True Reality is even more real than the real person, very vivid and perfect! (Yes).

比郭富城還俊美 不是郭富城，好像郭富城

It is even handsomer then Aaron Kwok, it is not Aaron Kwok, it feel like Aaron Kowk,

所謂郭富城，即非郭富城 就是郭富城，(感恩，感恩)

What so called Aaron Kwok, It is not Aaron Kwok, it is Aaron Kwok, (Gratitude)

不是郭富城，很像郭富城 又比郭富城好啊，(是，感恩)

Not Aaron Kwok but like Aaron Kwok, it is better than Aaron Kwok, (Yes, Gratitude).

妳要叫祂褲子穿上，(褲子穿上) 西裝穿上，(有，穿了，感恩)

Asked him to put on some pant, (He is wearing pant now) He is wearing a suit now, (Yes, he did, Gratitude).

實相中的「遊諸覺華」 佛經中的「遊戲神通」，(遊戲神通)

Enjoy the “Dharma Joyfulness” from the Reality Manifestation, In Buddha’s script it this is called “Magical Game”, (Magical Game)

所以天地間不僅只郭富城 妳看到的歷史劇啦

It is not limited to Aaron Kwok, whenever you see a historical drama or

電影、回憶，或是真實人物 都可以進入實相，(是)

Movie or a memory or any people you desires, you can bring it into you True Reality, (Yes)

(感恩感恩，隨便變就可以了，感恩感恩)

(Gratitude, I can do whatever I want, Thank you)

非常完美啊，真實不虛 (感恩、感恩、感恩)

Very perfect, it is so real (Gratitude)

好好，請坐、請坐 (感恩您)

Okay, please take you seat. (Very grateful.)

好好，這樣就好，這樣就好 來來

Okay, that it, next

我在心念口演時 你跟著我的聲音走

When I was guiding you, you just need to follow my voice

大日光明隨著我的聲音照見 「照見五蘊皆空」

The Light of Great-sun can lead you to “the emptiness of five skandhas” you just need to followed my voice.

照見與天地宇宙萬物合一 怎能說能與天地萬物合一？法性如是！

Illuminating heaven and earth, and be one with the universe. How can this be? It’s from Dharma-Natural!

能天人合一，入中道實相了 即無所得、無分別了

If you can unite with the universe, then you can enter the True Reality Manifestation of middle way, then you gain nothing, there is no different.

亦即是說法性取代人性 染識轉依成清淨心，融入真如本心

The Dharma nature had replaced the human nature, transcend the heart of impure into pure, it integrated into the Original Heart of Tathata

人與真如合一，立在真如法性的位置 則無四相

If humankind and Tathata can be integrated, and positioned in the Tathata Dharma Natural, then there is no four forms (no self, person, sentient being, and life span)

既無四相，即無所謂好壞、正邪的分別心了 即所謂「中道實相」

If there is no four forms, them there is neither good nor bad, righteous or evil, which mean the “Middle Way of Reality Manifestation”.

實相內容不生分別心

The content of Reality Manifestation will lead to the heart of indifference.

如《心經》所云：是諸法空相、不生不滅 不垢不淨、不增不減……。

Just like Heart Sutra state: all Dharmas are marked with emptiness, they are neither created nor ceasation, are either pure or impure, neither increase nor decrease…….

《心經》在講心嘛 心生實相，到彼岸即是實相了

The “Heart Sutra”, it talked about the heart, the heart can manifest True Reality, for you to reach the spiritual state of Reality Manifestation.

諸法空相，諸法實相之意呵！ 入中道實相義

All Dharmas are marked with emptiness, all Dharma are marked with reality! Enter the Reality Manifestation of Middle Way.

無所謂是非善惡，是非善惡是人的分別心啊 人的「相對」概念

Therefore, what so called right and wrong is created by human concept of “relativity.”

入中道實相，則入「絕對」 入《維摩詰經》所云：不二法

Enter the Reality Manifestation of Middle Way, then it entered the “Absolute”. The“Vimalakirti Satru” called this the only way.

無正邪、好壞之差別；中道！ 來來

Not righoutious and evil or good and bad; middle way! Come

(感恩本尊大光體，)(感恩本尊大光體放光照見，)

(Gratitude to Great Light of Ben-Zun)(Gratitude to Great Light of Ben-Zum emitting light)

(我跟本尊讚譽，)(我很高興，忘了介紹我的自己的名字，)

(I want to praise to Ben-Zun,) (I am so happy, that I forget to introduced my name,)

(我叫作張瑋育，我是在台中加入的新同道，)(去年一月十七號見本尊大光體，)

(My name is Zhang, Wei-Yu, I am new member from Taichiung,)(At Janurary 17th last year I saw the Great Light of Ben-Zun,)

(因為本尊有帶動我，我回去想就有，)(我有看到跟我一樣的髮型)

(Because Ben-Zun did guided me last time, I went home and it manifested whatever I think,) (I saw a person with same hairstyle as me)

看到妳自己了？(金色) 「自見其身」，

Did you sawyou own self? (Golden Colour) “Seeing you own self”,

(對，金色的，二月十二號再去的時候，)(我有穿披巾，)

(Yes, golden colour, at February 12th, I went to the Association again,) (I wore a scarf,)

(第二次看的時候是半身，金色) 第二次看到妳，(對，感恩本尊，)

(The 2nd time I saw it, I only show the upper half and it was also golden) second time you saw yourself, (Right, gratitude to Ben-Zun)

(然後我要為我媽媽讚譽，)(我兩個禮拜前，禮拜天有回去看媽媽，)

(And then I want to praise for my Mother) (Two weeks ago, I went back and saw my Mother on Sunday,)

(媽媽，我問她說，)(妳現在又有看到什麼光嗎？我幫妳讚譽，)

(I did ask her) (Did you see any light? I want to praised for you,)

(她說有看到我爸爸，)(有看到兩次，爸爸有圓光)

(She said that she saw my father,)(She saw him twice, my dad had Circular Light)

妳媽媽可以看到自己嗎？ (有，她去年被軒主帶動一次之後)

Can you mother saw her own self? (Yes, she was guided by Mr Huang once)

(她回去就有看到自己)(在現場帶動杯子的時候，也有看到)

(She saw herself after she went back) (She also did saw the cup when they are guiding the cup at the Association)

(也有喝到…) 妳和媽媽都可以看到自己了？

(She could also drink from it too…) your mother and you can both saw yourself?

(是，我現在看到的是金色身，但是還就是…)

(Yes, now I see the golden body, but still…)

現在妳看到自己金色身嘛？(對，但就是還沒有下半，就都看到一半…)

Have you see you own self as Golden body now? (Right, still lower half is missing, I can only see upper half…)

「但就是」就是五官意識啊，(喔) 「但就是」就是觀念不要進去

This occurred because of you consciousnesses, (Oh). Do not input any concepts or thought into it.

顯這樣就這樣，(好)，順勢、靜觀！ 莊子說：「因是已」

It is what it is (Okay), just observed quietly and followed the manifestation! Zhuangzi said: “Cause by one ownself”

如果顯腳，就顯腳 順勢，隨順！(好)

If it manifest a foot, then it is a foot, followed the manifestation! (Okay)

法性顯什麼，妳就看什麼 重複說：順勢，隨順入法界，(好)

You just see what Dharma nature manifested. I repeated again: follow it to the Dharma Realm.

初顯境界不要有意見，靜觀 「無我相」面對

At the beginning of manifestation, do not input you opinions, observed quietly. Face it with“No self image”

以靜觀順勢轉來轉去 自動轉依，圓成實相

To complete Dharma True Reality, you just need to observed quietly and followed the flow of manifestation, and then it can be completed.

自然流露實相實體化，生活化……。 (好，)

True Reality manifested naturally and able to applied it in to your everyday life… (Okay,)

(感恩本尊，)(我現在要讚譽本尊的顯相集，)

(Gratitude to Ben-Zun,) (I want to praised Ben-Zun’s book of the “Photo Collection of Dharma Body,”)

(就是鄰居有一個國小三年級的小妹妹，)(她突然中風，老師發現她怪怪的，)

(My neighbour had a little girl she was in grade three,) (Suddenly she had stroke, which was discovered by her teacher,)

(趕快送她去彰基醫院開刀，)(我一月十四號去加護病房看她，)

(They sent her to hospital for operation,)(I went and saw her at ICU at Janurary 14th,)

(我帶著本尊的《法身顯相集》，)(去給她推書，)

(I took Ben-Zun’s book “the Photo Collection of Dharma Body”,) (I did sent her energy from the book,)

(然後我載她的阿嬤回去的時候，)(我說阿姨，妳不要煩惱，)

(And then I took her Grandma back home,) (I said aunty, please do not worry,)

(妳這個孫子過兩、三天就會醒來，)(然後我一月十七號來見本尊大光體，)

(Your grandchild will be awaken in two to three days,) (At Janurary 17th I came and saw you,)

(那一天那個小妹妹醒過來了，)(她就出加護病房，)

(The little girl was awaked at the same day,) (She just came out of ICU,)

(小妹妹是第三天，)(自己完全恢復，)

(The little girl at third day,) (She was fully recovered,)

(她前幾天在我們家庭院那裏，自己在玩，)(我看了，我看到她很高興，)

(I saw her couple of days ago at the court yard, play by herself,)(I was very happy to see her,)

(因為她是理著光頭，)(開刀的有十五公分的那個，很明顯，)

(Because she was bold,) (There is a 15CM scar on her head, it was very prominent,)

(她完全恢復，)(我要感恩本尊大光體，)

(She had fully recovered,) (I want to thank the Great Light of Ben-Zun,)

(我也有觀想漩渦光，)(還有觀想本尊分身在她旁邊放光，這樣子)

(I did image the Vortex Light,) (I also did imagine the Light of Ben-Zun beside her,)

(感恩本尊)，妳現在隨時觀想光 都可以看到？(對，觀想，有)

(Gratitude to Ben-Zun), you can see the light whenever you think of it? (Yes, that right)

想就有啊，(對，想看就有) 妳的名詞觀想，(是) 漩渦光，(有) 現在在旋轉，(是)

Think then it appear, (Right, it appeared when I think of it) that is your own concept, (Yes) Vortex Light (Yes) it is moving now, (Yes).

旋轉成立體的，(轉很大，是，立體) 好像山洞，(是，有)

It swirls into more solidly, (Very huge and yes, more 3D) Just like a cave, (Yes, right).

然後妳穿現在的服裝 從山洞走出來，(有) 站在妳面前，漩渦光中央 (有，感恩本尊)

With the same clothes you are wearing now, you come out of the cave, (Yes). You stand in front and center of Vortex Light, (Yes, gratitude to Ben-Zun.)

妳還有何所求？(今天感恩本尊，)(知道我心裏在想的事情，)

Is there anything else that you want? (Very Grateful to Ben-Zun today) (You know what my heart content,)

(有一個小朋友七、八歲，)(他有癲癇症，)

(I had a child he is around 7-8 years old,) (He had Epilepsy,)

(可以跟本尊大光體討吹氣嗎？，)(跟這位小朋友，)

(Can the Great Light of Ben-Zun breathe the Light to him?) (To this little child,)

(討吹氣，放光) 吹氣？(是)

(Breath the Light, emitting the Light) Breathing the Light? (Yes)

吹氣嗎？(是，幫他吹氣) 妳被吹過氣？(我？我也要討吹氣)

Breathing the Light? (Yes, breathing the Light to him, please) you experience it before? (Me? I want it to)

先妳吹氣，(好，感恩本尊)，很自然 吹氣，然後這個氣傳給他

Your first, (Okay, gratitude to Ben-Zun), very naturally, blowing the Light to you, then you can pass it on to him.

氣有進去喔？ (有，感恩，)

The light had entered? (Yes, gratitude)

(我現在要替我的女兒，)(她現在一歲五個月，)

(Now I want to praise for my daughter,) (She is only 17 month old)

(她一歲的時候，我跟她說，)(本尊高祖父在看妳，她都笑得很甜，)

(When she was One, I did told her,) (Great Grandpa Ben-Zun is look at you, she did smile every time.)

(我就問她說，本尊高祖父在哪裏？)(她都會比本尊的常光照，)

(I did ask her where is Great Grandpa Ben-Zun?)(She would point out Ben-Zun photo of Enternal Light)

(常光照在後面，在那個牆壁上，)(下面是天冠光，她都會比常光照)

(The photo of Eternal Light was hanged on the wall,) (Below it, is the photo of Heavenly Crown Light, she would point at the photo of Eternal Light.)

她知道，不會講話 (對，她還不會講話)

She knew, but she can not talk yet. (Right, she still can not speak)

妳先把自己顯發圓滿，(好) 會影響到妳周邊的人，(好)

You need to manifest your own Dharma Nature first; (Okay) it will affect anyone around you, (Okay).

點燃蠟燭哪，點燃法性，點燃親友 (有，她…)，莫名點燃，(有)

Igniting a candle, it ignited Dharma Natural, and then you can ignite all friends and relatives. (Yes, She…), Ignited immediately (Yes) .

像妳媽媽也是被妳點燃的啊 (對，感恩本尊)

Just like your mother also was ignited by you. (Yes, Gratitude to Ben-Zun)

大日光所照明的現象 針對生命來講，都是美好的

The light of Great-Sun illuminated all phenomenon.This is the point of lifes, all are beautiful.

(本尊，我再讚譽兩點可以嗎？) 可以，可以，(我要讚譽老公)

(Ben-Zun, can I praise two more points?) Okay, Okay, (I want praised for my husband.)

(他開車去上班的時候，會經過彰化的大城)

(When he drived the car to work, he past some Chang-Hua biggest towns.)

(大城、王功那裏有海嘛，右邊是海，他看到左邊有實相的海)

(At Provincial Highway 61 from Wonggont to Dacheng, the sea was on the right hand side, he saw the sea of Reality Manifestation on the left hand side as well)

(幾乎每天看到，就是大概兩、三公里，感恩本尊)

(About 2-3 Kilometres, he saw it almost daily, gratitude to Ben-Zun)

妳老公有實相了嗎？

Did your husband have Manifested True Reality?

(他去年五月廿一日去小港，見本尊那一次回來就迸然大開)

(He went to Xiaogang on May 21st last year, he started too manifested after he saw Ben Zum on that date).

(隨心所欲，應念而至) 和妳一樣可以隨時看到實相嗎？

(He can manifest anything). Just like you, he could perfrom Reality Manifestation anytime he want?

(他什麼就可以看到) 有看到自己嗎？(有)

(Yes, he can saw anything) Have he seen his own self? (Yes)

妳先生、妳媽媽、妳，都看到自己了 (他說常常看到我的法身走來走去)

Your husband, your mother, and you, all can see their own self. (He said, he often saw my Dharma Body walk out)

能看到自己，他就能看到妳的法身 (對，是，感恩本尊)

Able see you own self, then it can see your Dharma Body as well. (Right, yes, Gratitude to Ben-Zun)

若實相轉依成實體化，生活化 展現出生命的奧妙與震撼！

When Reality can became materialised and apply it to you everyday life, then it can express an astonishing life.

非常不可思議 (好)

It’s very incredible (Okay).

(就是女兒，我每次都跟她說，)(要感恩本尊高祖父、感恩妳自己的本體法身，)

(Just like my daughter, I did told her every time,) (You need to pay your Gratitude to Great–Grand father Ben-Zun,)

(她都會這樣子，手就是這樣子拜，)(就是家裏，我有放本尊的光片，)

(Her hand will clasp together, like in praying worship,) (I did display some Ben-Zun’s photo at home,)

(自己一個小光堂。還有帶她去台中道場，)(還是分身道館的時候或是台北，)

(I did have a little alter at home; I also did take her to Taichiung Association,) (I also took her to Taipei or Fen-Shen Tao-Guang,)

(我都會跟她說，)(要感恩本尊高祖父、感恩妳自己的本體，)

(I kept telling her,) (You need to pay gratitude to your Great Grand father Ben-Zun and also you need to pay gratitude to you own Noumenon being,)

(她就會手這樣子一直拜，手就是手心，)(她是站著，兩個手心是貼著地上，)

(Her hand will clasp together,) (Then she would stand, put the palm of hand on the ground,)

(頭是頂地，這樣子)，一歲多就會拜了 (對，她一歲兩個月就會了，感恩本尊)

(Head point at the ground, this way), She start to worship at 1 year old (That right, she start at 14 month old, gratitude to Ben-Zun,)

妳啊，妳一項少說了

Have you forget something

妳爸爸剛才不是說怎麼樣嗎？ (爸爸一百零二年往生)

Did your said something about your father ealier? (My father did past away in 2013.)

妳說妳媽媽看到他… (媽媽有看到他回來)

You said your mother saw him… (My mother saw him came back.)

妳媽媽所見，有時候是識變 確認一下，(喔，好)

What you mother saw, sometime it was her own manifestation, I need to confirm it, (Oh, Okay)

妳爸爸住的地方 (我知道，老家) 老家出現，(有，嘉義) 老家出現，(有)

The place your father had live (I know, the old home) Old Home appeared, (Yes, in Chiayi). Does it appear, (Yes).

嘉義的老家，(有) 鄰居左右都出現，(有)

Old Home at Chiayi, (Yes) Your Neighbours appeared, (Yes),

咦，妳直接就看到妳爸爸在那裏了 (對，他自己坐著那個板凳)

Ay, you saw your father there. (Right, he sat at the bench)

坐在板凳，是以前的板凳 (對，是) 現在是遊魂，(是) 孤魂，現在是孤魂，(好)

Sat at then bench, is that the same bench. (Yes, Right), he is a wondering ghost now, (Yes), he is now a lonely soul, (Okay).

現在大日光明照見他，(好) 有圓光了，(感恩)

Now the light of Great-Sun had illuminated him, (Okay). He had attained circular light, (Gratitude).

圓光現在是藍色的，(藍色，對，很大) 深藍的，(是，很大)，深藍的，(有)

The circular light now is blue, (Blue, right, very huge) Deep blue? (Yes, very large). Deeply blue, (Yes)

深藍的圓光，(很大，有，好，感恩本尊大光體)

Deep Blue Circular Light, (Very huge, yes, gratitude to the Great Light of Ben-Zun)

如果他有回來的話 必定有藍色的圓光，(好，感恩)

If he came back, he must attained the Blue Circular Light, (Okay, gratitude)

否則是識變 (好，感恩本尊，感恩本尊放光照見，感恩)，好，要珍惜呵！

Otherwise, it’s was her own manifestation. (Okay, Gratitude to Ben-Zun, gratitude to Ben-Zun emitting the Light, thank you), Okay, you need cherish it!

我沒有華麗莊嚴的包裝 沒有肅然起敬的儀式

I did not have elegant or splendid packaging. I also did not have serious ritual ceremony either.

以簡單的語言，深入廣大深遠的生命內涵 真實不虛啊！ 來來來

I only used simple language, in depth meaning of life; it was true in all case! Next

(感恩本尊，我是來自嘉義的施惠枝，)(今年元宵節的時候，)

(Gratitude to Ben-Zun, I am Shih, Hui-Chih from Chiayi,) (At the Lantern Festival this year,)

(我們在嘉義道場的時候，)(在讚譽會，我就拍照嘛，)

(I went to Chiayi Association) (Other people were praising, I did took some photos)

(拍到很多隻手的同道的手，)(當時我們道場，我看到有光柱下來，)

(The photos captured a lot of hands of other member) (At the time, I did saw column of light that descent down)

(光柱下來，很亮，)(然後很熱，很溫暖，)

(The column of light that descent down, it was very bright,) (It was very warm and comfortable,)

(因為我不太懂照相，)(我儘量會去拍，)

(Because I did not know much about photography) (So I just keep shooting it,)

(然後因為這一隻手有文殊舒臂，)(顯現在我生活當中，)

(And than a Manjushri Arm appeared,) (It manifesting it, in my everyday life,)

(因為一路走來，)(我也經過好多個宗教的洗禮，)

(Because I did went to a lot of different religions in the past,)

(到後來，我來到我們本尊道的時候，)(我就非常高興，)

(At the time, when I found and came to Ben-Zun Tao,) (I was very happy,)

(因為我在之前在這個過程當中，)(我一直不快樂，)

(Because I was always unhappy at other religion organisation, )

(我在想，為什麼我在修道的過程，)(會那麼不快樂？)

(I keep thinking, how come I am so unhappy in my journeying of attaining Tao?)

(後來我們來到大日宗之後，)(我就感覺到很放鬆、很輕鬆、很簡單，)

(And then I came into the association,)(I felt relax, it was so simple and easy,)

(然後之前面見本尊的時候，)(我會一直顯現我的過去世來給我看)

(Before I meet Ben-Zun,) (It manifested my past life for me to see.)

(就是境相)，彩色的嗎？(是彩色的，然後每次就一次一次地)

(A vision), is it in colour? (It is in colour, the vision kept coming)

(一直一直播放給我看)，妳怎麼知道過去世？ (因為我都看到我怎麼死的)

(It kept repeating for me to see), how did you know it was your past future? (Because I saw the way I died in the past).

看到怎麼死的？(是，對，就都是彩色，那是過去世啊)，過去世之死，(對對)

You saw how you died? (Yes, right, the past life, they are all in colour), the death of past life, (Right)

妳過世的樣子妳知道嗎？ (我知道那是我自己)

How you died in the past life? (I knew that it was my past life)

現在妳可以看到自己嗎？(可以) 現在直接…(有有有)

Can you see you own self now? (I can) Instantly… (Yes)

(我有看到自己，在那過去好幾世)

(I did saw my own self and also few generation of my past life)

現在可以看到自己嗎？(有) 妳現在的服裝？(是)

Could see you own self now? (Yes) with the clothes that you are wearing now? (Yes)

很清楚？(對) 自見其身了， (感恩)

Is it very clear? (Yes). Able to see you own self, (thank you)

人對過去世很感興趣 有時候亂猜，或請別人看過去世

Some people are very interested in past life, sometime they guessed, or asked other people to see their past life.

或者只是知識性的判斷 是否正確？又是又非!?

Or use their knowledges to interpret it. Is this correct? They own get the accurated answer!?

問題要從哪裏得知最準確的過去世呢？ 妳就從「自見其身」入門吧!?(是)

The question is how can a person accurately know their past life? You need to “see you own self” first? (Yes)

過去世，比如說妳是從唐朝時轉世過來的 自見其身直接即能自見唐朝，(是)

For example, if your past life came from the Tang dynasty, then if you saw your own self, then you can project yourself into the Tang Dynasty, (Yes)

過去世一目了然，所說的進入過去世 亦必建立在「出離」上，(是)

In able to see the past life very clearly and project yourself into the past life, you need the able to achived “out of body” first, (Yes)

而「出離」依據「自見其身」 出離超越時空，回到過去世，(是)

In able to be “out of body”, you had to “see you own self”. It can transcend space and time and go back into the past, (Yes).

(然後…，那為什麼我在看到我的過去…)

(And than…, why did I saw in my past...)

妳現在講過去世或者是自然流露 有可能是妳的識變

The past life you talked about are Manifestation, it could flow naturally or it could be from you own consciousness

答案從妳的自見其身著手 自見其身是法性與靈魂的組合

The answer lied in the ability seeing you own self, seeing you own self, it is the key to united your Dharma Nature and you soul.

依妳今生的形象呈現成所謂的「分身」 我現在再試試看，(好)

Accord to the image of you life right now, it can form the“Fen-Shen” Let me try it now, (okay).

妳現在在這裏，妳的分身出現 同樣披著這一條服飾

You are here now, your Fen-Shen appeared, also draped the same scarf.

進入妳過去世那個畫面，妳說妳看妳死去 (可是那個…)

Enter into your own past life, you said that you saw the way you died (but…)

能看得到？ 妳現在進去過去世

Are you able to see it? Now you entered into you own past life

妳現在看到妳分身了 還有妳看到的畫面，(是)

You see your own Fen-Shen and entered into image of past life, (Yes)

妳說看到妳死去嗎？(對) 死去，躺在那裏啊，(是)

You said you saw how you died? (Right) Lied there in death, (Yes)

這就是妳的過去世 (對，有好幾世一直看，後來本尊…)

That was you past life (Right, I did saw a lot of generation of past life, thank you Ben-Zun…)

分身要請回來，請回來，(好) 分身既然是法性與靈魂的組合

Invite you Fen-Shen to come back here, (Okay). Fen-Shen is the combination of Dharma Body and soul.

分身有靈魂的成分 妳的過去世就在分身裏面，(是)

Then you soul is part of Fen-Shen, your past life is included in the Fen-Shen, (Yes)

簡言之 妳的「分身」亦是妳的過去世，(對)

Simply put, your “Fen-Shen” is your past life, (Right)

回到過去世的時空 亦只是時間和地點

Back to the time and the space of the past, it is only time and space.

還是從妳的「自見其身」入手吧！﹖ 免得陷入意識的執著，(對)

Proceed from seeing you own self!? Otherwise, you will fall into trap of persistence of Conciousness (Right)

法性的功能使靈魂起作用 採取妳的形象出現嘛，成就了三位一體，(是)

Dharma Nature’s function can make spirit to take effect. Use you own image, it can make the trinity into unity (Yes).

因此從「自見其身」 可以找到自己的過去世，(對)

Therefore, from “able to see you own self” You can also found you past life, (Right.)

(後來因為我不想再看我的過去世種種) 這個才重點，妳的分身，(對)

(And than, because, I did not want to see anything from my past life) Thatis important, your Fen-Shen, (Right)

(然後本尊那時候，有幫我用光把它包起來)

(And Ben-Zun did help me cover it with the light at the time)

有幫妳包過去世？ (包那些過去世，告訴祂)

Help you covered you past life? (Coverrf the past future, it told me)

有用光包嗎？(有，你告訴祂，祢不要再播放這些了)

Used the light to cover it? (Yes, you told it, not to manifested those image)

(今天用光包起來了，就都沒有了)

(Used the Light to cover all of them today, them it is all gone)

(回去之後，什麼都沒有了) 我現在又播出來，那我…？

(After I went back, all of it was gone). Now I will replay it again, that I…?

我忘記了，還又幫妳播出來 (有有有，用光全部包起來)

I had forgotten, I had to replay those image again (Yes, all of it is covered by the light)

包起來，沒有了吧？(都沒有了) 現在「自見其身」作標準，(是)

Cover all of them, is it all gone now? (Yes, all gone). Now use seeing you own self as the standard, (Yes)

「自見其身」是未來 也是妳的過去世

“Able to see own inner self” itis the future, it is also your past as well

未來往生哪裏？ 由自見其身決定妳永恆之路，(對對對，)

Where are we going in the future? The road of eternity was decided by you ability on seeing you own self, (Right)

(然後包起來之後，)(我整個人生真的是大翻轉，)

(After the light cover it,) (My life had a dramatic change,)

(我變得很開朗、很快樂、很幸福，)(內在就是一直很快樂起來)

(I become happier, cheerful, and luckier,) (The Happiness is from inside of me.)

心靈的喜悅 (對對對，心靈的喜悅，)

Cheerfulness of the soul (Right, cheerfulness of soul)

(非常地快樂、非常地幸福) 法喜充滿，(對對)

(Very happy, very cheerful) completed joyful of Dharma, (Right)

(我非常感恩本尊，)(你賜給我這個…)

(I am very grateful to Ben-Zun,)(You gave this to me…)

(我這一輩子以來，最快樂的一段時光，)(而且還要再延續下去)

(This had been the happiest time of my life,)(And it will continues it)

學道重點呵，佛教說的「離苦得樂」 (對對對)

The important point in study Tao, it is what Buddhist so called “Transcend bitterness into happiness” (Right)

(然後很快樂，我現在幾乎每天都可以吃到天食)

(And then, I am very happy, I can enjoy Heavenly foods everyday)

很好，很好，(是，天食很好，真的)

Very nice, (Yes, Heavenly foods are very nice,)

享受天食的美味，是生命的喜悅 (對對對)

Enjoyed the delicious heavenly foods, the joyfulness of the life (Right, right, right)

享受天食，享受生命的法喜 (對)

Enjoy the delicious Heavenly food, enjoying the joyfulness of Dharma (Right)

(我前天才吃到那個就飽) 吃天食？(一大桶的那個燕窩)

(Few days ago my stomach was felt with it) Heavenly foods? (A large bucket of Swallow nests)

喔，(很大一桶，實實在在，非常濃稠)

Oh, (Very big bucket, it is very thick and real)

燕窩，燕子的口水哩 (對，口水，有夠多)

Swallow nest, as in swallows’ saliva? (Right, saliva, lot of it)

(我還把它捏起來，你知道嗎？，)(還把它拿起來，噢，還拉絲，)

(Did you know I even took it out and squeeze it?) (When I took it out, oh, it so stringing)

(裏面還一顆一顆，有軟的、有硬的，)(噢，那個觸覺真的很好，)

(Inside of it are both soft and hard,)(Oh, it felt so good to touch it,)

(然後是原味的，不甜也不鹹) 有軟軟、硬硬的，(有有有)

(The taste was so original, neither sweet nor savaoury) both soft and hard, (Yes)

(因為它有一些硬的、有一些軟的，然後，剛好我就…)，活生生的

(Because some of it was hard, some of it soft, and then, I just…) So real?

與真的燕窩無差別，不一不二，(對對對，)(就是這樣把它捏起來)

Just like the real swallow nests, there are not different, (Right,) (I just pinched it and took it out)

(噢，怎麼有這麼多的燕窩，可以讓我用手下去抓？)

(Oh, how come they are so many swallow nests; it allowed me to pinched it by hand?)

(噢，好快樂)，噢～從未曾有 不可思議！(對對對，感恩本尊)

(Oh, I was so happy), Oh～you never experience it, it is incredible! (Right, thank you Ben-Zun)

天食，實相中的食物 所有食物皆可圓成為實相中的食物 (有有)，天食！

Heavenly foods, it came from True Reality. All foods can be manifested from the True Reality (Yes), Heavenly foods!

(幾乎就是每天，我也沒有去想，)(祂就自然而然會讓我去吃到各種各樣，)

(I did not think of it, but it appeared almost everyday,)(It will manifested naturally and allowed me to eaten all different type of foods,)

(因為我本身比較挑食，)(可是自從吃了很多天食之後，)

(Because, I was very pickish about my food,)(However, when I had eaten Heavenly food,)

(我會覺得說，物質世界的所有的東西，)(對我來講，隨便了，)

(My attitude to those material foods had change,) (Right, I would said whatever,)

(我吃這個，要是覺得不好吃，)(我就想那天食，噢，很好吃)

(The foods that I do not like or I do not want to eat) (I would turn it into Heavenly food, oh, it was very delicious.)

(真的是很棒，)(感恩本尊)「天食」亦是「從心想生」，(對對對)

(It was so great,) (Gratitude to Ben-Zun) “Heavenly food” also manifested from the Heart”, (Right)

(然後我最近會有一個穿牆的感覺，我穿牆)，穿牆啊？(穿牆)

(And than, recently I felt, like I can get thought walls), Get through the walls? (Get through the walls)

我相信，我相信 (那銅牆鐵壁)

I believed it. (It was hard walls that made of iron and copper.)

穿牆的不是肉體，是分身可以穿牆 (對對對，分身)

Went through the wall, it is not your physical body, Fen-Shen can get through the wall (Right, Fen-Shen)

無所不入 超越物質的障礙

It can went into anyting as it can overcome all obstacles,

例如妳現在，剛才分身出現 分身在那裏等妳講完

For example, your Fen-Shen appeared beforehand, right now your Fen-Shen is there waiting for you to finished speaking.

分身回來了，進去木板裏面 (有)

Fen-Shen come back, enter into the timber here (Yes)

在木板裏面，(有) 超越物質，亦可使木板透明，(是，對)

It is now inside of the timber, (Yes). Overcome all matters, you can also let timber became transparent, (Yes).

上次你們嘉義的一個同道 也從木板出來，(喔)

Last time a member from Chiayi also had similar experience, he also came out of timber, (Oh).

無礙，分身超越物質 無礙！

Transcend all obstacles, Fen-Shen overcome all matters!

《華嚴經》不是有四大無礙嗎？ 理事無礙，事事無礙…

The “Avatamsaka Sutra” also mention four great non-obstacles? The Original Consciousness had not obstacle, all matter does not have obstacles…

妳在這裏，妳的分身可以跑到那裏 超越時空，無所不在

You are here, your Fen-Shen can go over there, or anyway, it transcend time and space.

妳也可以變三個分身，(有有有) 很過癮啊，(是是，有)

You also can manifested three Fen-Shen, (Yes), Very enjoyable (Yes, right).

妳的分身在這裏 現在去天上的法界宮，(有)

Your Fen-Shen is there, now it goes up to the Hevenly Dharma Place, (Yes).

看得到嗎？(紫金色的，有，感恩本尊，有)

Can you see it? (It was a purplish gold colour, yes, thank you Ben-Zun,)

法界宮啊，往天上自然出現法界宮 法界宮是《華嚴經》的特色

Dharma Realm, it naturally go up there. The Dharma Realm came from the “Avatamsaka Sutra,”

發「阿耨多羅三藐三菩提心」者 所能享有，(是)

Anyone manifested the “Heart of Anuttara Samyak Sambodhi,” can enjoy it, (Yes)

法界宮是往永生之路的安身立命之所 (是，我很感恩)

Dharma Realm palace are a dewelling for us who were on the road to eternity, (Yes, I am very grateful.)

如同上帝的國降臨了？ 極樂世界在眼前的道理啊！(對，感恩本尊，)

Just like the Kingdom of God had come? Or Buddha’s Pure-Land was in front of your eyes (Right, Gratitude to Ben Zun)

(感恩本尊，然後我還有兩件事情，)(我一直沒辦法去解決，)

(Gratitude to Ben-Zun, there are two things that I still do not understand,) (I still can not solves it,)

(第一件事情是因為我自己的父親，)(他往生之後，我有看，)

(Firstly I saw my father after him past away,)(After his death, I had saw him,)

(我剛開始的時候，看到他不是很快樂，)(後來的時候，有看到他很快樂，)

(At the beginning he was not happy when I saw him,) (After that, he was a lot happier,)

(可是我就覺得他有解脫了，)(可是還是沒有圓光，我想請本尊幫我)

(I thought that he had been liberated,)(But he does not have Circular Light, Can Ben-Zun help me)

妳父親住在哪裏？ (我知道我知道，在嘉義)

Where did your father live? (I know, at Chia-yi)

妳如果想找往生者 從他平時的生活環境尋找

If you want those who had past away, it just needs to look at the most familiar place to them.

通常一般往生者、遊魂，靈智很低 只想吃飯，想回家吃飯

Usually when people past away, the spirits or ghosts will only want to went home and eat.

因此；民間信仰 有拜「好兄弟」之習俗

Therefore; in the folk religions they are custome to worship those wondering ghost

遊魂在家陰暗處飢餓 家人看不到啊，不理他，(對)

Those wondering ghost will stay hidden and remain hungry, they family cannot see them and would not notice them, (Right).

遊魂靈智只想吃飯，有時想睡覺 回到曾經睡過的地方，發現睡處已被占據

The wondering ghost only want to eat a meal and want to sleep, they went back to the place that they had slept before, however, they discovered it was already occupied.

於是形成鬼壓現象，鬼壓床 就被壓得哀哀叫，想叫卻叫不出聲音來

It will become phenomenon called sleep paralysis, when the living felt their present, they want to shout out for help, but no sound came out.

遊魂啊！遊魂，何處是歸程？ 在生不信靈魂，死後當鬼魂，不知其所歸

The wondering ghost, where will they go? If you do not believed in the spirits when you are alive, you will become a wondering ghost when you are dead, and it does not know where to go.

這樣的話，遊魂變怨魂 家裏不平安，甚至災禍重重

In this case, the wondering ghost will became a resentment ghost, which will bring chaos and curses to the homes.

大日放光，大日的光芒照見 直接找出遊魂，(有)

The light of Great-Sun emitted and it radiated directly to the wondering ghosts. (Yes)

從妳老家附近 妳父親在那裏，(有)

You are closed to your old home; your father was in there, (Yes)

這位是妳父親，(對)，確定了，(感恩本尊) 就確定了，(對)

That is your father, (Right), confirmed, (Gratitude to Ben-Zun). Let’s confirmed it, (Right)

(真的，感恩本尊，另外還有一件事情是我公公)

(Really, Gratitude to Ben-Zun, another thing is my father-in-law)

公公？(有有，我那公公他很早就往生了)

Father in law? (Yes, my father in law had past away a long time ago)

(然後中間也是做了很多…) 公公妳認識嗎？(我知道他長得怎樣)

(We did a lot of rituals for him in the past…) Father in Law did you knew him? (I knew what he look like)

認識，照見出來才知道是你公公 不然照見出馬玉龍的母親來，怎麼辦？

I need to confirmed it with you, so that I knew it was the right person, otherwise, the light might illuminated Mr Ma mother instead of your father in law.

問妳的法身就知道 (對，有法身在便知)

Asked your Dharma Body, it will know (Right, the Dharma Body known).

妳公公住在哪裏，妳知道嗎？ (我知道，我知道他住在哪裏，在埔里)

Your Father in law house did you know? (I knew, I knew where he lived, at Pu-Li)

埔里，(是是，在埔里) 大日放光照見埔里

Pu-Li,(Yes, At Pu-Li) Great-Sun illuminating Pu-Li,

埔里整個村落都出來，(有) 妳公公不在這裏

All Pu-Li town appeared, (Yes.) Your Fathe in Law is not there,

妳公公在這裏，這一位吧？ (對，可是我大姊有在現場)

Your father in law is here, is this the one right? (Right, but My older sister is also here)

無意中照見妳大姊了？ (有，感恩本尊)

The light illuminated your older Sister accidentally? (Yes, Gratitude to Ben-Zun)

沒有儀式，這樣就好了 自知不隨他！(感恩本尊，感恩本尊)

There is not ritual, do not followed others! (Gratitude to Ben-Zun)

還有何求？(沒有)，來，我幫妳吹一口氣 妳境界非常好

Anything else? (No), Okay, let me blow the Light into you, you manifestation ability are very good.

妳抵抗，儘量抵抗 抵抗，妳抵抗喔？

You are resisting it, do not worry, and keep trying it. Try it, you are resisting it?

我沒講 妳就知道要弓箭步了？ 來，來…… 體會內在「如是力」

I did not say it, how do you know that you need to take a bow stance? Come,…… experience the inner “Power of Tathata”

自我印證真如的空性力 (感恩本尊，感恩本尊)

Self proving the empty force of Thathta (Gratitude to Ben-Zun, again)

抵抗啊，(是，感恩) 來，這次要讓妳坐到椅子上

Resist it, (Yes, thank you). Come, I want you to try to seat on the chair this time.

「我偏偏不要坐在椅子上」 妳心裏抵抗我

Your mind is resisting me and stating that “I do not want you to seat on the chair.”

潛意識抵抗，「我不要坐在椅子上」 「我也不要倒下，我要抵抗你」

Your subconsciousness resists it, “I did not want to sit on the chair” “I will not be moved, I will resist you.”

抵抗反而吃力、反而猛烈，但是不會受傷 借用妳的抵抗力反制妳

Resistances make it harder to resist, and feel more powerful, however, it will not hurt you it used you own power of resistance against you.

定住在那裏，然後跌坐下去 妳的抵抗力定住妳，使妳跌坐了，(感恩本尊)

Hold there, then fall on to the chair. The resistance had hold you there, for you to fall on the chair, (Gratitude to Ben-Zun)

就跌坐下去 (感恩本尊)，好

Fall on to the chair (Gratitude to Ben-Zun), Okay

來，(感恩本尊，)(我是劉碧花的女兒李蕓竹，)

Next please, (Gratitude to Ben-Zun,) (My name is Li, Yun-Chu, my mother is Liu, Pi-Hua,)

(本尊，我要跟您讚譽，)(我媽媽上個月二月九號移民法界了，)

(Ben-Zun, I want to praised for her,) (My mother had immigrated to the Dharma Realm on February 9th)

(然後就是整個都很圓滿、很順利，)(然後就是在整個過程當中，)

(Everything went very smoothly, during the process,)(And than during the whole process,)

(我們都印證了本尊曾經說過的所有的話，)(就是我媽媽…)

(It confirmed everything that Ben-Zun had ever said,) (My mother…)

不用緊張，慢慢講 (好，就是真的很感謝本尊)

Do not be nervous, talk slowly (Okay, thank you Ben-Zun)

(我媽在要過世的前一天，就已經有看到本尊來接她了)

(The date before my mother had past away, I saw Ben-Zun came and picked her up)

(她非常地開心)，分身來接她 (分身來接她，對，她非常地開心，)

(She was very happy), Fen-shen came and picked her up? (Fen-Shen came and pick her up, yes, she was very happy,)

(媽媽一直在說，)(分身來了、分身來了，)

(My Mother kept saying,) (Fen-Shen come, Fen-Shen come,)

(然後一直在感恩本尊、感恩本尊，)(她要走的那一天，整個意識都很清楚，)

(And then she keep saying thank you Ben-Zun,) (The day she past away, her consciousness is very cleared,)

(然後也很明確地跟我說她要走了的意思，)(交代說她不要有任何的儀式，)

(And then, she confirmed us that she was going to passing away,) (She asked us not to host any ritual,)

(她不要做道士什麼那些的，)(她就是喜歡花、感恩啦，)

(She does not want the Buddhist or Taoist Masters to do any ritual,) (She only love flowers, and Gratitude,)

(簡單地幫她辦就好了，)(媽媽她之前她有讚譽說，)

(So we have a simple funeral,) (My mother did praised when she was alive,)

(有體會到有法身的死跟沒有法身的死，)(就像是媽媽那時候讚譽的，)

(She had experience dying with and without Dharma Body,) (It was like what she had praised when she had alived,)

(我們小孩子都圍在她身邊，)(然後她就跟我們聊天聊天，)

(Our children were surrounded her,)(And then we kept chatting)

(很像平常人這樣子聊聊天，)(然後她就睡著了、就走了，就是非常地安詳，)

(Just like how we normally chatted,) (And then she went to slept and past away peacefully)

(媽媽走了之後，我們就是有很多很多的現象，)(都有印證到本尊所說的，)

(When mother past away, there are a lot of phenomenons occured,) (It all confirmed everything that Ben-Zun had said,)

(像是照顧媽媽的外勞，)(她有跟我們讚譽說，媽媽有回來，)

(Like the carer who took care of my mother,) (She praised to me, that my mother did came back,)

(外勞在睡覺的時候，)(就媽媽拍拍她的手臂把她叫醒，)

(When she was asleep one day,) (My mother did patted her arm,)

(就叫她名字亞娣，)(這樣子，)

(And called her name Yati,)

(照顧媽媽的外勞亞娣就很開心地說，)(阿姨阿姨阿姨，)

(She was very happy,)(And said, Aunty, Aunty,)

(然後她就看到阿姨，)(就是我媽媽，有出現天冠光，)

(And then she saw Aunty,) (Which was my mother, the heavenly crown light also appeared,)

(然後變得很漂亮很漂亮、很年輕，)(然後全身都很光很光，)

(And then she became very young and beautiful,) (And her body was surrounded by the light,)

(她還跟媽媽握手，)(還有感受到媽媽的溫度，手的溫度，)

(She holded my mother’s hands,) (She can felt the warmness of the hand,)

(她就很開心，然後媽媽就離開了，)(像我自己，我有看到我媽媽死後復活，)

(She was very happy, and then my mother was gone,) (Like myself, I had saw my mother resurrected after death,)

(就是看到媽媽原本躺在床上，)(眼睛眨眨眨地，然後就張開，然後就站起來，)

(Just as I saw my mother lied on her bed,) (Her eyes blinked at me, and then she opened it, and stood up,)

(然後變得很漂亮很漂亮、很年輕) 妳看到的？(對，)

(She had became very young and beautiful) You saw her? (Yes,)

(整個氣色都很好，)(很開心地就對我們揮揮手微笑，)

(She looked very fine,) (She was waving at me and smiling to us very happily,)

(在整個過程當中，幫媽媽辦後事這段時間，)(很多親友、親朋好友都有讚譽，)

(During the process of helping my mother arranged funeral,) (A lot of friends and families also praised,)

(都跟媽媽有很多的互動，)(像我跟我哥也有看到媽媽的復活，)

(They also had similar interactation with my mother,) (Like my brother also saw my mother resurrectation,)

(像我妹妹也說，媽媽都會像以前那樣子，)(從舊家那邊買菜回來，)

(My sister also saw her, it was just like before,)(She would went to the market at our old house,)

(然後跟她閒話家常，)(就像我們還生活在一起那樣子，)

(And then she would chatted to us,) (Just like when she was alive,)

(整個真的都很圓滿，很感謝本尊，)(因為我們都很明確地知道媽媽已經永生了,)

(Everything was completed, thank you Ben-Zun,)(Because we all knew precisely that mother had attained eternity,)

(而且到最後媽媽在火化的時候，)(我們也有撿到很多的舍利子，)

(Also when my mother was cremated,)(We picked a lot of Sarira Relics,)

(然後就一切都實證，)(讓我們晚輩就是會很安心，)

(And then it just proved what we believed in,) (For us children to be at ease with it,)

(就是很放心、很知道媽媽現在在那裏了，)(我們也就不用為媽媽擔心了)

(Just be at ease, as we knew where mother was,)(We do not need to worry about her)

(所以這邊很感謝本尊，感恩本尊) 妳媽媽在生時就有分身了啊，(有有有)

(Therefore, we are here to thank Ben-Zun, we are very grateful) Your mother had achieved Fen-Shen when she was alive, (Yes)

妳也有分身啊 (有，感謝本尊) 妳媽媽的分身，任何時空都可以存在 (謝謝，嗯)

You also have Fen-Shen (Yes, thanks you Ben-Zun) your mother also can Fen-Shen, she can existed in any space (Thank you, um)

來來去去，如來如去，不受人間的侷限了 如來法身超脫輪迴呵！

Come and Go, it does not limited by the world, Tathagata Dharma Body transcend reincarnation!

而妳學習道的目的，自見其身嘛，(對) 自見其身，(對)

The goal for you to study Tao, is able to saw your own self, (right) Saw your own self, (Right)

妳和媽媽實現了啊，(是) 人都可以實現的啊

Your mother and you had achieved it, (Yes). Everyone can also achieve it too.

因為遇到大日……。(真的真的，很感恩本尊) 如果依靠苦修，很困難啊，(對)

Because you had met the Light of Great-Sun…(Really, thank you Ben-Zun) If you want attain Tao thought hardship, it is very difficult, (Right)

妳媽媽往生，死是生的開始，(嗯) 妳媽媽已離苦得樂，(對)

When your mother past away, death is only the beginning of life, (Um) Your mother had transcend bitterness into happiness, (Right)

有法身的話，很幸福 (感謝本尊) 妳看到妳媽媽回來和你們團聚 可以用餐

If you had attained the state of Dharma Body then you will be very happy (Gratitude to Ben-Zun). You had seen your mother came back and ate with you.

喂，非常不可思議的幸福哩 (真的 真的) 而且看她不再苦惱相 (真的，變得好漂亮)

Ay, very incredible, you will felt content with you life (Yes, really) If you look at her you would not see any suffering or bitterness (Really, she became very beautiful.)

只要自見其身，每一個會員都可以幸福 超越生死，離苦得樂，(嗯)

If you saw your own self, every association members can reached the state of well being, transcend life and death, also overcome all suffering and attain eternity happiness, (Um)

自見其身是進入永恆的基本條件 (是)

Ability to see your own self was the primary condition to enter eternity (Yes)

永生是以「自見其身」為根據 直接簡單地說，(感恩本尊)

Simply put the base of eternity was relies on one ability of seeing your own Self. (Gratitude to Ben-Zun)

耶穌的生命價值在哪裏？ 復活了，死後而有法身了

What are values of Jesus life? Resurrection, attain the Dharma Body after death.

生前有法身 名「自見其身」了

You ability to see you own self is same as attaining Dharma Body before death.

三個婦女去墓洞 洞口的石頭已經被天使移開了

There are three women that went to Jesus Tomb, the stone at the mouth of cave was already been moved by Angles

根據《聖經》記載； 三個婦女，抹大拉的瑪利亞

According to the Bible; the three women are Mary Magdalene,

和耶穌的媽媽瑪利亞，還有撒羅米 她們要去給耶穌的屍體擦膏油

Mother Mary and also Salome. They all went to cleaned up Jesus body.

進入墓裡，看到一個天使說： 「耶穌已經復活了」

When they entered the cave, an angel told them: “Jesus had resurrected”

天使指示她們去加利利 要她們去轉告信眾，說耶穌將在加利利顯現

Angel asked them to go to Galilee. To spread the good news to the disciple and said that Jesus will manifest at Galilee

顯現？ 耶穌復活顯現

Manifested? Jesus manifested after resurrectation,

耶穌復活，耶穌顯相升天 就像妳的媽媽真如本體復活了法身

Jesus resurrected, and ascend to heaven. Just liked your mother’s Thathta Dharma Body had been resurrected.

得自由自在 (感恩，感謝本尊)

Attained liberation (Gratitude to Ben-Zun)

在生之年，自見其身了 可以把意識投入妳的分身

Able to see your own self while you are alive and able to project you consciousness into your Fen-Shen.

「自見其身」即自見法身之意 不動本處

“Ability to see your own self” also mean viewing your own Dharma Body. Returned to the immutable

妳的意識分化在於法身 肉身意識保留，稱為「不動本處」

Your consciousnesses manifested in the Dharma Body, Physical consciousnesses remain, and this is called “Returned to the immutable”

猶如釋迦在《華嚴經》 上他化自在天、夜摩天

Just like Sakyamuni at Avataṃsaka Sutra. He manifested from sky, Yama

忉利天、兜率天… 「不起於坐」即「不動本處」

Trayastrimsa and Tushita… “Did not rised from his seats” and “Returned to the immutable”

又如《維摩詰經》 噢～須彌山納入芥菜子

Also like in “Vimalakirti sutra.” Oh～Sumiyama entered a mustard seeds

或是九百萬菩薩來到維摩詰室 噢，牆壁不迫礙

Or nine millions Buddhas came into Vimalakirti room. Oh, the walls was not a obstacles.

維摩詰室「不動本處」 以出離來完成「不動本處」的不思議境界

Vimalakirti Room are “immovable”, So completed of Dharma Body out of Body to attained the state of“immovablel” it will expressed incredible manifestation.

「出離」仍以自見其身為本 妳媽媽在生之年，已經自見其身了

Out of Body based on the ability of seeing you own self. Your Mother can able to see her own self when she was alived.

所以「出離達生」是生的開始 復活了本心而「自見其身」

So “out of body to achived life” start with creation. Resurectation of the Original Heart “to seing you own self.

她會活得很幸福，(是) 實現宗教所謂完美的永生日子

You will live very happily, (Yes). This achived what religions so called perfection of eternity in everyday life.

所以妳安心了 (感恩本尊，感恩，謝謝、謝謝)

So, please do not worry. (Gratitude to Ben-Zun, thank you.)

好，請坐、請坐 (謝謝)

Okay, please be seated, (Gratidue)

好，來，請等一下，請等一下 妳再起來，來，妳再起來

Okay, next, please waited a moment, you stand up again,

來，妳請坐，請坐 妳媽媽，妳媽媽，現在看到妳媽媽了

Okay, please be seated, yours mother, you just saw her now.

來，妳媽媽現在來，(有，現在我還沒有看到我媽媽的圓光)

Okay, your mother is here now, (Yes, I still don’t see my mother had Circular Light now.)

我心想就結束了 咦？還來哩，(真的、真的)

I thought it would be finished now. Ay? She is here. (Yes really)

「本尊沒有給我圓光哩」 (謝謝，謝謝本尊)，妳媽媽的聲音啦

“Ben-Zun had no given me Circular Light” (Thanks you Ben-Zun), it is the voice of your mother.

妳媽媽，現在看到沒有？ 以妳看到作準，(有，看到媽媽)

Yours mother, have you see her? You need to see her as the standard (Yes, I saw her)

現在沒有圓光，(還沒有，請本尊賜圓光，謝謝)

No Circular Light now, (Not yet, can Ben-Zun blessed here with Circular Light, thank you)

很高興，妳媽媽的臉色很好看，(謝謝) 很年輕喔，(真的真的)

Gladly, your mother now had very lovely complexion, (Gratitude), very young looking, (That’s true)

圓光有了，銀白色的，(銀白色的圓光，有) 有了喔，(感恩本尊)

Silver colour Circular Light, (Sliver colour’s Circular Light, yes). She had it, (Gratitude to Ben-Zun.)

解脫身無實體 猶如佛教講的「五衰相」

Liberate body had insubstantial form. Just like Buddhist said “Five Signs of Decay”

五衰相不具實體化，缺乏圓光 圓光是法身象徵，圓光與法身一體

Five Signs of Decay is not part of True Realm Realities, as it lacked the Circular Light. Circular Light is the symbol of Dharma Body. Circular Light and Dharma Body are in one.

實體法身自然有圓光 (感恩，我剛來的時候想說，我不太好意思會跟本尊討東西)

True Reality Dharma Body also had Circular Light (Gratitude, when I arrived here, I was afraid to ask for thing from Ben-Zun.)

妳讚譽，就自然提升 (感恩)

With you praised, you will advance naturally (Gratitude)

(我剛剛有先跟媽媽講說，媽媽，)(如果妳想要什麼東西，要自己先出來講，)

(I did talked to my mother first, mother,) (I said if you want anything, you need to said it first,)

(我就是跟媽媽講說，)(如果我有沒有講到的，)

(I also told her,) (If there is anything that I have forgotten,)

(然後妳想要表達什麼的話，)(就是請媽媽自己跟本尊講)

(Or anything you want to express,)(Please talked to Ben-Zun)

這樣喔？真的來了 (真的、真的) 所以不得不又請妳再起來 (感恩本尊，感恩，謝謝)

Is that so? She was really here (Yes, she is). So I had to asked you to stand again (Gratitude to Ben-Zun, Thank you)

妳媽媽現在…現在還在哩 (還在，還在)，圓光，她非常高興

Your mother now…she is still here (Yes, she is still here), circular light, she was very happy

(有有，在笑得很開心) 請她騎著金龍往天空去

(Yes, she was laughing very joyfully) invited her to ride the dragon to ascend toward the sky

騎著金龍，(有)，乘龍升天，(嗯嗯) 盤旋兩次，消失在大日光中

Ride the dragons, (Yes), ride the dragons ascend to sky, (Um) circling twice, and than disappear into the Great-Sun.

好，(感恩本尊，感謝，謝謝，謝謝，感恩) 要以妳看到為原則 (有有)

Okay, (Grateful Ben-Zun, Thank you) you need to see it yourself as the standard (Yes)

完全活生生就在眼前哩，(有有) 活生生的，妳確定有看到？(有)

She was manifested in front of you eyes and completely alived and well, (Yes) very alive. Are you sure you had see it? (Yes)

再引《心經》：「真實不虛」 (好，感恩本尊，謝謝)

To quote the Heart of Sutra again: “It is true and not false” (Okay, gratitude to Ben-Zun, thanks you)

好好，請坐、請坐 (感恩，謝謝、謝謝) 噢，相應妳剛才想的啊

Okay, please take you seat, (Gratitude, thank you) Oh, it reflect to the thought that you just have.

好，來，那位舉得很快 那位，你來，你來……。

Okay, next, that person who raised his hand the fastest, that one, you turn…

(感恩本尊，我現在坐在這個位子，)(有一股氣叫我馬上叫我舉手，)

(Gratitude to Ben-Zun, at the place where I am seating right now) (There is an energy that asked me to raised the hand instantly)

(叫我舉手，趕快舉手)裏面一個力量叫你舉手，(對對對，)

(It asked me to raise the hand in a hurried manner) There was an energy inside of you that asked you to raise the hand (Right)

(我這個問題就是說，)(我一個問題很早就要提出，不敢講)

(I had a question here,) (I had it for very long time, I was afraid to asked)

(因為我媽媽十幾年前往生，)(後來她的往生就是怕連累到兒子、女兒，)

(Because my mother had past away ten years ago,)(She was afraid that she would burden her children,)

(就是不敢連累到，她自己就是要走她的路，)(後來她走到水裏去，一個小池塘，)

(She don’t want to burden us, she want to go on her own,) (And then she walked into water, a little pond,)

(我到現在有時候夢的時候，)(我也感覺到我媽媽沒有解脫，)

(Now, sometime I would had repeated that Dream) (I felt that my mother had not yet been liberated,)

(所以說我今天要來要求說，)(本尊給我媽媽、可以救我媽媽得到光)

(So, I am here today to asked you,) (Ben-Zun can you help my mother to attain the light.)

救妳媽媽，對大日光來說，很容易 問題是先要自見其身

Help you mother, for the Great-Sun, it was very easy. The question is can you see you own inner-self.

至少有一項，眼根開了 (有，有看到)

At lest one of your six-senses such as eyes need to developed (Yes, I had seem it)

你曾看過自己嗎？自見其身？ (有，有看到，看過) 看到你自己哩？ (對，那時候看過)

You ever see your own self? (Yes, I saw it before), saw your own self? (Yes, I did saw it before)

啥？(有看過，對) 那杯子任意都看得到哩

Hum? (Right, I did see it, right) You can see the cup anytime?

這樣看得到嗎？(看得到) 不是眼睛看到的，直接自然見

Can you see it this way? (Yes, I can) it is no seeing from you physical eyes, naturally seeming it

另外一個實相的杯子跑到那邊 看得到嗎？(看得到)，噢……。

Otherwise, the cup from Ture Reality moved over there, can you see it? (I did), oh ….

(我現在吃也吃得到，看也看得到)

(I can see it and also tasted it)

噢，你不早說？這樣就OK了 (我認識本尊差不多兩年多了)

Oh, what didn’t you say it earlier? That will be okay now (I know Ben-Zun at least for two years)

這樣喔？(對，所以說我今天坐在這邊)

Is that Right? (Yes, So when I sat here today)

(有一股氣叫我馬上舉手，)(可能這是我媽媽沒有解脫、我爸爸沒有解脫)

(There is an energy that asked me to raised my hand,) (It could be that my parents had not yet liberated)

(叫我趕快舉手起來) 「可能」是五官意識啊

(So I did raised my hand) This could be from your consciousnesses thought,

你直接說 「我要父親、母親得大日光照明」

All you need to say that “I want my parents to recived and illuminated from the Light of Great-Sun.”

(我是要拜託本尊可以跟他…)

(I want to ask the Ben-Zun to…)

那是我應該做的 (謝謝、感恩，謝謝，感恩本尊)

That is my responsibility (Thank you, Gratitude to Ben-Zun)

因為我與大日光明相依為命六十年 知道大日光明的來龍去脈

I knew the Light of Great-Sun very well, because I lived with it for over 60 years, I knew it very well.

這對我來說，請大日放光照明是舉手之勞 (好，謝謝，感恩本尊)

To me, it was pieces of cake, (Okay, thank you, Gratitude to Ben Zun)

輕而易舉，(是) 因為大日光在這裏，也在那裏，無所不在

Effortless, (Yes) because the light of Great-Sun is here, also there, everywhere

如同耶穌說的： 「上帝的國不在這裏，也不在那裏」

Just like Jesus said: “Kingdom of God is nor here, nor there”

法利賽人又問： 「上帝的國幾時降臨!?」

Pharisees asked Jesus again: "When will the Kingdom of God come?"

趕鬼與醫病、以及神蹟所在 就是上帝的國降臨了。《聖經》如是說？

Performing miracles such as exocisim and healing of sicks, it is where the kingdom of God had come. “Bible” speaks thus?

(因為我見本尊有兩、三次了，想要舉手卻不敢講，不敢舉手)

(Because I saw Ben-Zun about two or three times already, I was afraid to put my hand up, and afraid to praise)

學道或是探討大道，要有勇氣，(對) 不敢講就失去入道的機會啊！

It needs courage to learned or contemplated the Tao, (Yes) if you are afraid you would lose this opportunity!

為什麼不敢講？ 你是擔心遇到下士，恐被譏笑學道嗎？

Why afraid? Are you worried that you would meet a foolish person, they would laugh at you?

(就是我今天這一股氣很強，就搶趕快)

(Today the energy was very strong, it keep urge me to be hurr y up.)

(可能是我爸爸媽媽叫我趕快舉手) 你相信大日光明能救到你父母，(對)

(It could be my parents urged me to put hands up) You believed that the Light of Great-Sun can help you parents. (Yes)

(因為我媽媽跌到水裏面，它一個小池塘，)(可是現在那個小池塘已經蓋起來了)

(Because my mother had fallen into water, a small pond,) (The pond now is built up.)

小池塘，你有印象嗎？(有有) 先看小池塘

Little pond, Do you have memory of it? (Yes) Let manifested the little pond first,

現在出現，(小池塘本來就用土泥…) 小池塘，(有有)

Now it appeared, (a little pond that was built by clay…) a little pond, (Yes)

是不是這樣？(有，看到了) 小池塘嘛？(看到了) 你媽媽在這裏淹死的嗎？ (對對)

Is it this one? (Yes, I saw it) Is this little pond? (I saw it) Is your mother drowned at this pond? (Yes)

你現在看到你媽媽 在小池塘淹死的鏡頭嗎？(有有)

Now you see your mother, the image of her drowning in the pond? (Yes)

在小池塘求救，(對) 小池塘鏡頭消失，(對)

She was asking for help at the pond, (Yes) the little pond disappeared, (yes)

《心經》：「照見五蘊皆空」

The “Heart Sutra”: “Illuminated the emptiness of five skandhas”

色、受、想、行、識照見成實相 觀自在菩薩行深波羅蜜多時

Material World, Sensations, Preceptions, and consciousness can be turned into Reality Manifestation. When the Bodhisattva Avalokitesvara had deeply understood of the Prajna Paramita.

先照見知道你母親是這位 就可進行照明成實體母親，(對對)

The light illuminated your mother. It can now be illuminated into a mother’s True Reality Body, (Right)

來，小池塘又出現 與現在環境重疊，(有)，你媽媽在那裏

Come, the little pond appeared again. And overlapped with current environment, (Yes), your mother is there.

孤魂難鳴，欲言又止，她背向著你 頭髮長長的，(對，也看過了)

She was a wondering ghost, she does not speak, her back was facing you, her hair is long, (Right, I did saw it)

很落寞、哀傷、悲淒的樣子…，(對) 大日出現，放出光芒，(有)

She is very sad and lonely…, (Right) Great-Sun appeared, emitting from the light, (Yes)

(有一道光現在在…) 一道光先幫她修飾整容

(Now a Light appeared at…) The light helps to modify her appearances now.

然後頭轉過來 (有有，看到了)

And than it turned her head (Yes, I see it now)

這樣你媽媽年輕多了 不然轉過頭來不入眼呵！(對對)

Your mother look much younger, otherwise you would be sacred off when she turns her head over! (Right)

分身的頭頂圍繞著七顆珠 第四顆珠啊；永生珠 所謂「珠」，「智」之意

There are seven jewels on top of Fen-Shen head. The fourth Jewel: the eternal Jewel. The “Jewels” mean “wisdom”.

般若智的空性力凝聚成形，成「珠」 (有，有藍色的光在那邊)

It was formed by Prajna wisdom of emptiness, it form the “Jewels” (Yes, the Blue light is there as well)

噢，她被照亮醒過來了 高興地亢奮起來了，(有有有)

Oh, she was illuminated and awakens by the light; she is very happy and excited now, (Yes)

起來，飛向空中，(有有有) 池塘上方的空中，(有有有)

She stands up and flew into the sky, (Yes). She was on top of the pond, (Yes)

噢，她後面呈現藍光，(有有有) 確定看到喔？(感恩本尊，有)

Oh, the Blue Light was at her back, (Yes) Are you sure? (Gratitude to Ben-Zun, Yes)

(但是還有一點就是說…) 等等，先讓她消失於光中，(好)

(But there is still a point…) waited, let her disappear into the light first, (Okay)

有看到了喔？(有) 好，消失，(感恩本尊)

You saw it? (Yes) Okay, disappeared, (Gratitude to Ben-Zun)

(還有爸爸也是一樣，)(他是在十幾年前，也是那時候往生)

(Your father was the same,) (He past away ten years ago, around at same time as my mother)

(我是…我要討一個…，)(本尊，討一個光給他)

(I … I want to ask …,))(Ben-Zun, to give him a light too)

討喔？(對)，不用「討」 大日光明普照十方眾生，(對)

Asked? (Right), do not “ask”. The Light of Great-Sun illunimated all human beings from all directions, (Right)

你爸爸在哪裏往生，你知道嗎？ (在家裏)

Did you know where your father past away? (At home)

你老家，就你現在知道的房子嘛？ (對對對)

At the old house, the house that you knew? (Yes)

你現在住那裏嘛？(對) 老家，你的老家出現，(對對，有)

Where were you lived now? (Yes) Old home, your old home appeared, (Right, yes)

左鄰右舍也出現，(有) 後面也出現，(有)

The neighbours from you side appeared, (Yes) Also the back to, (Yes)

就街坊鄰居的前後左右，(對) 大街小巷都出現啊，(有有)

All your neighbours no matter what directions they were, (Right) the whole streets also appeared, (Yes)

你爸爸嘛？(對)，你爸爸也是遊魂 孤魂無奈，有苦難言

You father? (Yes), he is a wondering ghost; he was also lonely and full of bitterness.

十幾年了嘛？(是是是) 孤魂無家可歸，亦不知何處是歸程？

More then ten years already? (Yes) They did not have a home to go back to, where will they go?

遊魂在那裏，清楚清楚 你爸爸出現，(有，謝謝)

Their souls were there, very cleared, your father appeared, (Yes, thank you)

出現了，(感恩、感恩)，出現 他沒飛向空中，暫時在那裏吧!?

It appeared, (Gratitude), appeared. He did not fly into the sky, let him temporary be there?

你爸爸後面有藍光 (有，感恩本尊，還有一點) 還有喔？(我一個女兒她…)

The Blue Light on the back of your father head (Yes, Gratitude to Ben-Zun, one more point) One more? (I have a daughter she…)

等一下、等一下，(她…) 你先把他請入光中 消失，好 (感恩本尊)

Hang on, (She…) let him go into light first, okay disappeared (Okay, Gratitude Ben- Zun)

(感恩本尊，還有一點就是我的女兒，)(她讀大學的時候生病，也是往生了，)

(Gratitude to Ben-Zun, one more points was my daughter,) (She get very sick when she was attending university, she also had past away)

(我也需要再討一個圓光給她，可以得度) 女兒往生了喔？(對，她在家裏往生)

(I want to asked to installed a Circular Light to her, for her able attain the light and resurrected) Your daughter had past away? (Right, she past away at home,)

大日放光照明 照見你的女兒直接現形

The Light of Great-Sun illuminating for you daughter appeared

你女兒往生的地方出現 (對，感恩本尊)

The place where you daughter past away appeared (Right, Gratitude to Ben-Zun)

你看到，正確了即可照明，(有有有) 你女兒

You saw it, confirm it, then we can start, (Yes) your daughter

你女兒即將往生之前……。 (有，在我身邊),

Before your daughter past away…. (Yes, she was beside me)

還未埋葬之前出現 躺著的那時候

Before she was buried, when she just lied there

去世的那時候，(感恩本尊，有有) 就這個樣子

At the time of dead, (Gratitude to Ben-Zun) Just like this

這就是你家，當時的情形就是這樣嘛？ (對對對)

This was your home, it showed what happened at the time right? (Yes)

就在你眼前，照見五蘊皆空，圓成實相 與生前無異無分別，(我現在就看得到)

In front of you eyes, perceives all five skandhas are emptiness, completed the True Reality it was not different from before or after, (I saw it now)

照見你女兒的靈魂，使之復活了 復活，(有，她有起來了)

It illuminated your daughter’s soul, for her to be resurrected, resurrected now, (Yes, she was rising).

起來了，復活之後，圓光，(有) 她在那裏叫妳爸爸

Rising after resurrecttion, the Circular Light, (Yes) She is calling you now.

她叫你的聲音…，是不是這樣？ (有，感恩本尊)

The voices that she calls you …, is it like this? (Yes, gratitude to Ben-Zun)

(她都是叫我爸爸的，對，感恩本尊，好，感恩本尊) 消失消失…，投入光中了

(She always called me this way, right, gratitude to Ben-Zun,) Disappeared …, entered into the light.

(好，謝謝、謝謝，感恩本尊，有意義)

(All right, thank you, Gratitude to Ben-Zun, it is meaningful)

不是我的功能，藍色智珠、大日的功能 (謝謝本尊，感恩本尊)

That was not me, it was the Blue Wisdom Jewel, and it is the functioned of Great-Sun. (Thank you Ben-Zun, Gratitude Ben-Zun)

《聖經》耶穌死後三天復活 是耶穌的靈魂復活？還是耶穌的肉體復活？

(Bible) Jesus resurrected three days after his death, was it Jesus spirit that been resurrected? Or was it from Jesus physical body?

耶穌生前顯神蹟使死者復活 是肉身復活抑或是實相實體化？生活化？

Jesus performed miracles, such bring people back from death, and it is resurrection of physical body or is it True Reality Manifestation? How does it apply to life?

剛才我講到三個女人 首先發現到耶穌復活了

I just said that the three women, they discovered Jesus had been resurrected first.

天使告訴她們： 耶穌復活，要在加利利顯相

Angel told to them: Jesus had resurrected, and it will be manifested at Galilee.

這個「天使」是實相實體化？ 還是上帝所化的「天使」？

The angel, was manifested from True Reality? Or was it created by “God”?

若是上帝所化 即是實相實體化，生活化

If God created it, then it would be True Reality Manifestation that can be applied to life.

為什麼要三天復活？ 根據《舊約聖經》何西阿先知的書

Why did it take three days? According to the Book of Horsea from the “Old Testament”,

人死後三天復活，復活的觀念 從《舊約聖經》就有，先等個三天

People came back after the third day. This concept came from the “Old Testament.”

先到地底下的城市，認識復活者的親人 然後上帝第三天再來接引復活者

They thought the soul would went to a underground city first, they would meet all other relatives that had past away, then at the third day they would be pick up by God.

這樣復活者就在上帝的旁邊 何西阿書先知書，《舊約聖經》如是記載

They will be resurrected and be at God’s side. That was what had been recorded in the Book of Horsea.

根據《舊約聖經》的觀念 人死後三天復活在上帝的旁邊

Therefore, according to the concept of Old Testament, the death will be at God side after been resurrected at the third days.

延續到《新約聖經》耶穌死後三天復活了 並且顯相升天

This idea Continued into the New Testament, Jesus was resurrected at third days after his death, and he ascendant to heaven.

復活是實相實體化、生活化 因《聖經》強調復活是「屬靈的身體」

Resurrected is the True Reality Dharma body, it can apply into your everyday life, as Bible emphasis that Resurrection is “spirit body.”

你女兒復活是實相復活 靈魂攝受到大日光明照見而復活

The resurrectation of your daughter is the True Reality Manifest Resurrection. The soul had been resurrected due to receiving the Light of Great-Sun.

非肉身復活 復活你女兒是實相實體化，屬靈的身體

It is not the physical body, the resurrection of you daughter is the True Reality Dharma body, it is also the spiritual body.

彷彿真的人復活呢

Resurrected Person is just like a real person.

復活實相觀！ 針對靈魂得救復活而說

The concept resurrection of True Reality! It was focuses on the spiritual salvation.

據《聖經》記載；耶穌吹氣 從死者的頭頂上吹氣，就復活了

Accord bible recorded; Jesus breath the air on those who had past away, they had resurrected.

復活 《聖經》既然說是：「屬靈的身體」

According to the “Bible” that resurrection body is the “spiritual body”

那麼；耶穌吹氣使人復活 亦是屬靈的身體

Then; when Jesus breath the air and allowed people to be resurrected, it was also belong the spiritual body.

已經死亡的遊魂攝受到大日光芒照見 成實相而復活 與真人無異無差別

The wondering ghost received the illumination from the Light of Great-Sun, it turned into True Reality, and it was not different to real person.

所以大日照明解救你女兒的靈魂 圓成了「屬靈的身體」

Therefore, the Light of Great-Sun illuminated your daughter’s spirit, for her to attained the “Spiritual Body”

這是生命的進化，從有限生命的肉體 邁進永恆的「屬靈身體」

This is the progression of life, from limited life of physical body, and entered into constant eternal of spiritual body.

「屬靈的身體」決定永生之路

Spiritual Body decided the road of eternality.

耶穌的福音，永生之路強調兩重點 「復活」與「上帝的國」

The two important key points from Jesus Gospels is “Resurrection” and “Kingdom of God”

〈主禱文〉在「登山寶訓」 也是這麼說啊

In the Lord’s Prayers from Sermon on the Mount also state

「主啊，願祢的國降臨」 「願祢的神國降臨」

“The, Lord, Your kingdom came, your will be done” (Matthew 6:10),

神國是永生之所在 永生的地方啊

Kingdom of God is the place of eternity.

「血肉之體不能承受神國」 唯有「屬靈的身體」才能往生神國

The fleshes and bloods cannot inherit the Kingdom of God. Only the spiritual body can inherent the Kingdom of God.

來來，那位舉手很久了，你啊 (謝謝)

Next, that person who put their hand out the longest, you (Thank you)

(謝謝本尊，我出生以來，一路很坎坷，)(所以說…)，人生很困苦，(是是是，)

(Thank you Ben-Zun, when I was born, I had difficult life,) (So…) Life was hard, (Yes,)

(我算是懂事後，就心想家庭困苦，)(我就和人去學開車，)

(When I was older, because my family was poor,)(I went and became a professional driver,)

(結果行駛南北，南北的山線、海線，)(如果經過墓地，我的助手就問我，)

(I drove everywhere from North to South, mountain to the sea,) (If we bypassed a cemetery, my assistance would asked me,)

(看那一座墳墓有比較好嗎？)(那一座墳墓你合意嗎？)

(Which tombstone is the best?)(Do you have preference?)

(我說那個我中意，我中意)(到那時候不知道有沒有這樣)

(I said I Prefer that one,) (I did not know if it would be still available in the future.)

你經過墓地 是中意什麼？

You went though cemetery, what did you mean the one you like?

(中意那最漂亮的) 啥？喜歡墓地？(是)

(The most beautiful tomb) Huh? The Cemetery you like? (Yes)

你以後能否蓋得那麼漂亮的墳墓？ (是是，我說我以後若能這樣，我是很中意的)

Whether or not you can build a beautiful Tombstone? (Yes, I said if I can, I would build the one I like.)

你若當皇帝，墳墓更漂亮了 可是屍體會被碎骨分屍啊

If you are emperor, the graves will be the most Granded. But the body will be broken apart,

金銀財寶將被孫殿英和馬玉龍 刮空啊……。

Your treasures will be stolen by Mr Robert Ma and infamous Bandit Dian-Yin Sun….

(是，講到最後，回程走山線，)(就一點多快兩點了，路又小條，)

(Yes, we kept chatting, we went though some mountains,) (Around One AM closed to Two AM, the road became smaller,)

(於是大家就說不然找地方睡覺，)(然後就停在前面，路邊過一條溝渠，)

(So, I ask everyone to get some sleep,)(And then we stop near a gully,)

(ㄧ個捆工、一個助手和我，)(大家都去睡覺，)

(There was a bender, my assistance that is with me at the time,) (We all get to sleep,)

(我睡著的時候，就催我，)(一直催我說走走走，這樣子，)

(When I try to get some sleep, there was something that was bothering me,) (It kept pushing me and urged me to go)

(我心想，奇怪，我是眼睛沒睜開，)(我就心想，你們大家都說要睡了，)

(I thought it was strange, I did not open my eyes,) (As everyone say they want to get some sleep,)

(你怎麼又叫我走？這樣子，)(我心想，啊，再睡吧，)

(How can they ask me to go now?) (I thought, ah, I would get some more sleep,)

(後來又來催我了，催我說走走走，)(我就想爬起來看，怎麼這麼古怪，)

(And then it kept urging me, and pushing me to go,) (I wake up and have looked around, and the strangest thing is,)

(咦？大家都睡到不醒人事) 就有像你說的鬼在推你了， (對啦，)

(Ay? Everyone was still asleep.) Just like a ghost is pushing you, (Right, yes)

(就是這樣一直催我催我，催到醒來，)(後來我想了想，嘿，這個不是…，)

(Just kept urging me to go, urge me to be awaken,)(And then I thought, hey, that is not right…)

(可能是那一類的，)(後來還是心想不理他了，)

(It could be that kind of things,)(And then I try to not to take any notice them,)

(然後第三次又來了，我後來心想，)(這樣不對了，一定是那個，)

(And then, at the third time, I thought,)(I thought that is not right; it is that kind of things,)

(我就想把門打開，我就…，)(那算說山上有那個，路邊都有石頭嘛，)

(I then opened the door, I just…)(If there is that kind of things on the mountain, there should be rocks on the roadside)

(我拿一塊起來，)(敲了敲前後四個輪圈，一直敲敲敲，)

(I pick one up) (I kept hitting the tyres around the car, and kept hitting)

(我曾聽人家說過，)(你討你的生活，我討我的生活，這樣，)

(I heard people said that would help,)(I kept saying that I will go my way and you will go you way,)

(當時我是很愛睏，抱歉，借睡一下，)(就這樣直到天亮太陽出來，)

(At the time I was very tired, I said sorry, let me slept for a bit,)(And then the sun came up,)

(就都沒再來吵了，)(不知道是否這樣嗎？)

(It does not bother me anymore,)(I not sure if it was right?)

(後來我心想，因為我當時在當兵之時)

(Afterwards, I thought that, I did heard Ben-Zun reputable name,)

(就聽說那個本尊的名聲、名譽，)(就很好了嘛)

(When I was conscript in the military,) (Your reputation is good)

不，我的名譽不曾好過哩 (不，您的名譽就很好了)

No, I was just an ordinary person. (No, you had good reputatation)

你曾聽說過我？(是，曾聽過，)(但就是沒時間向您來參見就對了，)

You had heard of me? (Yes, I did) (But I did not have chance to see you,)

(剛好我一個同事，公路局的同事，)(夫妻吃素吃了二、三十年，)

(One of my colleagues, he worked in department for the Main Road,)(He and his wife had been vegetarian for 20-30 years)

(一退休就找我說，來，我帶你去，)(你和我同行，去九華山、)

(Once they are retired, they said, come I would take you,) (We are going to Jiuhua Mountain)

(去那個，之後還要帶我去哪裏、帶我去哪裏，)(到後來說，不然我們來信光，這樣子)

(Going here, then going there and everywhere,) (Lastly, I said what about we come and become believer of the light?)

你就到這裏來，這樣嗎？(是是，我就來看看，這樣子)

You then came here, is that right? (Yes, I did came here and have look)

來看看，現在你就開始信光 就看那顆大日有沒有在你面前？(是)

Came and have looked, then you started to believed in the Light and saw the Light of Great-Sun in front of you? (Yes)

(不，我後來)，還有嗎？(是，還有，我現在要表達說我看到光)

(No, it came later), anything else? (Yes, I want to express the process of me seeing the light.)

你有看到嗎？(有，我看到，)(還保護我回到家，)

You saw it? (Yes, I saw it,) (It even protected me on my way home,)

(我問我同事，他說你就看到光了，)(我說我哪有？我那個是光嗎？他說那個是，)

(When I walk home with my colleague one day, I did asked my colleague, he said that I had saw the light,) (I said really? Is that the Light? He said yes,)

(我剛好回到家，我是沿路走，)(我從這裏看到後面牆壁那裏，)

(I saw it along the way, when I arrived home,) (I saw the Light from here to behind the walls,)

(為什麼我種了一甲地的芒果，)(心想，咦？怎麼我的芒果會黃成這樣？)

(I did grew an acres of mangoes,)(I thought, ay? How can the mangoes be so ripped?)

(後來我體會的就是說，)(我遠遠看去是很大顆的，)

(And then I did experienced it,) (I did saw it was huge when I look at at the distance,)

(看回來這裏是比較小顆，)(我心想真古怪，我腦袋壞了，)

(When I look back it was smaller,) (I thought it was strange, was there something wrong with my head?)

(那時太陽很大照下來，)(它的那個亮度，與太陽光相近，)

(At that time the sun shone down,)(The shininess was similar to the sun)

(現在我要去二樓了，就是樓梯爬上去，)(轉過扶手上去看到牆壁說，)

(Then I climbed on to second floor, at the steps,)(I turn at the handrail and look at the wall,)

(啊，怎麼有一顆？誰用燈光照到我這裏？)(咦？古怪，這是誰？)

(Ah, there was one there to? Who put the Light there?) (Ay? Strange, what was that?)

(這裏又沒外人嘛，這也無法隨便照)(我安裝的是日光燈，但這盞是圓圓的)

(There was not other person there and it should not be a Light there,) (The Light that I had at home was fluorescent lights. These lights were a round shape)

(我用手去指、又去彈)(我心想，這都是封起來的，怎麼照得過來？)

(I used my finger to flip it,)(I thought, that it was all solid, then how came the Light shone through it?)

(後來就一直爬，邊爬邊看)(看到天上、屋頂上去)

(Then I kept climbing up, and also starred at it at the same time,)(I saw the sky where my roof should be,)

(而且天上這樣上去有雲)(再上去還藍藍的)

(I also saw the cloud on the sky,)(And more blue sky above the cloud,)

(我心想古怪，我才對我同事說)(說我到底是看到什麼？他說那是光)

(I thought that was strange, I did just ask my colleague before I came home,)(What I just saw? He said it was the Light.)

(我很疑問，我說我就粗俗的人)(我怎麼有辦法去接到光？這樣子啦)

(I was full with questions, I said I am boorish person), (How can I receive the light? In this way?)

表達那麼多，就是說你看到光了 (是是)

You had expressed a lot, the main points is that you had saw the light, (Yes).

光不會嫌棄任何人 大道顯在卑微中！大道無所不在！

The Light did not abandon anyone, the Tao manifested in the most humble place! The Tao are everywhere!

自古以來，成道者……。 例如耶穌，木匠的兒子

Since ancient times, the Enlighten person … For example, Jesus, the son of Carpenter,

穆罕默德，文盲，不識字 釋迦佛，無學士、碩士學位

Muhammad was illiterate; Buddha did not completed any bachelor degree or master degree,

甚至沒上過高中，因為當時教育不普及呵！ 卑微之人，其共同點，遇到「光」

He did not even attend the high school, because education was not popular! They all shared a similar point. They met with the “Light”.

(我普通人，粗俗，不懂) 只要看到光就可能化腐朽為神奇

(I am an ordinary and boorish person, I did not understand.) If you saw the Light then you can turn everything ordinary into extraordinary.

光不嫌棄任何一個普通人，粗俗的人 只有普通粗俗的人嫌棄光、譏笑光！

It is the Light that does not reject any ordinary, boorish person, it is people that reject and laugh at the Light!

老子說得好： 「上士聞道，勤而行之」

Lao-Tzu agreed, he state: The wise person hear the Tao and practises it diligently,

「中士聞道，若存若亡」 「下士聞道，大笑之，不笑不足以為道」

The average person heared the Tao and gaves it thought now and again, and the foolish person heard of the Tao and laughed aloud.

好，我要走之前 分身的第四顆般若智珠將出現

Okay, before I am going, Fen-Shen’s forth Wisdom Jewel appear,

因為我看到前林會長的背後 有藍色智珠發光亮

Because I saw the former President Lin’s back had shining Blue Light of wisdom Jewel.

藍色的圓圈光啊 光明、鮮豔、亮麗……。

The Blue Light is in a circular fashion, it was Bright, colourful, and magnificence …

圓形的藍色圓圈，圓圈裏面透明的凸透鏡 透明的大光明球體

Th Blue Circular Light, it was like a transparent convex lens. It is transparent in a big circular ball shape like manner.

廣大無邊，擴大、擴大至無邊的天際 裏面的虛空蘊藏著宇宙、天地、萬象

It was ginormous and had not edges or borders, it had extended toward the sky, there were universe, all thing and heaven and earth are inside.

藍光照明出宜蘭 從宜蘭衍生無量無邊的世界

The Blue Light emitting to Yilan, From Yilan, it extend to the edge of world

是般若空性的張力 所凝聚成形之世界

It is the power of void wisdom; it accumulated and formed the world.

永生智珠出現了！

The Eternal Wisdom Jewel appeared!

《聖經》約翰福音第二十章

In the “Bible” New Testatment John Chapter 20

耶穌對多馬說： 「那沒有看見就相信的人有福了」

Jesus replied to Thomas: “Because you have seen me, you had believed; blessed those who have not seen and yet have believed.”

好好好

Okay, Them,

Linda，Linda 再見啊，再見

Bye-Bye, Linda, Goodbye